

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

11 grudnia 1998 r., nr 50 (401)

Cena 1 zł

Z problemów wspólnot mieszkaniowych

## ZAWYŻONE CIEPŁO?

Otrzymujemy od naszych Czytelników coraz więcej sygnałów o rosnących opłatach za ciepło dostarczane do mieszkań z miejskiej sieci ciepłowniczej. Administratorzy dokonują podwyżek opłat, starając się coraz bardziej urealnić koszty ogrzewania mieszkań. Budzi to sporo zastrzeżeń u mieszkańców. Zima coraz ostrzejsza przed nami. Rząd zapowiada uwolnienie cen energii cieplnej w nowym roku. Zatem problem opłat za mieszkanie w pozycji ciepło nabiera dużego znaczenia. W tym artykule na podstawie kilku spraw zgłoszonych przez Czytelników postaram się przeanalizować sposób rozliczania energii cieplnej w zasobach administrowanych przez ADREM S.A. Być może, że wynikające z artykułu wnioski będą wskazówką działania dla innych wspólnot mieszkaniowych.

(CIĄG DALSZY NA STR. 10)

### WYSOKIEJ JAKOŚCI PALIWA

EUROSUPER P6 95 1,81 zł/l  
E-94 1,84 zł/l ON 1,37 zł/l  
gaz 0,69 zł/l

„SPAC-TANK” al. Jana Pawła II 37  
obok Politechniki, tel. 648-62-96

### OLEJ OPAŁOWY z dostawą do klienta

75 gr/l netto  
dla firm ceny do negocjacji  
i odroczone płatności

str. 18



PRZEDSIĘBIORSTWO  
HANDLOWO -  
INFORMATYCZNE

31-831 KRAKÓW  
ul. Fatimska 41 A  
(os. Ziota Jesień)  
tel./fax (012) 647-53-65,  
647-68-37

http://www.mcp.pl/  
e-mail: mcp@mcp.pl

System Komputerowy dla Przedsiębiorstw

## PRONET

FK finanse-księgowość,  
kadry,  
płace,  
GM gospodarka materiałowa,  
ST środki trwałe.

Zapraszamy  
na bezpłatne prezentacje !!!

Sprzedaż sprzętu komputerowego,

instalacje sieci NOVELL



Zdrowych, miłych,  
spokojnych Świąt  
Bożego Narodzenia  
oraz szczęśliwego  
Nowego 1999 Roku  
życzy TAXI KIM

INTERNET :)

KONTA E-MAIL, STRONY WWW  
TWORZENIE I OBSŁUGA

### 'MicroART'

NAJSOLIDNIEJ I NAJTAŃSZEJ  
W KRAKOWIE !!!

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO - INFORMATYCZNE  
Os. Centrum E 18 TEL. 643-16-03  
OTWARTO 10-18 0 501-458 694  
31-934 Kraków FAX 643-16-03

WESELNE  
PRZYJĘCIA  
TEL. 648-36-04

Opinię publiczną zbulwersowała przekazana przez media wiadomość, że nowohucka prokuratura prowadzi śledztwo w sprawie śmierci noworodka w Szpitalu im. Żeromskiego.

## KTO WINIEN ŚMIERCI?

Ze wstępnych ustaleń wynika, że młoda kobieta w listopadzie tego roku urodziła tam zdrową dziewczynkę. Matka z córką przebywały razem na oddziale noworodków. W trzecim dniu ich pobytu w szpitalu znaleziono martwe dziecko. Ta sama prokuratura kilkanaście dni temu postawiła dwóm lekarzom i położnej tego szpitala inny zarzut - nieumyślnego spowodowania ciężkiego uszczerbku na zdrowiu i pozbawienia człowieka zdolności płodzenia.

Tę informację podajemy za PAP. 8 grudnia nowohucka prokuratura wyłącznie potwierdziła w telefonicznej rozmowie te fakty, dodając, że kolejnych informacji możemy się spodziewać po 15 grudnia. Do tematu powrócimy.

(jdz)

**linea**

Najlepsze w Krakowie  
Przedsiębiorstwo  
Usług Reklamowych  
LINEA

31-957 Kraków  
os. Słoneczne 11  
tel./fax (012) 644-34-64  
425-95-25  
e-mail: linea@kr.onet.pl  
http://www.linea.com.pl

UPOMINKI  
i ARTYKUŁY  
REKLAMOWE  
KALENDARZE  
FIRMOWE 1999  
USŁUGI  
REKLAMOWE  
i POLIGRAFICZNE

## DELIKATESY ZIKO

- ✓ Groszek konserwowy
- Pudliszki 400 g - 1,59
- ✓ Soki Tymbark 1 litr - 1,89
- ✓ Masło Kremowe - 1,99
- ✓ Ser Edamski - 8,99
- ✓ Kurczak świeży - 4,69

os. Piastów 60

# piast

PLAC TARGOWY

os. Piastów 60a, tel. centrali 648-01-16

**CZYNNY CAŁY TYDZIEŃ**

ZAPRASZA

NA PRZEDŚWIĄTECZNE ZAKUPY

**KUPON PROMOCYJNY**

Imię i nazwisko .....

Adres .....

Ten kupon po dokonanych zakupach, podbity pieczęcią w dowolnym stoisku na placu „Piast” i doręczony do biura placu w terminie do 24 XII 1998 r. weźmie udział w losowaniu atrakcyjnych nagród.

## TELE-WIZJA HUTY

30 XI krakowski ośrodek Telewizji Polskiej SA nagrywał w HTS dyskusję poświęconą przyszłości zakładu. Wzięli w niej udział pracownicy huty i spółek, emeryci i renciści, radni, a także zainteresowani losami huty mieszkańcy dzielnicy. Telewizyjna dyskusja ma być emitowana na antenie w styczniu, a jej fragmenty wykorzystane będą w filmie dokumentalnym „Stalowy bicz”. Czytaj na str. 5.

## PRZECZEKAĆ W CIENIU

Poradziła żonie jednego ze zwolnionych pracowników kombinatu (w wyniku likwidacji etatów) radczyni prawną HTS:

– Gdy przedstawiłam jej sprawę, popatrzyła w przepisy i powiedziała, że najlepiej byłoby gdyby mąż przeczekał „w cieniu” do 60 roku życia. Co pani męczas przez ten „cień” rozumiała, nie wiem. Można w cieniu przeczekać siedem godzin, ale nie siedem lat – powie kobieta. – Zbliżają się święta Bożego Narodzenia. Jesteśmy z mężem i córką bez środków do życia. Nie chcemy się

stoczyć na dno tak jak wiele innych rodzin dotkniętych takimi zwolnieniami z pracy. Gdzie szukać pomocy? – pyta z nadzieją i wiarą w to, że my pomożemy i znajdziemy jakieś wyjście z ich trudnej życiowej sytuacji.

Były hutnik i jego rodzina przymierają głodem. Czy zasiłg szeregi żebrzących? Może ktoś im pomoże?

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

**TWÓJ BANK** BANK BPH

zaprasza do nowo otwartej filii nr 5 w os. Wandy 18.

Czytaj na str. 3 i 12.

FIRMA PRYWATNA



SKLEP FIRMOWY: os. Oświecenia 21, 31-635 Kraków, tel./fax 648 77 52  
STOISKO FIRMOWE: Centrum Kryształowe, Kraków, ul. Na Kozłowie 25, tel. 0501 434 223

## TAXI BARBAKAN

423-80-00, 96-61,  
0602-238-000,  
0501-13-96-61

**NAJTANIEJ!**

ZAKUPY NA TELEFON

BAGAŻÓWKI

POMOC DROGOWA

★ FOTELE OBROTOWE  
★ STOLIKI KOMPUTEROWE

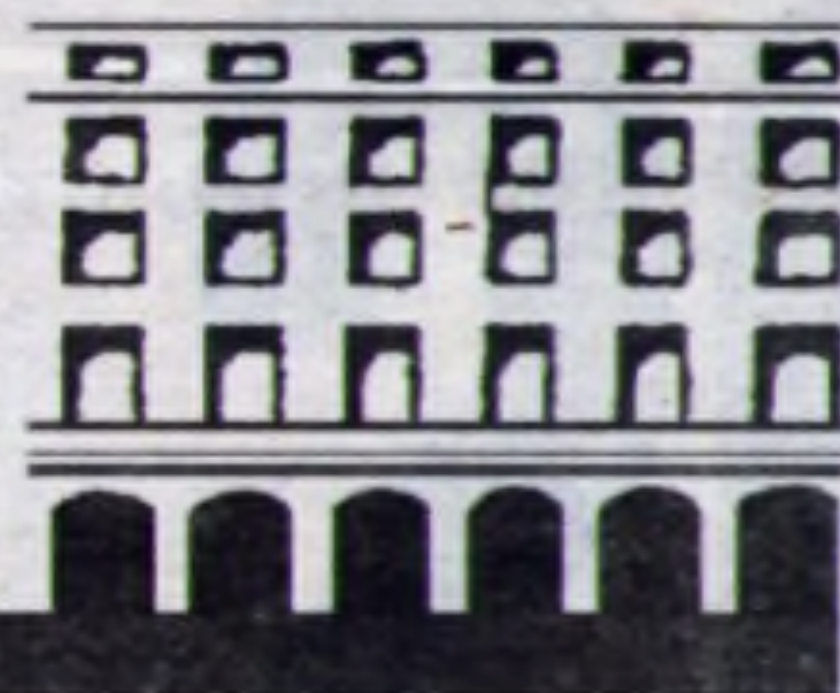
## "NOWY STYL"

F.H. SKRZAT  
(Świat Dziecka)  
os. Zgody 7  
Tel. 644-39-53





# CENTRUM I OKOLICE



## KRÓTKO O DZIELNICY

• W wyniku przeprowadzanej reformy oświaty powstana gimnazja. Otrzymałyśmy liczne sygnały od Czytelników o zagrożeniu dalszego istnienia placówki oświatowej w os. Niepodległości 19, która nie została ujęta w planie organizacji gimnazjów. Jak nas poinformował przewodniczący Rady Dzielnicy XVI, Ireneusz RAŚ sprawą tą zajmie się rada na najbliższej sesji. (P)

## Wybory supermodela i supermodelki

## NOWOHUCIANIE NA TOPIE

Podczas zakończonej w ubiegłą niedzielę II Krakowskiej Gali Mody w Centrum Targowym Chemobudowa S.A. odbył się finał konkursu na SUPERMODELA i SUPERMODELKĘ MAŁOPOLSKI zorganizowany już po raz czwarty przez RORES MODELS. Supermodelem został Wojciech FRYŻLEWICZ 21-letni student Profesjonalnej Szkoły Biznesu, koszykarz II-ligowej drużyny KS „Hutnik”. Kolejne miejsca zajęli Paweł BORÓWKA, Dariusz GARKO i Piotr FOJTİK. Supermodelką Małopolski została Ewa MAZANEK, mieszkanka Nowej Huty, uczennica II LO, biorąca udział w konkursie organizowanym przez naszą redakcję na MISS GŁOSU i MISS NOWEJ HUTY. Kolejne miejsca zajęły Aneta GRZESIK z XV LO, Anita TELEŚNICKA z Cieszyńska i Jolanta WOJTOWICZ z Drohobycza. Do Krakowa na Galę Mody przyjechali przedstawiciele renomowanych agencji z Mediolanu, Monachium, Hamburga i Barcelony. W zorganizowanych castingach wzięło udział ponad 100 dziewczyn z całej Polski oraz 50 chłopców. Na światowych wybiegach ma szansę zadebiutować kilkoro spośród nich. (sp)

## ZNICZE ŚWIECE

\* STOŁOWE  
\* GALANTERYJNE

WYTWÓRNIĄ ZNICZY „MAGO”

Kraków, ŁĘG, ul. N.M. Panny 78

tel. 0602-65-35-28

Dojazd autobusem 153

1 przystanek na żądanie za Lesiskiem

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*  
Wincenty NOWAK, lat 73

Wszystko w porządku, twierdzą odpowiedzialni za stan dróg

## ZIMA ATAKUJE



Ośnieżone choinki przy ul. Boruty Spiechowicza pięknie wyglądają. Natomiast kierowcy narzekają na stan jezdni przy tej ulicy.

Mróż trzyma od dłuższego czasu, a ostatnio sypnęło śniegiem. W tym tygodniu wiele nowohuckich jezdni było śliskich i pokrytych błotem pośniegowym. Jak nas poinformował Zbigniew GREGORARZ, dyspozytor ze sztabu akcji zima w MPO odpowiedzialnym za stan dróg wojewódzkich i

tych, gdzie odbywa się komunikacja miejska, w Nowej Hucie w poniedziałek i wtorek na te drogi wysłano zgodnie z zamówieniem miejskiego sztabu akcji zima 4 solarki i 3 piaskarki (obsługiwały także część Krowodrzy). Zdaniem dyżurnego miejskiego sztabu mieszczącego się w Miejskim Zarzą-

dzie Dróg (tel. 421-20-63) Adama KOWINA, była to liczba wystarczająca. Zapewnienie przejezdności dróg nie oznacza, że mają one być czarne – uzupełnił swoją wypowiedź dyżurny. W poniedziałek w związku z padającym śniegiem sytuacja była trudniejsza, ale we wtorek wszelkie trudności zostały pokonane. We wtorek MPK interweniowało w sprawie nawierzchni stromej uliczki (przewiązki) pomiędzy ulicami Okulickiego i Bora Komorowskiego oraz przejezdności ulicy Marii Dąbrowskiej. Wysłano także solarkę na ul. Morcinka, gdzie doszło do awarii rurociągu wodnego i zamarzająca woda tworzyła lodowisko.

Rzecznik Prasowy MPK Filomena SERWIN stwierdziła, że w poniedziałek i wtorek cały tabor komunikacji miejskiej wyjechał na trasy zgodnie z planem. Opóźnienia zdarzały się, lecz były one konsekwencją „korków” na krakowskich jezdniach.

(sp) Fot. autor

## ŚW. MIKOŁAJ W HALI „TOMEXU”

W ub. sobotę do hali TOMEXU zawitał św. Mikołaj. Obdarował on blisko 150 dzieci z Domu Dziecka na Prądniku Czerwonym oraz dzieci z rodzin potrzebujących pomocy z Nowej Huty. Organizatorami imprezy była Fundacja ARS LONGA oraz TOMEX SA. Wśród dzieci pojawił się sam Prezydent Fundacji, Mieczysław ŚWIĘCICKI. Z programem artystycznym wystąpiły dzieci z Domu Kultury im. Janusza Korczaka. One też zostały obdarowane przez św. Mikołaja. Niesympatycznym zgrzytem było oczekiwanie na dzieci z Domu Dziecka w os. Szkolnym, które nie przybyły na imprezę, mimo odebranych zaproszeń. Jak wyjaśnił dyrektor tej placówki zaproszenia wystosowane były stosunkowo późno, a dzieci z tego domu miały już zaplanowany udział w tym dniu w imprezach w Dworcu Białoprądnickim, Teatrze Ludowym i w Teatrze Groteska. (sp)

## PRZEDOSTATNI KARNAWAŁ XX WIEKU

W poprzednim numerze „Głosu” w imieniu NCK zaprosiliśmy na imprezę pod hasłem „Ostatni karnawał XX wieku”. Znaczący przedmiot zarzucili autorowi informacji fałszowanie rzeczywistości. Otóż karnawał z początku 1999 roku nie będzie ostatni, lecz przedostatni w XX wieku. Rok 2000 będzie ostatnim rokiem XX wieku i wówczas będzie ostatni karnawał. Dopiero rok 2001 będzie pierwszym rokiem trzeciego tysiąclecia. To tyle wyjaśnię. Nic nie stoi natomiast na przeszkodzie, aby wziąć udział w imprezie przygotowującej do najbliższego karnawału, która odbywa się 11 bm., o godz. 18.00 w sali 203 NCK. W programie pokaz mody wieczorowej, makijażu i fryzur karnawałowych. (p)

Rodzinie, Przyjaciółom, Sąsiadom, Działkowiczom i wszystkim, którzy pożegnali mego Męża

śp. ANDRZEJA HYLĘ

w jego ostatniej drodze, gorąco dziękuję

Władysława Hyla

## SZUKAŁ POMOCY?

3 grudnia, o godz. 4.30 nad ranem do X Komisariatu Policji zatelefonowała wystraszona kobieta, prosząc o interwencję. Do jej mieszkania dobijał się nieznany mężczyzna. Przybyli na miejsce zdarzenia funkcjonariusze zatrzymali intruza. Ustalili też, że tym, to dobijał się do jej drzwi, był ranny 38-letni mężczyzna, bez stałego miejsca zamieszkania. Ugodzony nożem najprawdopodobniej szukał pomocy.

Policijne czynności doprowadziły do ustalenia i zatrzymania dwóch sprawców jego pobicia. Są nimi: 33-letni mieszkaniec os. Na Stoku i 35-letni mieszkaniec os. Na Wzgórzach. Ustalono też, że sprawcy i ofiara znają się i wcześniej w mieszkaniu jednego z zatrzymanych (mieszkającego os. Na Stoku) doszło między nimi do awantury, w czasie której poszkodowany został ugodzony nożem w okolicę mostka. Rannego odwieziono do Szpitala im. Rydygiera i zoperowano. Jego życiu nie zagraża niebezpieczeństwo. Podejrzanych o rozstrzygnięcie sporów nożem przewieziono do aresztu. (jdz)

W tym roku mają wzięcie

## BALE SYLWESTRÓWE

Mimo, że do końca roku pozostało sporo czasu to w wielu miejscach zostały już wykupione bilety na Bale Sylwestrowe. Nie ma już miejsc w restauracji KMITA i kończą się bilety w NCK. Jeżeli się pospieszymy to jeszcze można kupić ostatnie bilety na bal w sali dawnego DMR w os. Stalowym 16, gdzie wspaniała kuchnia zabezpiecza Rybiarnia REDA. (p)

## ŁÓWKA ŁOŻYSKA CENTRALA IMPORTOWA ŁOŻYSK

• PEŁNY ASORTYMENT ŁOŻYSK KRAJOWYCH

• BEZPOŚREDNI IMPORTER ŁOŻYSK Z CZECH, SŁOWACJI I ROSJI

• ŁOŻYSKA SAMOCHODOWE

• USZCZELNIENIA TECHNICZNE

- najniższe ceny w regionie
- dowóz większej ilości własnym transportem
- sprzedaż wysyłkowa
- dogodne warunki płatności

„WIKI” O/KRAKÓW - NOWA HUTA

ul. Łowińskiego 9 (800 m od bramy głównej HTS)

tel. (012) 425-79-64 i 425-88-23 w. 22, (0601) 460-569



NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY  
31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

ANGIELSKI \* FRANCUSKI  
NIEMIECKI \* WŁOSKI

intensywne  
dla początkujących

rozpoczęcie zajęć: 2 grudnia '98

zadzwoń! 644 - 09 - 39 zapytaj!

## OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.



JUNKERS  
Grupa Bosch

PROMOCJA!  
montaż + transport  
GRATIS

WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN, GAZ-C.O.

SPRZEDAŻ \* MONTAŻ \* RATY \* UPUSTY

ZAMÓWIENIA:

tel. 647-83-44,

pon.-pt. 9-19, sob. 9-13

F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman

os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-usł.

naprzeciw kościoła Arka)

## GŁOS TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.





## STUDENCI - DZIECIOM

Studenckie kieszenie raczej nie pękają w szwach od nadmiaru pieniędzy. Mimo to młodzi ludzie potrafią jeszcze coś wysupłać, by uszczęśliwić choć na chwilę tych, co mają jeszcze mniej. Wbrew wielu powszechnym opiniom, młodzież jest wrażliwa na ludzką niedolę, na czyjaś krzywdę. Oczywiście zdarzają się i niechlubne przypadki, ale nie tylko w tej grupie wiekowej i nie tylko w tym środowisku. Tym razem warto odnotować odruch serca studentów z akademików w os. Dywizjonu 303. Mieszka tu młodzież studiująca w Politechnice Krakowskiej. Od kilku już lat politechnicy pamiętają o dzieciach z domów dziecka. Przed św. Mikołajem, przed Bożym Narodzeniem zbierają grosz do grosza, by z kolorowymi paczkami, słodyczkami zawi-

tać do któregoś z dziecięcych przytulisk. Po raz pierwszy taka mikołajowa wyprawa, z inicjatywy Bernadety Łuczko, kierowniczki jednego z wymienionych domów studenckich, nastąpiła w 1994 roku. Dotychczas studenci bywali w domach dziecka na terenie Nowej Huty, w os. Górali w Domu Małego Dziecka i w DD w os. Szkolnym. W tym roku za zebrane pieniądze zakupili zabawki, środki higieniczne, słodycze i obdarowali nimi dzieci w Domu Dziecka przy ul. Krupniczej. Może inne domy studenckie podchwycą ten pomysł studentów z PK? Radość obdarowanych dzieci jest z pewnością satysfakcjonującą nagrodą za uciulanie pieniędzy i organizacyjny wysiłek.

(R)

## NIECHCIANA MAKULATURA



Otrzymujemy sygnały od naszych Czytelników, że coraz więcej makulatury zalega nie tylko na śmietnikach. Właściciele sklepów i placówek usługowych żalą się, że znikli gdzieś zbieracze makulatury i nikt nie chce przyjmować tektury.

Nasz reporter dotarł do największego punktu skupu makulatury w Nowej Hucie przy os. Szkolnym. Zobaczył tutaj na dziedzińcu zwalę tektury. Panie siedzące w kantorze stwierdziły, że makulatura jest przyjmowana w małych ilościach po 4 grosze za 1 kg. Niestety są trudności ze zbyciem makulatury w papierniach – twierdzi **Jerzy ZAFORYMSKI**, właściciel Przedsiębiorstwa Handlowego „JUKA”. Papiernie w Tychach, Ostrołęce, Wadowicach i Olecku, z którymi współpracował, nie chcą kupować makulatury, twierdząc, że mają odpowiednie zapasy. Ewentualnie zgadzają się na zakup makulatury, proponując zapłatę gotowymi wyrobami jak np. opakowaniami, papierem toaletowym, ręcznikami czy chusteczkami higienicznymi. Niestety nie jest on zainteresowany takimi transakcjami, gdyż gotówką musi uiszczać czynsz za lokal czy też płacić podatki i wynagrodzenia. Dodatkowo sytuację komplikują 2-3-miesięczne opóźnienia w płatnościach za dostarczaną makulaturę. Najprawdopodobniej znów sprowadzono do Polski duże ilości makulatury zza granicy, twierdzą dobrze zorientowani w branży zbieracze. To skandal, że inni oczyszczają swoje śmietniki, a my prowadzimy np. zbiórkę makulatury w szkołach, ucząc dzieci potrzeby ochrony środowiska. Tylko po co, jeżeli nikt nie chce skupować tej makulatury?

(sp) Fot. Autor

## NAIWNY, OPAMIĘTAJCIE SIĘ!

Nie dalej jak tydzień temu w artykule „Kieszonkowcy” ostrzegaliśmy przed złodziejami. Grasują wszędzie, przede wszystkim w hipermarketach.

Ale ludzka naiwność, jak się okazuje, nie ma granic, a gdy do tego dochodzi amok zakupów, zapomina się o złodziejach. Oto tylko dwa przykłady kradzieży, jakie w ostatnich dniach zdarzyły się w hipermarkiecie Geant.

4 grudnia, o godz. 15.30, mieszkaniec Skamiennej Czarnej powiadomił policję, że w tym samym dniu z parkingu przy „Geancie” skradziono mu BMW model 520 wartości 55 tys. zł. W samochodzie pozostawił dowód rejestracyjny, dowód osobisty, telefon komórkowy i 13 tys. zł.

Swego czasu, gdy pisałam artykuł o monitoringu w „Geancie” szef ochrony zapewniał, że jeżdżący na skuterach ochroniarze są w stanie zmotoryzowanym klientom zapewnić bezpieczeństwo. Niestety złodzieje są lepsi i nie był to pierwszy, a podejrzewamy, że nie ostatni przypadek kradzieży samochodów z hipermarketowych parkingów.

7 grudnia mieszkaniec starego Krakowa zgłosił policji, że dzień wcześniej, gdy o godz. 19.15 robił zakupy w „Geancie” został okradziony. W hipermarkecie było gorąco, więc położył kurtkę w wózku (koszyku) na zakupy. Gdy na chwilę odszedł, skradziono mu z niej dowód osobisty, prawo jazdy, dowód rejestracyjny auta, kluczyki od auta, kartę banku PKO, klucze od mieszkania i panel od radiodtwarzacza. (jdz)

## NIE RACZKUJĄ

W nocy z 9 na 10 września włamano się do sklepu mięsnego w os. Kazimierzowskim 30. Złodzieje po wybiciu szyby w drzwiach wejściowych weszli do środka. Z „mięsnego” skradli towaru za 600 zł, m.in. czajnik bezprzewodowy, wyroby wędliniarskie i 100 zł. Dzień później, również w os. Kazimierzowskim 30, okradziono sklep spożywczo-przemysłowy. Łupem stały się kosmetyki różnego rodzaju i 150 zł. Z tego sklepu skradli towaru za złotych 400.

Podczas tego i poprzedniego włamania zabezpieczono ślady linii papilarnych. Użyty pies tropiący doprowadził policjantów do mieszkania jednego ze sprawców. Jego domownicy nie zechcieli otworzyć drzwi. Ale policjanci byli uparci. Całą noc pilnowali tego mieszkania. Dopiero rano, gdy funkcjonariusze zdecydowali się użyć talentu ślusarza, by pomógł im wejść – drzwi zostały im otworzone.

W mieszkaniu znaleziono i odzyskano cały łup pochodzący z tych obydwu przestępstw. Zatrzymano też w tym mieszkaniu trzech podejrzanych. Tylko jeden z nich przyznał się do zarzucanych mu czynów, twierdząc, że tych włamań dokonał sam. W takiej sytu-

acji pozostałych przesłuchano i zwolniono z aresztu.

Zabezpieczone w miejscu przestępstwa ślady linii papilarnych wysłano do Laboratorium Kryminalistyki KWP w Krakowie. Porównano je z liniami papilarnymi podejrzanych. I ta właśnie ekspertyza pozwoliła na udowodnienie przestępstwa jeszcze jednemu z nich. Tak więc obydwu przedstawiono zarzut, że wspólnie i w porozumieniu dokonali kradzieży z włamaniem.

Jak się potem okazało, ten, który brał całą winę na siebie, chronił kumpla, gdyż groziła mu recydywa. „Chroniący” ma 24 lata, wykształcenie zawodowe. Pracuje dorywczo.

Chroniony przez niego koleżka ma lat 20, nie uczy się, nie pracuje. Był już karany za rozbój. Odsiedział za kratkami prawie rok. Odmówił składania zeznań.

Sprawa znajdzie epilog w sądzie. Opowiadający mi o sukcesie tego dochodzenia jeden z pracowników Wydziału Dochodzeniowego IX Komisariatu Policji w Bieńczycach powiedział, że ci młodzi mężczyźni nie raczkują, że byli już notowani przez policję. Nam wypada się cieszyć, że raczkować przestała policja. (jdz)

**12.12.1998 r. (sobota) w godz. 10.00–17.00 w os. Szklane Domy 7, w świetlicy przy kościele będą przyjmować bioenergoterapeuci. Odpłatność – 5 zł od osoby, pobierana będzie z przeznaczeniem na prowadzenie świetlicy dla dzieci niepełnosprawnych.**

Grudzień. Ten miesiąc chyba na długie lata będzie kojarzył się ze stanem wojennym. Tak jak sierpień kojarzy się z powstaniem warszawskim, wrzesień z wybuchem wojny, a listopad z odzyskaniem przez Polskę niepodległości.

W nocy z 12 na 13 grudnia był mróz i sporo śniegu. Przed północą do niektórych nowohuckich mieszkań zastukali milicjanci. Przychodzili w kiluosobowych grupach. Mundurowi i cywile z SB. Z bronią. Tam, gdzie im nie otwierano, wylamywali drzwi. Rano kilkadziesiąt osób przetransportowano do „ośrodka dla inter-

# Tydzień Grudniowa noc bezpieki

nowanych”. Tym „ośrodkiem” stały się niektóre oddziały starego więzienia w Wiśniczu. Skąpy, ocenzurowany, ale i jedyny kontakt z tym, co działo się na zewnątrz, umożliwiały więzienne głośniki transmitujące I program Polskiego Radia. To z tych głośników internowani dowiedzieli się o pacyfikacji kopalni „Wujek” i pierwszych śmiertelnych ofiarach stanu wojennego. O tym, co w tym samym czasie działo się na terenie Huty Lenina, nie wiedzieli nic.

Od tamtych ponurych dni minęło 17 lat. Dorasta nowe pokolenie, dla którego stan wojenny jest rzeczywistością tak odległą jak dla większości z nas kampania wrześniowa. Minęło 17 lat i odpowiedzialni za śmierć niewinnych ludzi – poza nielicznymi przypadkami – do dzisiaj nie zostali osądzeni. Natomiast spośród ludzi, którzy w okresie PRL-u znajdowali się na szczytach władzy, odpowiedzialności, nawet symbolicznej, nie poniósł nikt. Ani za rok 1970 na Wybrzeżu, ani za stan wojenny. Za to prezydent niepodległej Rzeczypospolitej, litując się nas losem współpracowników i funkcjonariuszy komunistycznej policji politycznej – jak to ujął minister Pałubicki – zawetował ustawę o Instytucie Pamięci Narodowej. W przededniu kolejnej rocznicy grudnia.

Jan L. FRANCZYK

## BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY SA II ODDZIAŁ W KRAKOWIE

**uprzejmie informuje  
o otwarciu Filii nr 5 w os. Wandy 18.**

**BANK BPH**

BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY SA



**Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–16.00.**

**Oferujemy pełny zakres usług bankowych dla osób fizycznych.**



„Dziękuję za gratulacje przesłane na moje ręce z okazji wyboru na urząd prezydenta Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa.

Zapewniam, że jako prezydent Miasta Krakowa dołożę wszelkich starań, aby dobro naszego miasta było zawsze wartością nadrzędną i by wszelkie działania podejmowane przez Zarząd Miasta służyły jego harmonijnemu rozwojowi.

Proszę wraz z podziękowaniami przyjąć życzenia powodzenia i sukcesów w życiu osobistym i zawodowym” – napisał prezydent Miasta Krakowa Andrzej Gołaś w liście do dyrektora HTS S.A. Jerzego Knapika.

## A. GOŁAŚ I S. HANDZLIK DO DYREKTORA HTS JERZEGO KNAPIKA

Od Stanisława Handzlika, ponownie wybranego na stanowisko przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, nadeszły również słowa podziękowania:

„Szanowny Panie Dyektorze,  
Dziękuję uprzejmie za pełne życzliwości słowa otrzymane od Pana Dyrektora w związku z wyborem mojej osoby na stanowisko przewodniczącego Rady Miasta Krakowa. Te ciepłe słowa sprawiły mi dużo radości.

Przewodniczenie Radzie Miasta Krakowa w obecnej kadencji przypada na trudny i absorbujący okres wprowadzania reformy administracyjnej, toteż dowody życzliwości przyjmuję jako szczerą zachętę do pracy dla Miasta.

Myślę, że o wiele łatwiej będzie mi sprostać trudom, mając w pamięci słowa dedykowane przez Pana Dyrektora”.

## DZIEKUJEMY ZA PRACĘ

pracownikom Wydziału Gazowego, którzy w ostatnim czasie przeszli na renty lub emerytury. Są to: **Kazimierz Polak, Mikołaj Gut, Stanisław Michalec, Maria Drag, Janusz Hawryluk, Tadeusz Ogródowicz, Aleksander Krzysiak, Kazimierz Wróbel, Krzysztof Węglowski, Włodzimierz Ścieska, Henryk Pyrzyński, Jerzy Paruch, Czesław Nowak i Stanisław Latoń.**

## PODZIĘKOWANIE

Panu ordynatorowi Oddziału Chirurgicznego „Centrum Medycznego – Nowa Huta” dr. **Antoniemu Kostarczykowi**, lekarzom chirurgom **Marianowi Lorkowi i Wiesławowi Piątkowskiemu**, lekarzom anesteziologom **Marii Kostarczyk, Annie Mikulskiej i Annie Żabickiej** oraz całemu personelowi medycznemu Oddziału Chirurgicznego

serdeczne podziękowania za troskliwą opiekę w czasie pobytu w szpitalu składa

MIKOŁAJ SKAKUJ

# WALCARKA Z HTS W STALPRODUKCIE

Pod koniec listopada w Stalprodukcie w Bochni uruchomiono walcarkę Sendzimira, odkupioną od ... HTS. Skonstruowane przez Tadeusza Sendzimira urządzenie zostało sprowadzone ze Stanów Zjednoczonych do Polski w roku 1968. Weześniej zgodę na to musiał wyrazić rząd amerykański. Uczynił to, pod warunkiem, że Sendzimir tak przeprojektuje walcarkę, by nie była ona w stanie produkować blachy o parametrach pożądanym dla przemysłu zbrojeniowego. Sendzimir spełnił to żądanie i 20-walcowa walcarka jego konstrukcji trafiła do Zakładu Walcowni Zimnych Blach w Hucie im. Lenina. W ostatnich latach jej wykorzystanie sięgało 10 proc. możliwości produkcyjnych. Tymczasem podobna walcarka pracująca w Bochni nie nadążała za rosnącym popytem na produkowane za jej pomocą wyroby.

Walcarkę z Nowej Huty zamontowano w specjalnie zbudowanej w tym celu hali. Do modernizacji sprowadzonego z Krakowa urządzenia zaangażowano specjalistów z firmy ABB Industry Poland, która wygrała przetarg, pokonując m.in. spółkę należącą do koncernu General Electric. Koszt całej inwestycji wyniósł 29 mln zł. Zdaniem prezesa Stalproduktu **Piotra Janeczka** przedsięwzięcie pozwoli na podwojenie produkcji blach do 70 tys. ton rocznie i zaspokojenie rosnącego popytu na wyroby firmy.

rynku krajowym), bariery drogowe (70 proc.) i rdzenie zwijane (65 proc.). Klientami zagranicznymi spółki są m.in. Toshiba, ABB, Siemens i Mitsubishi.

W roku 1998 nakłady Stalproduktu na inwestycje wyniosły 37 mln zł. W przyszłym roku mają się kształtować na podobnym poziomie. Już na kwiecień przyszłego roku przewidziano oddanie do użytku agregatu cięcia wzdłużnego. Inwestycja ta pozwoli na zwiększenie importu materiału wsadowego o różnych wymiarach. Agregat płynie w tej chwili z De-



Prezes Janeczek w otoczeniu dziennikarzy.

W planach inwestycyjnych Stalproduktu jest też ocynkownia, której zdolności produkcyjne mają wynosić 15 tys. ton wyrobów rocznie: kształtowników i barier drogowych. Jej uruchomienie planowane jest na I połowę 2000 roku. 49 proc. udziałów w tym przedsięwzięciu mają Zakłady Górniczo-Hutnicze „Bolesław”.

Innego rodzaju inwestycją Stalproduktu jest budowa własnej sieci dystrybucji. Na zakup udziałów w spółkach dealerskich wydano już 12 mln zł. Za strategię przygotowania firmy do starcia z konkurencją po likwidacji cel na wyroby hutnicze odpowiada członek Zarządu ds. marketingu **Józef Rysza**.

– Pracujemy nad nową strategią wejścia na rynki Unii Europejskiej, choć jeśli chodzi o blachy, to nie zamierzamy się do Unii ograniczać – powiedział na konferencji prasowej były szef Rady Nadzorczej, a obecnie dyrektor ds. marketingu.

W bieżącym roku sprzedaż blach prądnicowych i transformatorowych zwiększyła się pięciokrotnie. Eksport w ciągu 9 miesięcy wzrósł o 13,2 proc. w stosunku do roku ubiegłego.

W notowanej na giełdzie spółce Huta im. Tadeusza Sendzimira ma 32 proc. akcji, co czyni ją głównym udziałowcem Stalproduktu.

VIOLETTA KAŁUŻNY



Walcarka po modernizacji zamontowana w nowej hali.

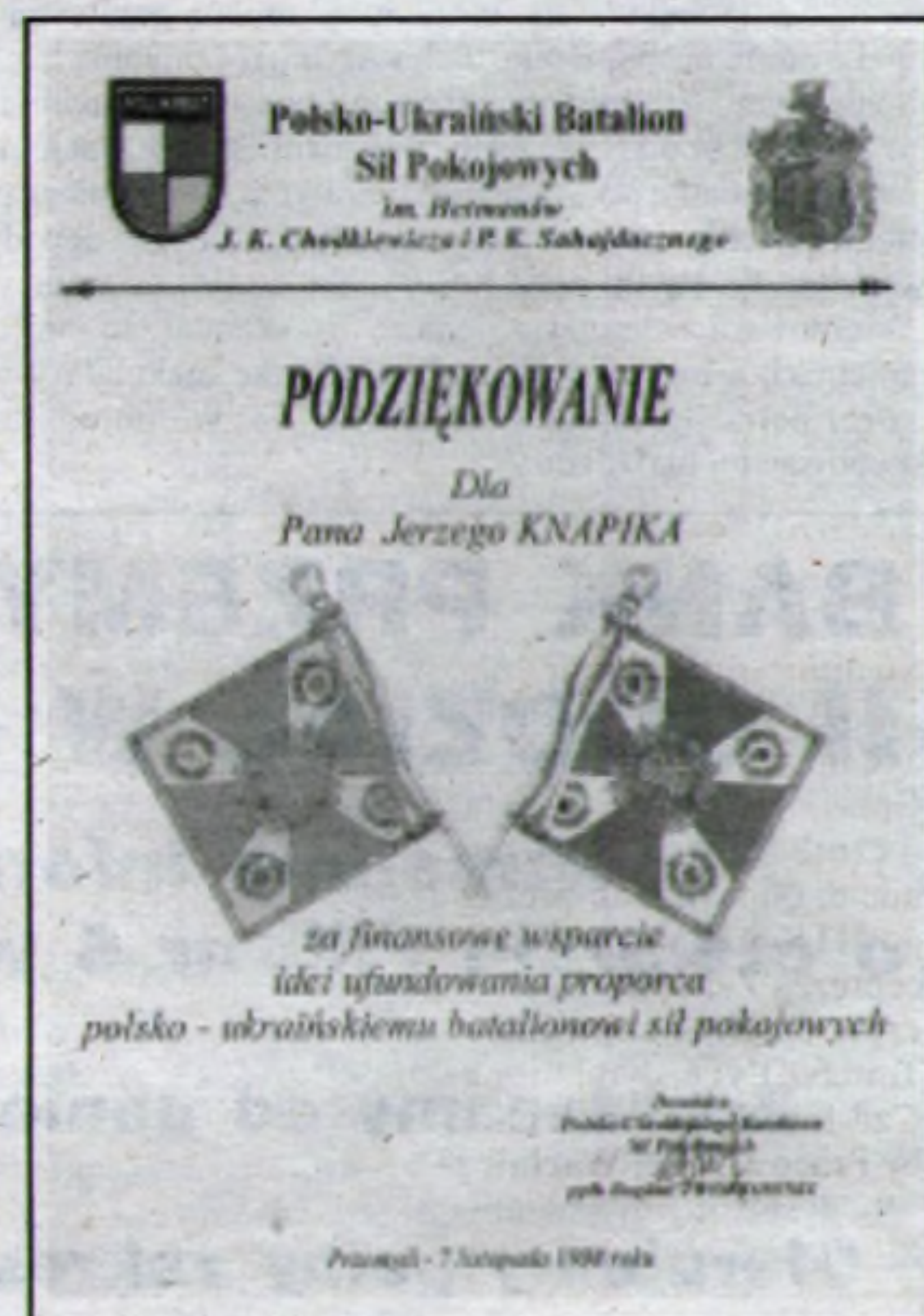
Bocheński Stalprodukt jest jednym z czterech liczących się na rynku światowym producentów wysoko przetworzonej stali. Jego konkurentami są m. in. British Steel i Voest Alpine. Udział Stalproduktu w krajowym rynku blach wynosi 70–80 proc. Inne kluczowe produkty firmy to kształtowniki (60 proc. udziału w

troit, gdzie trafił w czasie II wojny światowej. Pierwotnie zamontowany był w jednej z hut chorwackich należących do ... Voest Alpine Stahl. Podobnie jak walcarka Sendzimira urządzenie to nie straciło na wartości: wymaga jedynie modernizacji automatyki i napędu. Koszt zakupu nowego agregatu byłby kilkakrotnie wyższy.

**Podziękowania od podpułkownika  
Bogdana Tworowskiego,  
dowódcy Polsko-Ukraińskiego  
Batalionu Sił Pokojowych**

## HUTA FUNDATOREM PROPORCA

Huta im. T. Sendzimira włączyła się do grona fundatorów proporca dla Polsko-Ukraińskiego Batalionu Sił Pokojowych imienia hetmanów Jana Karola Chodkiewicza i Piotra Konaszewicza-Sahajdacznego. Idea stworzenia wspólnego polsko-ukraińskiego batalionu, do realizacji misji pokojowych pod egidą ONZ, zrodziła się trzy lata temu. Proporzec zaś, łączący w sobie symbolikę historyczną obydwu narodów został przekazany żołnierzom na początku listopada tego roku. Teraz do huty dotarły podziękowania z Przemysła od podpułkownika Bogdana Tworowskiego, dowódcy Polsko-Ukraińskiego Batalionu Sił Pokojowych. (I)



**Huta im. T. Sendzimira S.A.  
Dział Analiz i Zagospodarowania  
Materiałów (PM-1)**

Oferuje przeznaczone do sprzedaży  
należymy wymienione materiały i części zamienne:

- armatura przemysłowa gazowa, parowa, wodna, jak: zasuw, przepustnice,
- noże tokarskie, wiertła, gwintowniki, frezy, rozwiertaki, klucze oczkowe,
- materiały złączne, jak: nity stalowe i miedziane, śruby, nakrętki,
- łańcuchy techniczne i napędowe,
- elektrody spawalnicze,
- podnośniki śrubowe samochodowe (fiat 126p),
- pompy i wentylatory,
- zespoły i części do pomp, wentylatorów i klimatyzatorów,
- napędy i sterowania hydrauliczne i pneumatyczne,
- przekładnie i części zamienne do przekładni, jak: koła i wałki zębate,
- wyroby hutnicze, jak: rury, blachy, pręty (bez produkcji HTS S.A.)
- silniki elektryczne i prądnice różnych typów, mocy i obrotów,
- wyroby przemysłu elektronicznego i teletechnicznego,
- mikroamperomierze, amperomierze, densymetry,
- przekazy, styczniki, styki,
- przewody i kable elektroenergetyczne,
- drewno poremontowe.

Oto jak możesz kupić – wybierz nas i zgłoś się do Działu Analiz i Zagospodarowania Materiałów PM-1, bud. „S”, kl. „D”, pok. 332, tel. bezpośredni: 644-90-92, centrala: 644-95-00 lub 644-46-66 wew. 52-04 i 41-67, fax: 643-44-44, 643-77-00. Uprzejmie zapraszamy.





Cztery lata temu, 24 listopada 1994 r., w hali gdańskiej Oliwii około 700 osób szykowało się do znakomitej dyskotekowej zabawy, gdy około godz. 21 wybuchł pożar. Skutki były tragiczne: 7 osób zginęło na miejscu tragedii, strатовanych przez spanikowany tłum, a 179 osób, w tym 17 w stanie zagrażającym bezpośrednio życiu, znalazło się w gdańskich szpitalach.

Co dyskoteka może mieć wspólnego z Hutą im. T. Sendzimira? I tam, i tu mamy do czynienia z grupą ludzi. Ci z hali Oliwii zostali postawieni w obliczu katastrofy. A to, co zdarzyło się cztery lata temu w hali gdańskiej Oliwii było smutnym przykładem na omówienie zachowań tłumu w sytuacji katastrofy, na specjalistycznym szkoleniu dla kierowników samodzielnych zakładów i wydziałów huty, jakie odbyło się pod egidą Zakładowej Komendy Obrony Cywilnej HTS S.A., w Koninkach w listopadzie tego roku.

# NA WSZELKI WYPADEK

## KONCERT W OGNIU

Katastrofa zaskakuje nagłością i szybkością zachodzenia zjawisk, rozmiarami, dużymi szkodami materialnymi, a także, niestety, występowaniem ofiar.

Poświęćmy jeszcze moment uwagi tragicznemu wydarzeniu w Gdańsku.

drzwi, szybko znaleźli się poza halą, uciekając przed siebie. Ogień się szybko rozprzestrzenił, a gryzący dym utrudniał orientację. Wyjście błyskawicznie zostało zablokowane, a większość młodzieży znalazła się w pułapce, z której nie było odwrotu. W panice deptali po sobie, każdy chciał jak najszybciej znaleźć się

co działa się na zewnątrz, gdzie trzeba było jak najszybciej połączyć wysiłki strażaków i lekarzy z pogotowia ratunkowego.

Na miejscu zdarzenia znajdowało się już kilkanaście jednostek straży pożarnej oraz wozy policyjne i karetki pogotowia ratunkowego. Znaleźli się przypadkowi taksówkarze informowani przez operatorów systemu Radio-Taxi. Panowała panika nie do opanowania przez licznych policjantów. Nie było widocznej osoby kierującej akcją. Ratowanie poszkodowanych i walka z żywiołem były spontaniczne... Wobec ogromnej „epidemii oparzeń”, do której nie był przygotowany żaden

mają swoje zagrożenia. Współczesne bezpieczeństwo narodowe, obrona narodowa obejmują w coraz większym stopniu, oprócz siły militarnej, zdolności ochrony i ratownictwa ludności, substancji materialnej i środowiska przed zagrożeniami niemilitarnymi. Zagrożenia, jakie niosą dla współczesnych społeczeństw katastrofy i awarie techniczne, klęski żywiołowe oraz skażenia środowiska – są równe skutkom wojny – twierdzą Amerykanie i przywiązują wielką wagę do przygotowania lokalnych społeczności do zachowań w przypadku wystąpienia awarii, katastrof czy klęsk żywiołowych.

nieją formacje ratownictwa ogólnego, gazowego, chemicznego, przeciwpowodziowego i wykrywania i likwidacji skażeń oraz formacje łączności pierwszej pomocy medycznej.

– Są to ludzie znający swoje przydziały, rodzaj występujących zagrożeń, szkoleni zgodnie z wytycznymi szefa Obrony Cywilnej kraju – zapewnia Leszek Jasiewicz.

W myśl rozporządzenia Rady Ministrów z września 1993 r. w sprawie OC organizacje obrony cywilnej w okresie pokoju mogą współdziałać w zwalczaniu klęsk żywiołowych i zagrożeń środowiska oraz usuwania ich skutków, organizo-



O tym, jak powinien wyglądać „Idealny Zespół Kryzysowy” mówią wykładowcy Krzysztof Przeworski i Krzysztof Broclawik.

Gdy ogień objął błyskawicznie górne partie ławek i dach, prezen-terka koncertu spokojnym głosem poprosiła o powolne zbliżanie się do wyjścia. W tym momencie wybuchła panika wśród uczestników koncertu oraz obsługi. Przerażony tłum ruszył do jednego bardzo wąskiego wyjścia. Ci, którzy byli najbliżej

na zewnątrz. Jeden z mężczyzn wybiegł z hali jak żywa pochodnia. Przypadkowi ludzie zaczęli go gasić... Na zewnątrz leżeli ludzie, inni stali lub uciekali w niewiadomym kierunku. Wszyscy mieli obrażenia – opisywał jeden z dziennikarzy.

Uczestnicy fatalnej dyskoteki przeżywali koszmar, ale popatrzymy,

szpital Trójmiasta, do jednego szpitala trafiała duża liczba poszkodowanych praktycznie w jednym czasie...

Odwołując się do zachowań wszystkich uczestników tej tragedii, także tych, którzy zobowiązani byli do włączenia się do likwidowania skutków pożaru w hali widowiskowej, o dowodzeniu i zadaniach Obrony Cywilnej w warunkach katastrofy, w aspekcie psychologicznym mówił w Koninkach Krzysztof Broclawik, psycholog z Uniwersytetu Jagiellońskiego, specjalista od rozwiązywania sytuacji kryzysowych. Opisywał zachowania ludzkie w przypadku klęski, katastrofy czy awarii. Podkreślał rolę szefów formacji OC, którzy powinni działać w ten sposób, by zapobiec wywołaniu paniki, która rodzi się z braku informacji i przygotowania schematów koniecznych zachowań. K. Broclawik omawiał zachowania się ludzi w małych grupach, gdy działała tzw. psychologia tłumu, a nie racjonalne argumenty.

By akcja ratunkowa miała szansę na powodzenie, ważne jest przewidywanie wystąpienia katastrofalnej sytuacji w odległej przyszłości, poznanie własnych możliwości i czerpanie doświadczeń z przebiegu akcji ratunkowych w katastrofach, jakie wydarzyły się w przeszłości.

## Z OBRONĄ CYWILNĄ DO NATO

Minęły już czasy, gdy głównym zagrożeniem dla życia ludzi była wojna. Jednakże i czasy pokoju

Drugim z tematów szkolenia w Koninkach były zadania nakładane na obronę cywilną, wynikające z wejścia naszego kraju w strukturę NATO. Także w krajach nатовskich przywiązują się wielką wagę do efektywności formacji samoo-rony ludności. Te część wykładu prowadził pplk. Krzysztof Przeworski szef Miejskiego Inspektoratu Obrony Cywilnej Miasta Krakowa.

Media energetyczne, agregaty, używane w procesie hutniczym środki chemiczne stanowią element zagrożenia dla otoczenia, w przypadku awarii. Istnieje wówczas możliwość skażenia toksycznymi środkami chemicznymi. Należy do nich na przykład amoniak.

– I my, na wypadek takiej awarii energetycznej lub gazowej musimy być dzisiaj przygotowani. W roku ub. zaistniało na przykład zagrożenie powodziowe obiektów huty. Tegorocznej śnieżnej zimy mogą grozić śnieżyce, wiosną i jesienią silne wiatry. Oprócz tego do zadań Obrony Cywilnej należy przeszkolenie załogi z zakresu powszechnej samoobrony. Jest to obowiązek, który musi realizować każdy kierownik zakładu państwowego i prywatnego – mówi Leszek Jasiewicz szef Działu Wojskowego HTS S.A.

W HTS działa Zakładowa Komenda Obrony Cywilnej. Szefem OC, przejmującym kierowanie akcjami OC jest dyrektor generalny HTS S.A. W zakładach i wydziałach ist-



W przerwach między wykładami „słaba pleć” mogła także wypróbować celność oka.

wanych przez inne organy, a na wniosek organu prowadzącego akcję ratunkową, dla zwalczania klęsk żywiołowych i zagrożeń środowiska oraz usuwania ich skutków może być użyta każda formacja Obrony Cywilnej, a więc także zakładowa. Decyzję w tej sprawie podejmuje szef OC w danym terenie. Tak było w ubiegłym roku, gdy formacje zakładowej OC włączyły się do miejskiej akcji przeciwpowodziowej. Oby w przyszłości klęski nas nie spotykały, ale na wszelki wypadek dobrze być do nich przygotowanym. (I)

Fot. Leszek Jasiewicz

## 50 LAT HTS S.A. - I CO DALEJ?

– W moim przekonaniu HTS jest immanentną częścią Krakowa. Niezależnie od dewastacji środowiska, bo obliczona na 1,5 mln ton produkowała w pewnym momencie aż 7 mln ton stali, stała się szansą rozwoju dla tego miasta – powiedział gościnnie w HTS S.A. prezydent Krakowa Andrzej Golaś.

30 listopada krakowski ośrodek Telewizji Polskiej SA nagrywał w Hucie im. Tadeusza Sendzimira dyskusję poświęconą przyszłości HTS S.A. Wzięli w niej udział pracownicy huty i spółek z jej udziałem, emeryci i renciści, radni, a także zainteresowani losami huty mieszkańcy dzielnicy. Swoimi refleksjami na temat związków z hutą podzielił się prezydent Krakowa prof. Andrzej Golaś, natomiast na pytania dotyczące tego, co dziś dzieje się w hucie, odpowiadali prezes Zarządu HTS S.A. Jerzy Knapik, wiceprezes Zarządu Lech Skrzypczyk, dyrektor strategii i rozwoju Tomasz Pyr, dyrektor produkcji Czesław Skowronek i Szef Służby Pracowniczej Wacław Kmita.

W dyskusji prowadzonej przez redaktora Janusza Sejmeja z TV Kraków wiele było głosów kry-



W środku Mieczysław Gil i Barbara Bubula.

tycznych dotyczących sposobu restrukturyzacji i prywatyzacji hutniczego mienia, współpracy między Krakowem i hutą, opieszałości władz odpowiedzialnych za modernizację i poziom polskiego hutnictwa. Konstruktyny charakter miała natomiast polemika między członkiem Sejmiku Małopolskiego Mieczysławem Gilem a ministrem Kazimierzem Barczykiem. Zdaniem ministra Kraków „przespał” czas przemian i zbyt mało zrobił dla swego rozwo-

ju. Inne specjalne strefy ekonomiczne rozwijają się znacznie szybciej. Zapytany o stosunek rządu do Krakowa minister odpowiedział, że „jest on przychylny”, na co M. Gil ripostował:

– Nie będzie modernizacji hutnictwa bez pomocy rządu. Wszędzie na świecie restrukturyzowano hutnictwo z pomocą rządów. Tylko my musimy sobie radzić sami...

W efekcie minister Barczyk zobowiązał się do przedstawienia

projektu rozwoju dla Nowej Huty na forum Komitetu Ekonomicznego Rady Ministrów, jeżeli w ciągu trzech miesięcy otrzyma taki zwięzły projekt od nowohuckich władz, działaczy politycznych i gospodarczych. Za dokument wyjściowy, zasługujący zdaniem ministra na wdrożenie, uznano projekt zagospodarowania Obszaru Strategicznego Kraków-Wschód autorstwa prof. Stanisława Juchnowicza z Politechniki Krakowskiej.

Nadrzędnym celem polityki dy-rekcji huty jest obecnie przyciągnięcie inwestorów. Zdaniem Krzysztofa Görlicha powinna do tego służyć powołana już kilka lat temu Agencja Rozwoju Gospodarczego Kraków-Wschód, której

udziałowcem jest huta. O rozwój regionu od kilku lat dba też Komisja Wspólna, skupiająca przedstawicieli huty, miasta i województwa. 4,5 tys. hektarów należących do Krakowa znajduje się w strefie oddziaływania huty. Ważne jest, by pamiętali o tym wojewoda, prezydent miasta i marszałek sejmiku.

Telewizyjna dyskusja ma być emitowana na antenie prawdopodobnie w styczniu, jej fragmenty wykorzystane będą w filmie dokumentalnym realizowanym przez TV Kraków „Stalowy bicz”, a ponadto relacja znalazła się już w Kronice Krakowskiej w dniu nagrania.

VIOLETTA KAŁUŻNY



„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.



# GŁOS video

„BLUES BROTHERS 2000” – reż. John Landis, wyst. Dan Aykroyd, John Goodman, Joe Morton, Aretha Franklin, James Brown, B.B. King.

Czy jest ktoś taki, kto nie widział jeszcze filmu „Blues Brothers”. Jeśli tak, to lepiej niech się nie przyznaje. Właśnie, po kilkunastu latach, mamy drugą część przygód Elwooda Bluesa. Niestety jego brat Jake już nie żyje, a Elwood po wyjściu z więzienia znowu ma zamiar pomóc siostrze Stigmacie z sierocińca. Nie trudno się domyślić, że pociąga to za sobą całą masę kłopotów. No ale cóż, Blues Brothers znowu w akcji!



1. (2) Miejski obłąd
2. (1) Siedem lat w Tybecie
3. (7) Kula
4. (8) Dzień zagłady
5. (4) XIII księga Pana Tadeusza
6. (3) Fakty i akty
7. (5) Wysłannik przyszłości
8. (6) Wydział pościgowy
9. (N) Blues Brothers 2000
10. (9) Krzyk 2

Nowohucka  
ZŁOTA  
10

HITY  
'98

- |                         |    |
|-------------------------|----|
| 1. Kiler                | 60 |
| 2. 13 posterunek        | 59 |
| 3. Demony wojny         | 59 |
| 4. Obcy 4: Przebudzenie | 58 |
| 5. Święty               | 57 |
| 6. Lepiej być nie może  | 56 |
| 7. Adwokat diabła       | 55 |
| 8. Piąty element        | 54 |
| 9. Teoria spisku        | 53 |
| 10. Faceci w czerni     | 52 |



PlayStation SEGA Nitendo 64 SEGA Saturn

„Oddworld – Abe's exodus” – to jest dwuwymiarowa gra zręcznościowo-logiczna, z elementami fantasy. Została rozbudowana w porównaniu do pierwszej części. Mamy wspaniałe tła, poprawiono animację, pojawiły się nowe, ciekawe zagadki.

„Młody”



#### HITY WŚRÓD GIER:

1. Legend
2. Rival schools
3. Psybade X
4. Colony wars II
5. Formel 1'98
6. Riven
7. Fifa'99
8. Resident evil 2
9. Colin McRae Rally
10. Tomb rider 3

„FLIP I FLAP” (Tysiąclecia 42, tel. 647-75-36) poleca konsole do gier: Sony Play Station, Nitendo 64, Saturn, Super Nitendo i Sega 16. Duży wybór gier i akcesoriów.

**SPRZEDAŻ  
i WYMIANA!**

**WESELA  
ZE ZNAKIEM Q!**

WODZIREJ I DISC JOCKEY,  
WSZYSTKIE RODZAJE MUZYKI.  
TEL. 0602 625-059.

#### Notowania cenowe

## CZAS NA RYBKĘ

W czasie adwentu warto trochę popościć, a zatem przychodzi czas na rybkę. Rekomendujemy miejsce, gdzie można zjeść świeżą rybę lub dokonać jej zakupu do domu. Jest to Rybiarnia REDA w os. Stalowym 16 (budynek DMR). Są tutaj świeże ryby, a nawet takie które pływają w dużym akwarium jak karp – 9,30 zł, patroszony 16 zł (wszystkie ceny za 1 kg) lin – 11 zł, karaś 6 zł i patroszony 10 zł. Ponadto można kupić: łosia i sandacza – 21 zł, szczupaka – 23 zł, miętusa królewskiego – 20 zł, amura i pstrąga – 16 zł, okonia – 9 zł, flądre i płoc – 6 zł. Z ryb morskich są: makrela i śledź po 6 zł, grenadier i karmazyn – 12 zł, filet z dorsza – 16 zł, antar 28 zł. Ryby wędzone: szproty – 6 zł, makrela – 9,30 zł, grenadier – 13 zł, karmazyn – 16 zł, polędwica bosmańska – 20 zł, halibut – 29 zł, łosoś – 38 zł i węgorz – 95 zł. Są także ryby mrożone, jak np. filet z mintaja po 13 zł, czy kostka panierowana po 12 zł. Na miejscu można także zjeść smażoną rybkę, której cena jest średnio wyższa o ok. 30 % od świeżej. Na miejscu są zawsze świeże wyroby garmażeryjne m.in. pyszne śledziki i sałatki śledziowe po 10 zł/kg. Płaty śledziowe kosztują 8,50 zł, moskaliki 9 zł, a rolmopsy 10 zł. Jak przystało na pożądaną rybiarnię, są tutaj także frykasy morza, jak np. małże po 7 zł/porcja, kraby w pojemnikach po 14,50 zł/porcja, krewetki po 22,50 zł/porcja, a nawet szyszkę rakową po 21 zł/porcja oraz ślimaki nadziewane.

Rybiarnia REDA przygotowuje przed świętami Bożego Narodzenia kiermasz ryb i wyrobów garmażeryjnych z ryb, który odbędzie się w dniach 21–23 grudnia br. W każdej chwili można zamówić potrawę nie tylko z ryb na wynos lub urządzić w dyskretniej sali z osobnym wejściem miłe przyjęcie.

(sp)

## WALUTA

W związku z zapowiedziami obniżki stóp procentowych przez banki polskie, kurs złotówki uległ obniżeniu.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 425-87-81, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 3,48–3,51 zł, DEM: 2,08–2,10 zł, ATS: 0,2950–0,2985 zł.

## Zakład Produkcji Artykułów Spożywczych „REDA”

- sklep rybny (świeże karpie)
- smażalnia ryb
- produkcja galanterii garmażeryjnej
- zamówienia specjalne (garmazetka bankietowa)
- organizacja wesel, bankietów, przyjęć

Zapraszamy codziennie w godz. 9.00–21.00

Kraków, os. Stalowe 16  
Tel. 644-57-38

## WYROBY POLSKICH EKSPORTERÓW PPHU „TIMEX-2” S.C.

zaprasza do

HURTOWNI WĘDLIN, MIĘSA  
PATRONAT:

Zakładów Przetwórstwa Mięsnego „MRÓZ”, Tarnowskich Zakładów Mięsnych „MIĘSTAR”, Sokołowskich Zakładów Mięsnych „SOKOŁÓW” S.A., Opolskich Zakładów Drobiarskich, Zakładów Drobiarskich „DROP” S.A. Ostrów Wielkopolski, Olsztyńskich Zakładów Drobiarskich „INDYKPOL” S.A.

„TOMEX”, ul. Bieńczycka 168, PAWILON 660

Tel./fax 643-78-19. Telefony: 643-07-11, 425-76-66, w. 166

Zamówienia są przyjmowane od pon. do soboty w godz. 5–14 lub po 14 za pośrednictwem sekretarki automatycznej.

POLECAMY ZNAKOMITE WĘDLINY, MIĘSO I DROB Z RENOMOWANYCH I SPRAWDZONYCH ZAKŁADÓW PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO.

Z dostawą do klienta  
bezpłatnym transportem własnym.

REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WESELA  
I PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE

SKLEPY: ★ plac Bieńczyce ★ os. Piastów 41  
★ bazar „Tomex”, paw. 660

## RESTAURACJA I DRINK BAR „TITANIC”



ZAPRASZAJĄ SZANOWNYCH GOŚCI NA SWÓJ  
POKŁAD CODZIENNIE OD 12 DO 24  
OSIEDLE CENTRUM C1

EXPRES TAXI®  
6444-111  
**96-29  
40% TANIEJ**

## OLEJE LUZEM elf

CENY PROMOCYJNE

→ sprzedaż – faktury VAT

→ wymiana

Filtry oleju do wszystkich modeli RENAULT

Kraków, ul. Sołtysowska 43  
czynne 8.00–16.00



Trio

W najnowszej promocji cyfrowej sieci Plus GSM można nabyć trzy telefony wraz aktywacją: MOTOROLA D 520 za 199 złotych netto, oraz NOKIA 5110 i PANASONIC G 520 za 399 złotych netto

**399,-  
ZŁOTYCH BEZ VAT**

**199,-  
ZŁOTYCH BEZ VAT**

**Liberty GSM**

31-933 Kraków os. Centrum D7  
tel: 644-19-67, fax: 644-27-42

Liczba zestawów promocyjnych ograniczona.  
Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM

AUTORYZOWANY  
PRZEDSTAWICIEL

**Plus  
GSM**

Trzymaj  
rękę  
na Plusie



## DLA RATOWANIA ŻYCIA NOWORODKÓW

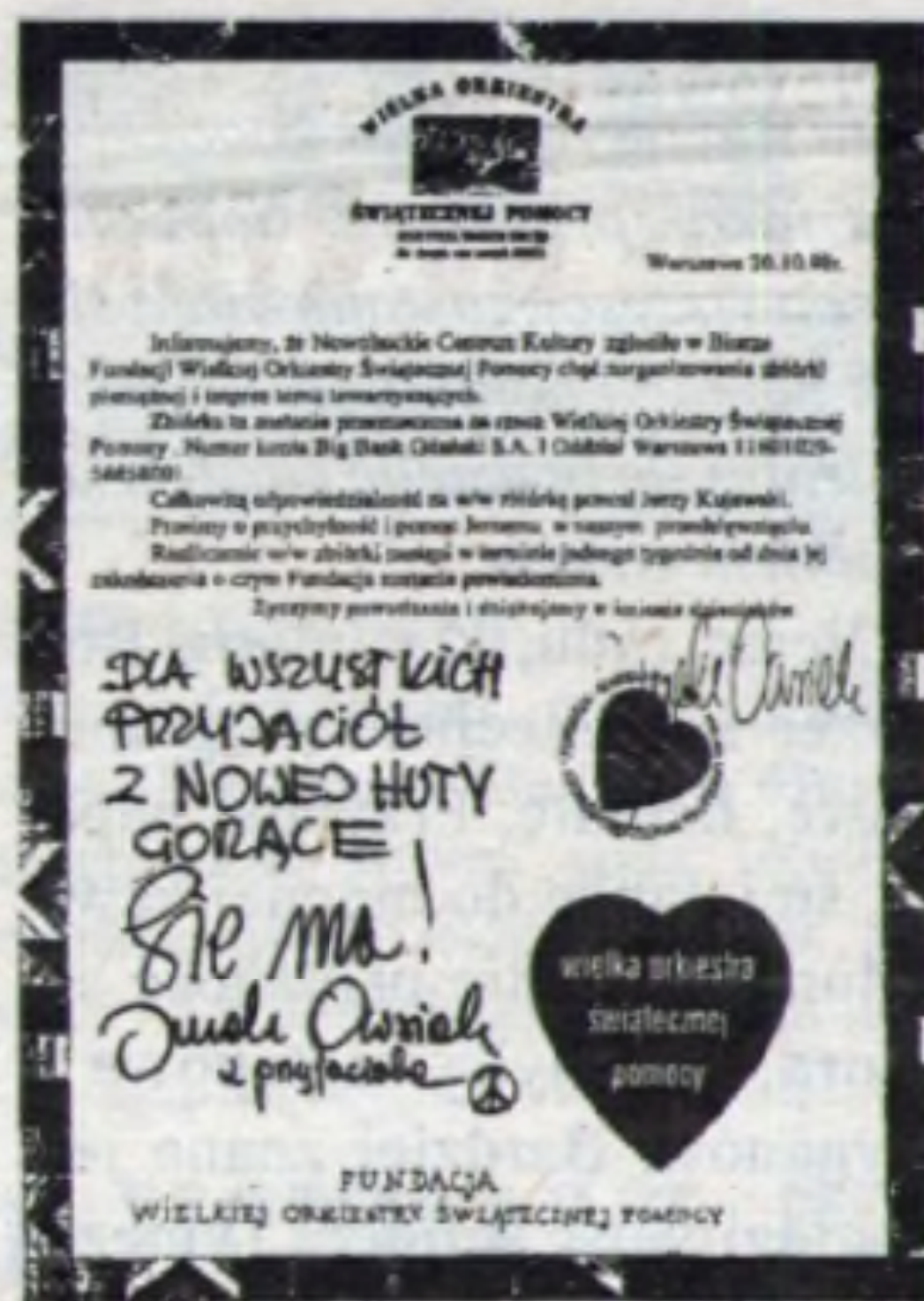
Nowohuckie Centrum Kultury przy współpracy „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” organizuje finał dzielnicowy VII edycji Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Co już zrobiliśmy i co planujemy?

Wystaliśmy zaproszenia i gwarancje zapewnienia pomocy organizacyjnej (puszki, serduszką, plakaty) wszystkim nowohuckim szkołom podstawowym, które zechciały lub zechcą wziąć udział w akcji. Przy okazji jeszcze raz dziękujemy za poprzedni finał szkołom: nr 78, nr 80, nr 81, nr 83, nr 91, nr 99, nr 105, nr 115, nr 126 i nr 156 oraz XI LO.

10 stycznia 1999 roku zorganizujemy koncert dla dzieci i ich rodziców.

Tradycyjnie już zorganizujemy akcję „Książka za 1 zł”. 10 i 11 stycznia przyszłego roku w NCK będzie 25 metrów bieżących lady i półek. Zebrane i ofiarowane książki będą sprzedawane (po naklejeniu na nich serduszka) za symboliczną złotówkę. Serdecznie zapraszamy do udziału w tej akcji. Książki będzie można przynosić wcześniej. O szczegółach poinformujemy na łamach „Głosu”.

Uwaga instytucje, sklepy, kioski...! Jeżeli chcecie Państwo po-



stawić u siebie puszkę Orkiestry – zapewnimy serduszką. Prosimy o kontakt. Akcję możemy rozpocząć już 15 grudnia.

Szczegółowe informacje programowe i organizacyjne pod tel. 644-02-66 (hasło „orkiestra”).

JUREK KUJAŃSKI

## OŚRODKI KULTURY PROponują

MDK IM. J. KORCZAKA, OS. ZŁOTEJ JESIEŃ 13

15. 12, godz. 16 – Wojewódzki Konkurs Piosenki Zimowej i Koled.

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

14. 12, godz. 9.30 – Tajemnice teatru: Maska teatralna. Zajęcia warsztatowe dla dzieci prowadzą Małgorzata i Marek Karpowiczowie z Teatru „Groteska”.

16. 12, godz. 13 – „O zieleni Nowej Huty” – mówią dendrolog Izabella Miczyńska i historyk sztuki Maciej Mieziński.

KLUB „KUŹNIA”, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

11. 12, godz. 17 – Szopki krakowskie – otwarcie wystawy i koncert koled w wykonaniu Marii Lamers.

14, 15 i 16. 12, godz. 9 – Krakowskie tradycje świąteczne – szopki, herody. Prowadzi Leszek Sibila z Muzeum Historycznego.

14. 12, godz. 18.30 – „Informacja, sprawozdanie, recenzja, felieton”. Warsztaty dziennikarskie dla dzieci prowadzi Katarzyna Sawicka-Bednarz.

16. 12, godz. 11 – Z cyklu: Skarby ziemi - „Przeszłość zapisana w skałach”. Zajęcia warsztatowe dla dzieci w Muzeum Geologii prowadzi Małgorzata Cwiakiewicz.

17. 12, godz. 18 – Galeria „m”: „Ręce i nie tylko” – otwarcie wystawy grafiki Marty Bożyk; godz. 18.30 – Recital Jerzego i Magdaleny Bożyków.

Od 9 stycznia do 6 lutego

## MAŁOPOLSKI PRZEGLĄD KOLED I JASEŁEK

Przeegląd będzie trwał od 9.01.1999 do 6.02.1999. Prezentacje teatralne odbywać się będą w każdą sobotę, w godz. 16–19, a prezentacje muzyczne w godz. 19–21. W przeeglądzie uczestniczyć mogą zarówno amatorskie, jak i profesjonalne grupy teatralne (parateatralne) i muzyczne. Przeegląd ma na celu prezentację różnorodnych form spektakli jasełkowych i przedstawień wigilijnych oraz wielorakich form koledowania, np. koledy i pastorałki ludowe, jazzowe, rockowe, shantowe oraz tradycyjne. Zgłoszenia prosimy kierować do 20 grudnia 1998 r. pod adres: Centrum Kultury Katolickiej Mistrzejowice, os. Oświecenia 7, 31-635 Kraków, fax. 647-14-94. Grupy biorące udział w przeeglądzie o szczegółach zostaną poinformowane przez organizatorów odrębnym pismem.

Zgłoszenie grupy teatralnej powinno zawierać: nazwę grupy, tytuł przedstawienia, nazwę szkoły (lub instytucji), dane osoby odpowiedzialnej oraz nr telefonu kontaktowego.

Zgłoszenie grupy muzycznej powinno zawierać: nazwę grupy, nazwę szkoły (lub instytucji), dane osoby odpowiedzialnej oraz nr telefonu kontaktowego.



30-716 Kraków,  
ul. Przewóz 34a  
Salon, tel. 653-20-04; fax 653-18-58.  
Serwis, tel. 653-21-53.

## W TEATRZE LUDOWYM

Duża scena, os. Teatralne 34

11. 12 (piątek), godz. 11 i 18 – „Wesołe kumoszki z Winsoru”, reż. Jerzy Stuhr.

13. 12 (niedziela), godz. 18 – „Wesołe kumoszki z Winsoru”.

14. 12 (poniedziałek), godz. 11.30 – „Zemsta”.

15, 16 i 17. 12 (wtorek, środa i czwartek), godz. 11 – „Dziady, cz. III” – „Cela Konrada”, reż. L. Kos i M. Wrona.

Scena pod Ratuszem,

Rynek Główny 1

11 i 12. 12 (piątek i sobota), godz. 19.30 – „Trzy zdania o umieraniu” (występy gościnne Rafała Kmity).

15, 16 i 17. 12 (wtorek, środa i czwartek), godz. 19.30 – „Toksyczny rodzice”, reż. Inka Dowłasz.

PRZEDSIĘBIORSTWO  
WIELOBRANŻOWE



KRAKÓW, ul. SZENWALDA 28  
(naprzeciw Zakładów  
Żywnościowych – Młyn)  
Tel./fax 411-67-31

POLECA KOMPLEKSOWE  
ZAOPATRZENIE  
ZAKŁADÓW PRACY,  
SZKÓŁ I PRZEDSZKOLI:

ODZIEŻ OCHRONNA  
ŚRODKI OCHRONY PRACY  
ODZIEŻ ROBOCZA  
CHEMIA GOSPODARCZA

Oferujemy wapno hydratyzowane  
w workach – 225 zł za 1 tonę.  
Przy zakupie powyżej 10 ton  
gwarantujemy bezpłatny trans-  
port.

Nabywając artykuły produkowane przez spółdzielnie inwalidów, np. odzież, obuwie ochronne, można skorzystać z odpisu na fundusz PFRON.

ZAPRASZAMY  
DO WSPÓŁPRACY  
pon. – pt. w godz. 8.00–15.00  
REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA  
TELEFONICZNE,  
GWARANTUJEMY BEZPŁATNY  
TRANSPORT

## KALENDARZ NOWOHUCKI

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektryczne, c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.

Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.

Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.

Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

DYŻURY SZPITALI

11. 12 (piątek): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.

12. 12 (sobota): chirurgia ogólna, urazowa i dziecięca, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44.

13. 12 (niedziela): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.

14. 12 (poniedziałek): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

15. 12 (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.

16. 12 (środa): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynarska 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa i dziecięca – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

17. 12 (czwartek): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30.

DYŻURY APTEK

Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Złotego Wieku 14, tel. 648-07-64.

Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Złotej Jesieni 15 c, tel. 648-20-22.

PRZYCHODNIE DYŻURUJĄCE W SOBOTY

Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, w godz. 8–14, tel. 644-19-00

Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, w godz. 8–14, tel. 645-27-77

Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, w godz. 8–19, tel. 648-00-44.

KINA

SEINKS 11. 11 (piątek): godz. 17.00 – „Szeregowiec Ryan” (angielsko-amerykański, 18 lat), godz. 19.50 – DKF „Kropka”: „Tron we krwi” (japoński, 15 lat, reż. Akira Kurosawa). 12. 12 (sobota): godz. 15.00 – „Magiczny miecz – legenda Camelotu” (baśń, USA, b.o.), 17.00 – „Szeregowiec Ryan”, godz. 19.50 – DKF „Kropka”: „Ran” (japoński, 15 lat, reż. Akira Kurosawa). 13. 12 (niedziela): godz. 15.00 – „Magiczny miecz – legenda Camelotu”, 17.00 – „Rewolwer i melonik” (USA, 15 lat), godz. 19.00 – „Szeregowiec Ryan”. 14. 12 (poniedziałek): nieczynne. 15, 16 i 17. 12 (wtorek, środa i czwartek): godz. 17.00 – „Rewolwer i melonik”, godz. 19.00 – „Szeregowiec Ryan”.

Naszemu wiernemu kolporterowi,  
panu Mikołajowi Skakujowi,  
pomyślności z okazji imienin i urodzin  
oraz szybkiego powrotu do zdrowia  
po przebytej operacji  
życzy redakcja GTN



**Marzy się im sława legendarnej „ROMY”. Tymczasem po ostatniej, egzotycznej wyprawie na australijski kontynent chyba jednak bardziej znani są w Sydney niż w rodzimym mieście. KAŁE JAKHA („Czarne oczy”) nie ustępuje jednak w staraniach, by ten niekorzystny układ zmienić, koncertując i planując dalsze występy dla krakowskiej publiczności. Zespół pragnie pozyskać tę publiczność dla rzewnej muzyki cygańskiej, śpiewu i ognistych tańców.**

#### AUSTRALIJSKIE TOURNÉE

KAŁE JAKHA to muzyczny zespół cygański z Nowej Huty. Choć już ma niezły poziom artystyczny, nie jest jeszcze powszechnie znany, w każdym razie nie tak, jak tego pragnie. Na popularność będzie i chce pracować przez najbliższe lata. Jego ambicje wzrosły po ostatnich artystycznych wояażach. Pobyt w Australii jest dobrym bodźcem do dalszej pracy i do snucia marzeń na najwyższym pułapie. Zostali dowartościowani, a sukcesy, jak wiemy, budują.

Z Australii powrócili po kilkunastodniowym pobycie w listopadzie. Z pełni wiosennego słońca i ciepłego przyjęcia trafili w Polsce na mroźne dni u schyłku kalendarzowej jesieni. Na australijskim kontynencie wystąpili w składanym zestawie kilku liczących się romskich zespołów artystycznych. Z nowohuckiego KAŁE JAKHA pojechała 5-osobowa grupa taneczno-śpiewająca, z kierownikiem zespołu Zenonem Bołdyzerem. Kilka osób pochodziło z zespołu TATRA ROMA z Niedzicy z Miłoszem Deki Czureja, podobno najlepszym skrzypkiem wśród Cyganów w Europie. Tak rekomenduje kolegę Zenon Bołdyzer. Czyżby więc na polskiej ziemi narodził się następca wspaniałego hiszpańskiego skrzypka wirtuoza Pabla Sarasatego z ubiegłego stulecia, który ukochał cygańskie melodie? W każdym razie sława Miłosa rośnie. Podczas wyjazdu na australijskie tournée był on jednocześnie szefem artystycznym całego kompletu. W skład owego kompletu weszło jeszcze małżeństwo z MOSKIEWSKIEJ ROMY, dwie osoby z Mołdawii i siostry Rajfer z Izraela, z dawnej, sławnej „Romy”.

Z Australii wrócili pod koniec listopada. Szczęśliwi, opaleni. Wyraźnie to widać, nawet w porównaniu z ich śniadolicymi pobratymcami, którzy z różnych powodów do Australii nie pojechali. Szczęśliwcy opowiadają więc o swojej eskapadzie, wspominają spotkania, występy.

– Byliśmy w trzech wielkich miastach australijskich na zorganizowanych koncertach – w Sydney, Melbourne, Perth. Przyjmowano nas ogromnie serdecznie. Na przykład w Perth na lotnisku witała nas grupa z tamtejszego Stowarzyszenia Romów. Spotykaliśmy się z Polonią. Były także wywiady w radiu, relacje w prasie.

Zenon promienieje szczęściem. – Program artystyczny przygotowaliśmy w czterech blokach językowych – węgierskim, rumuńskim, rosyjskim, polskim. Jak nas odbierano? Znakomicie. Owacje były na stojąco...

Trzeba jeszcze dodać, że do zgrania tego składanego zespołu na zagraniczny wyjazd muzy-

– U nas tak zawsze – wyjaśnia pani Katarzyna. – Jak kogoś spotka jakaś przykrość, dopadnie bieda wszyscy zastanawiają się, jak pomóc i pomagają. Cyganie potrafią się podzielić każdym kawałkiem chleba.

Ojciec rodu, Kazimierz Bołdyzer z uśmiechem proponuje kawę, herbatę. Przynosi napoje, śmietankę do mocnej kawy. Zdumiewa mnie usłużność seniora, co chyba nietypowe u Cyganów. Bardziej znana jest spolegliwość kobiet. Tymczasem żona Kazimierza podtrzymuje rozmowę z gośćmi. Od czasu do czasu opuszcza nas tylko, by w sąsiednim pokoju zasięgnąć najnowszych wieści ze szpitala, posłuchać o proble-

trabas. Na tym lokalowym graniu i pokoleniowym kontrabasie dosłużył się renty. W 1977 roku z rodziną osiedlił się w Nowej Hucie, w os. Wandy. Tutaj dorastały dzieci i wnuki Bołdyzerów.

Pan Kazimierz na kontrabasie nadal gra w zespole KAŁE JAKHA, któremu szefuje syn Zenon. W tym rodzinnym zespole występują również dwie córki Bołdyzerów – Zofia i Urszula, a także wnuki i kuzyni. Najmłodszy artysta – Mateusz jest uczniem I klasy szkoły podstawowej.

#### W HOŁDZIE PAPIEŻOWI

KAŁE JAKHA choć nie jest tak bardzo popularnym zespołem

Tu zapewne też się modlą, a czasami także przygotowują do wspólnych występów czy gromadzą choćby po to, by pośpiewać, pogawędzić.

A propos konkursów, o niektórych nie mają dobrej opinii. Na przykład w tym roku, w lipcu, Kazimierz Bołdyzer z kontrabasem pojechał na Festiwal Muzyki Cygańskiej do Ciechocinka. Tutaj, wspólnie z kolegami, Piotrem Dunką i Alfredem Zającem, wygrali trzecią nagrodę. I do dzisiaj nie otrzymali ani grosza. Zenon ma zamiar w tej sprawie upomnieć się u współorganizatora imprezy, TVP, i napisać do Niny Terentiew.

#### POSZUKUJĄ MENEDŻERA

Mimo przykrego doświadczenia z Ciechocinką nie opuszczają skrzydeł. Chcieliby, jak mówią, dorównać „Romie”. Poszukują menedżera z prawdziwego zdarzenia, który poprowadziłby ich z koncertami w Kraków, Polskę i świat. Na razie własnym sumptem załatwiają cygańskie stroje, aranżują scenografię, gdy to konieczne w widowiskach folklorystycznych. Młodszy wprowadzić nie pamiętają już cygańskich taborów, ogniska pod lasem, ale usiłują utrwalić i przekazać publiczności zwyczaję dziadów i pradziadów. Te romantyczne obrazy działają na wyobraźnię. Mimo że – jak w piosence – dziś prawdziwych Cyganów już nie ma... albo prawie nie ma, to bogactwo folkloru trzeba chronić od zapomnienia.

Cyganie tu w Nowej Hucie, znaleźli swoje miejsce na ziemi. Nie wędrują już po świecie, zostawiając wszystko, nawet wielką miłość, jak to na przykład opiewa operetka „Cygańska miłość” Lehara. Piękny grajek, Cygan Jozsim pozostawia zakochaną w nim dziewczynę, córkę bogatego Dragotina, i zgodnie z zewem natury wyrusza dalej w świat.

KAŁE JAKHA chce wędrować po świecie, ale z oszałamiającymi wielkimi widowiskami koncertami. Poszukuje więc usilnie menedżera. Wiąże wielką nadzieję z przychylnością kierownictwa Nowohuckiego Centrum Kultury. Tu można lepiej się przygotować do koncertów. Kreśląc pobudzające fantazję plany, Romowie pamiętają jednocześnie, że nie samym chlebem człowiek żyje, od czasu do czasu występują za zwykłe, ciepłe słowo „dziękujemy”. Niedawno bezinteresownie uświetnili Dzień Seniora w Nowej Hucie, a w najbliższej przyszłości zamierzają, podobnie jak w ubiegłym roku, wystąpić w Wielkiej Orkiestrze Świątecznej Pomocy Jurka Owsiaka. Jeśli znajdą menedżera, z pewnością rozwiną działalność, a cygańska muzyka trafi również do domów kultury i klubów.

HENRYKA ROSIEK

#### Z cygańskim temperamentem

# KAŁE JAKHA

kom, tancerzom i śpiewającym potrzeba było zaledwie dwóch tygodni. Wprawdzie ćwiczyli przez te dwa tygodnie do upadłego, od świtu do nocy, ale przyznać trzeba, że był to termin naprawdę ekspresowy.

#### RODZINNA SOLIDARNOŚĆ

O tych wszystkich sukcesach i problemach rozmawiamy w domowym zaciszu. W przyciasnym jak na romskie, towarzyskie zwyczaje, mieszkaniu w os. Wandy. Tutaj ogniskują się wszystkie sprawy, mówi się o prawie wszystkich wydarzeniach w życiu najbliższej rodziny i kuzynów. W domu rodziców, Katarzyny i Kazimierza Bołdyzerów drzwi się nie zamykają. Nieustannie ktoś przychodzi, wychodzi. Pojedynczo i całymi rodzinami. Tutaj rozmawia się o australijskim tournée, o planach artystycznych, także już o zbliżających się świątach i o niespodziewanej niedyspozycji czterastoletniej Marleny, córki Zofii z Bołdyzerów. Dziewczynka została w szpitalu na obserwacji i badaniach. Babcia ma łzy w oczach. Inni współczują, uspokajają, doradzają. W ogóle tu przychodzi się poradzić, pożalić, pochwalić. Cały czas tłoczno i gwarno.

mach rodzinnych. Niezależnie jednak od spraw dnia powszedniego głównie mówimy o muzyce. – Wszakże Romowie przez świat idą ze śpiewem – dodaje Zenon.

#### SPOD SAMIUTKICH TATER...

Właśnie pod sufitem, na najwyższej półce segmentu, leży wysłużony kontrabas Kazimierza, seniora rodu. Z tym instrumentem nie rozstaje się od wielu, wielu lat. Gra z dawną werwą w rodzinnym zespole KAŁE JAKHA. Chociaż zespół tak na dobre, „na poziomie”, występuje od 7 lat, to pierwsze kroki stawiał ponad dwadzieścia lat temu, rozpadając się, i znowu, jak Feniks, powstając od nowa.

Bołdyzerowie pochodzą z Nowego Targu. Kazimierz jako młody chłopak szwendał się pod samiutkami Tatrami. Muzykował w Zakopanem i to przez piętnaście lat w zespole wspólnie z wujkami i kuzynami. Przy ich cygańskiej muzyce bawiono się w popularnych, zakopiańskich lokalach, takich jak: „Wierchy”, „Watra”, „U Jędrusia”, na Gubałówce. A muzyka ta od dziada, pradziada, chwytła za serce, cieszyła i bawiła. Kazimierz najpierw grał na gitarze. Później po kontuzji przylgnął do niego kon-

trabas. Na tym lokalowym graniu i pokoleniowym kontrabasie dosłużył się renty. W 1977 roku z rodziną osiedlił się w Nowej Hucie, w os. Wandy. Tutaj dorastały dzieci i wnuki Bołdyzerów. Pan Kazimierz na kontrabasie nadal gra w zespole KAŁE JAKHA, któremu szefuje syn Zenon. W tym rodzinnym zespole występują również dwie córki Bołdyzerów – Zofia i Urszula, a także wnuki i kuzyni. Najmłodszy artysta – Mateusz jest uczniem I klasy szkoły podstawowej.

„Czarne Oczy” koncertowały też w Supraślu podczas przeglądu dorobku artystycznego mniejszości narodowych „Wspólnota w kulturze”. Zespół uczestniczy w religijnych festiwalach. Wydał dwie kasety magnetofonowe: „Nieszpory cygańskie” i „Wróżka”. Na festiwalu „Polska Papieża światu dała” wśród wielu uczestników wygrali, wytańczyli i wyśpiewali drugą nagrodę. Wystąpili jak najpiękniej, nie dla nagrody i zaszczytnego miejsca, ale w hołdzie Papieżowi. W małym pokoiku mieszkania w os. Wandy, na poczesnym miejscu Bołdyzerowie ustawili popiersie Papieża. A ściany w tym pomieszczeniu zdobi kilka obrazów.



# PRZECZekać w Cieniu

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

## PO 24 LATACH NA BRUK

– Mąż pracował w hucie jako palacz kotłowy od 1973 r. do 1997 r., czyli jakkolwiek by liczyć, 24 lata. Zatrudnił go w Oddziale Kwater Zbiorowych. Potem, choć zmieniły się nazwy jego miejsca pracy, raz to na Zakład Usług Socjalnych (ZUS/U2) czy Wydział Hotelu Pracowniczych, a potem Wydział Hotelu HUT-PUS, to nie zmieniało się miejsce jego pracy. Z tego wniosłem, że pracownikiem był dobrym. W 1997 r. zwolniono męża z powodu likwidacji etatów. Zwolniono wtedy 12 palaczy. Wszyscy ratowali się „ucieczką w rentę”. Poszli na zwolnienia lekarskie. Mąż chorował od 30 kwietnia 1997 r. Po sześciu miesiącach niezdolności do pracy lekarka wystąpiła do ZUS o przyznanie mu renty. W oczekiwaniu na decyzję zarejestrował się w Rejonowym Urzędzie Pracy. Oczekując na rentę, przez sześć miesięcy pobierał zasiłek – 380 zł – opowiada.

**Odpowiedź negatywną z ZUS wnioskodawca otrzymał 23 lutego 1998 r.**

**10 marca 1998 r. w jego książeczce zdrowia wbito pieczęć – Rejonowy Urząd Pracy – bezrobotny. Był hutnik palacz ma też swój numer statystyczny 7513.**

### ODDAŁA SIĘ ODWOŁANIE

– Od tej decyzji odwołaliśmy się do Wojewódzkiego Sądu Pracy i Ubezpieczeń Społecznych. Na odpowiedź czekaliśmy z niecierpliwością. Każdy dzień to było pełne niepokoju zaglądanie do pocztowej skrzynki. Wreszcie 10 listopada tego roku dotarł do nas wyrok, datowany 28 sierpnia 1998 r.

Brzmił bezwzględnie – „oddala się odwołanie przeciwko decyzji ZUS o prawo do renty”. Biegli lekarze: kardiolog, internista, specjalista medycyny pracy i psychiatra stwierdzili u niego dyskopatię, zespół bólowy kręgosłupa, lędźwi krzyżowych, ale ich zdaniem stan zaawansowania tych chorób nie powoduje upośledzenia sprawności ustroju – mówi żona. „Wnioskodawca w wieku 53 lat jest zdolny do pracy zgodnie z kwalifikacjami” – zapisano w decyzji. Odwołanie jako nieuzasadnione sąd oddalił. Wnioskodawca odwołał się więc do Sądu Apelacyjnego.

– I czekamy – mówi kobieta.

### TRAGEDIA

– 30-latkowie mają niewielkie szanse na znalezienie pracy, a co dopiero sterani już ludzie po czterdziestce czy pięćdziesiątce. Na dodatek dziś sponiewierani przez odmowę zatrudnienia. Kto tego nie doświadczył, nie wie, jak smakuje taka odmowa, gdy nie ma się pieniędzy na zakupy, które pozwoliłyby, no właśnie, „przeczekać w cieniu”.

Pracodawcy, owszem, zatrudniliby, ale renciście. Prawda znana ogólnie. Tymczasem nam ZUS tego luksusu odmawia. Całe życie ta instytucja ściagała od nas haracz. Czy cieszyć się mamy, że nasze dziecko ominie taka jak nasza tragedia, bo reforma ubezpieczeń społecznych zagwarantuje mu lepszą przyszłość. Jak do tego czasu dotrwa w domu, który się rozpada? Jedyną szansą na przetrwanie dla nas jest ta właśnie mężowska renta, może wtedy ktoś przyjmie go do pracy. Dziś nie ma nawet za co wykupić leków dla zdrowego zdaniem biegłych męża.

Ciągle się kłócimy. Narastają konflikty. Oboje w najgorszych snach nie przewidzieliśmy takiej sytuacji. Ja siedem lat temu zrezygnowałam z pracy i poświęciłam się wychowaniu dziecka. Pensja męża starczała na utrzymanie rodziny. Nie było luksusów, nie mamy kolorowego telewizora, samochodu, ale nie brakowało nam na życie. W tej chwili przeżywamy koszmar. Na nic nie starcza. W listopadzie spieniężyłam ślubne obrączki za 80 zł. Sprzedałam je na życie. Pomaga nam opieka społeczna. W lipcu tego roku otrzymaliśmy 120 zł zapomogi i 80 zł w październiku. Jak wyżyć z tego trzy osoby? Gdzie szukać pomocy? – pytają.

### CO DALEJ?

– Nie, nie jesteśmy roszczeniowcami. Ponownie pyta pani, czy szukamy pracy, więc ponownie odpowiadam, że tak. Od pół roku jestem zarejestrowana w Rejonowym Urzędzie Pracy. I cisza. Nic mi nie proponują. Jeżdżę na „gapę” środkami miejskiej komunikacji, by w porę dotrzeć do oferentów pracy z ogłoszeń zamieszczanych w krakowskich dziennikach. Widać po mnie te moje 45 lat. Potem tylko kolejne pytania o znajomość języków, obsługi komputera i wykształcenie. Skończyłam zasadniczą szkołę zawodową z kierunkiem pomoc laboranta. Kiedyś pracowałam w tym zawodzie. Teraz służba zdrowia zwalnia pracowników, a nie przyjmuje. Podjęłabym każdą pracę, ale na przykład w sklepie pytają o wykształcenie handlowe.

Proszę nawet nie myśleć, że siedzimy i czekamy beczynnie. To chyba się w końcu stanie, usiadziemy i poczekamy na powolną śmierć głodową, bo zsypani i śmietniki są już opróżniane przez tych, których zwolniono z pracy wcześniej. Rodzinę mamy nie najbogatszą, więc na jej pomoc liczyć nie możemy, a może i ambicja nam na to nie pozwala.

Co mogą w czasie polskiej transformacji robić ludzie w naszym wieku, przecież jeszcze nie najstarsi. Jesteśmy za starzy żeby żyć, i za młodzi, żeby umrzeć.

Wszędzie traktują nas jak powietrze. 3 grudnia byłam u radcy prawnego „AWS” przy placu Szczepańskim. Zapoznałam się z treścią odmowy przyznania renty mężowi i powiedziałam mu to, o czym wiemy, że trzeba czekać na decyzję Sądu Apelacyjnego. Był zaskoczony, że rozprawa w Sądzie Pracy odbyła się bez udziału osoby zainteresowanej, że mąż nie został powiadomiony o terminie rozprawy, że odebrano mu szansę obrony. I na tym się skończyło to spotkanie.

W ten sposób tracimy prawdopodobnie obiecywane przez kombinat akcje. I proszę mi wytłumaczyć, dlaczego otrzyma je np. aktualnie tam pracujący goniec z załóżmy 3-letnim stażem pracy, a nie otrzyma ich palacz kotłowy, który przepracował w hucie 24 lata i nie z własnej winy czy woli odszedł z pracy.

Pozostało nam oczekiwanie na kolejny wyrok, no może na pomoc opieki społecznej i może hutniczych związków zawodowych. Bez tej pomocy święta byłego hutnika będą miały nastrój zgoła odmienny od tego, jakie niosą święta Bożego Narodzenia, będzie to faktycznie próba przetrwania w cieniu – mówi z goryczą żona hutnika.

### PRZESTROGA

Niech ten artykuł będzie przestroga dla wielu, którzy czują się zagrożeni zwolnieniami z pracy. Nie trzeba czekać na

cud. Raczej trzeba zapoznać się z przepisami i wcześniej a nie później, zasięgnąć opinii prawników.

Nie pierwszy to i zapewne nie ostatni przypadek, gdy zwalniani z pracy stają się bezradni w rzeczywistości nasyconego rynku pracy i zwiększonych wymagań pracodawców. Do wielu nadal jakby nie dociera fakt, że państwo przestało być opiekuńcze, że zmieniają się przepisy np. rentowe, a ich nieznajomość nie jest usprawiedliwieniem i nie zawsze ucieczka w rentę jest możliwa. Prywatyzujący się przemysł bywa przeważnie bezwzględny dla swoich nawet długoletnich pracowników, a nieznajomość przepisów prowadzi do takich jak opisana konsekwencji.

### PRZYPOMINAMY

**Zasiłek przedemerytalny.** Wyplacany jest osobom mającym długi okres aktywności zawodowej. Świadczenie to przysługuje tym, którzy mają status bezrobotnego, posiadają prawo do zasiłku oraz staż pracy uprawniający do emerytury:

- 30 lat (kobiety) lub 35 lat (mężczyźni),
- 25 lat (kobiety) i 30 lat (mężczyźni), pod warunkiem, że minimum 15 lat przepracowali w szczególnych warunkach lub w szczególnym charakterze.

**Wysokość tego świadczenia wynosi:**

- zazwyczaj 120 proc. zasiłku dla bezrobotnych,
- 160 proc. przysługuje osobom zamieszkałym na terenach zagrożonych szczególnym bezrobociem, jeśli jednocześnie zostały zwolnione z przyczyn leżących po stronie zakładu pracy. 160 proc. dostanie również osoba, z którą po 1 lipca 1996 r. rozwiązano umowę o pracę z powodu np. zwolnień grupowych (tzn. jednorazowo lub maksymalnie w ciągu 3 miesięcy zmniejszono zatrudnienie o co najmniej 100 pracowników).

**Świadczenie przedemerytalne.** Otrzymuje je bezrobotny z prawem do zasiłku, jeżeli:

- osiągnął wiek co najmniej 58 lat (kobieta) lub 63 lata (mężczyzna) oraz ma staż pracy uprawniający do emerytury (20 lat dla kobiety i 25 lat dla mężczyzny),
- ukończył 55 lat (kobieta) lub 60 lat (mężczyzna) w roku kalendarzowym, w którym rozwiązano z nim umowę o pracę z przyczyn leżących po stronie przedsiębiorstwa, i jednocześnie przepracował okres uprawniający do emerytury (20 lat dla kobiety i 25 lat dla mężczyzny),

- bez względu na wiek, jeśli do dnia rozwiązania stosunku pracy z przyczyn leżących po stronie przedsiębiorstwa bezrobotny osiągnął staż pracy uprawniający do emerytury (35 lat dla kobiety i 40 lat dla mężczyzny).

Świadczenie przedemerytalne wyplacane jest w wysokości 90 procent emerytury określonej w decyzji ustalającej wysokość emerytury w celu wyliczenia świadczenia przedemerytalnego. Dokonuje tego organ rentowy, np. ZUS.

\*\*\*

Wydaje się, że bohater naszego artykułu miał pecha i nie jest w stanie „załapać” się na żadną z form „przeczekania w cieniu”, jakie stworzyli mu decydenci.

JANINA DZIURO

## KOMPUTERY MULTIMEDIA

**Świąteczna Promocja!**  
**Rabaty! .. oraz wartościowy prezent niespodzianka do każdego zakupionego zestawu komputerowego**

ZAPRASZAMY RÓWNIEŻ W SOBOTY 5,12,19 XII



**HTS-Com Arch**  
**KRAKÓW**

ul. Ujastek 10 (obok C.A. HTS) tel. 643-03-56, 643-08-56, 643-03-15 tel. wew. HTS 69-17



Nowe stawki za energię ciepłą były wprowadzane z reguły po pierwszym kwartale tego roku. Wynikało to z przeprowadzanych rozliczeń z MPEC za rok 1997. Administratorzy skorzystali z przysługujących im uprawnień i zaczęli urealniać opłaty za ciepło. Skorzystano z nowych przepisów, które nie tylko zniosły dotację i urzędową górną stawkę za ciepło, lecz w praktyce dały możliwość podwyżki cen ciepła o 72,8 procent w pierwszym kwartale 1998 roku w stosunku do cen z końca 1997 roku. Wynikało to z rozporządzenia ministra finansów z 21 listopada i 30 grudnia 1997 r.

nie oznacza to, że o tyle wzrosły ceny ciepła we wszystkich zasobach mieszkaniowych.

Zawiadomienia o nowych cenach za energię ciepłą były dla wielu mieszkańców wstrząsem. Okazało się bowiem, że nagle cena urzędowa 2,13 zł za 1 m kw. zamieniała się na stawkę znacznie przekraczającą 3 zł za 1 m kw. W skrajnych przypadkach cena mogła urosnąć w I kwartale do 3,68 zł za 1 m kw. i mogła być waloryzowana w następnych miesiącach wskaźnikiem 1,07, który wynikał z paragrafu 2 kolejnego rozporządzenia ministra finansów z 19 marca 1998 r. Zatem zgodnie z obowiązującym prawem cena

★★★

Co robi Prokuratura Rejonowa? Swoim postanowieniem z dnia 29 października br. odmawia wszczęcia dochodzenia w przytoczonej wyżej sprawie. W uzasadnieniu czytamy m.in. „Dla bytu przestępstwa określonego w art. 286 paragraf 1 kodeksu karnego oprócz doprowadzenia do niekorzystnego rozporządzenia mieniem, poprzez wprowadzenie w błąd lub wyzyssanie błędu, niezbędne jest, aby działanie sprawcy było umyślne. Umyślności tej kierownictwo PPU ADREM nie sposób przypisać, albowiem naliczanie opłat dokonywane jest w oparciu o bilans ciepły, przy jednoczesnym braku urządzeń służących do odczy-

szkaniowych”, Głos-Tygodnik Nowohucki nr 45 z 6 XI br.

Bycie współwłaścicielem rodu prawa, ale także obowiązki. To oni decydują m.in. o takich sprawach jak uaktualnienie dokumentacji budynku, tj. m.in. wykonanie nowego bilansu ciepłego. O ile wiem, to mimo że w większości budynków głównym współwłaścicielem jest Gmina, jej przedstawiciele godzą się na wykonanie tych prac i partycypują w kosztach proporcjonalnie do swoich udziałów.

★★★

Tam, gdzie właściciele mieszkań, członkowie wspólnot zaczęli domagać się zwolnienia nadzwyczajnych zebrań wspólnot mieszkaniowych, doszło do nich.

zapoznaniu się z tą sprawą i porównując zapotrzebowanie mocy tego budynku (0,296 MWh przy 1751 m kw. powierzchni grzewczej) i np. podobnego w aspekcie powierzchni grzewczej w os. Górali 16 (0,150 MWh przy 1258 m. kw. pow. Grzewczej) lub też porównaniu zapotrzebowania mocy liczonego w tym budynku na mieszkania i lokale użytkowe (0,2495 MWh przy powierzchni mieszkań 1070,78 m kw. i 0,0465 MWh przy powierzchni lokali użytkowych 680,68 m kw.) widać gołym okiem, że coś jest tutaj nieprawidłowego. Jednak, aby to potwierdzić, trzeba wykonać nowy bilans ciepły. Dziwi się współwłaścicielom, że jeszcze go nie

## Z problemów wspólnot mieszkaniowych

# ZAWYŻONE CIEPŁO?

★★★

Rozporządzenie z dnia 21 listopada 1997 w sprawie ustalania taryf dla ciepła w paragrafie 2 ust. 1 pkt. 2 co prawda pozwalało zastosować maksymalny wskaźnik wzrostu cen ciepła w wysokości 1,08 w okresie od 1.01.1998 do 31.03. 1998 r., ale w paragrafie 3 tegoż rozporządzenia stworzono możliwość skokowego wzrostu cen ciepła z dniem 1 stycznia 1998 roku ponad ten wskaźnik. Otóż ust. 5 brzmi: „W przypadku, gdy przed dniem wejścia w życie rozporządzenia maksymalne ceny urzędowe detaliczne energii cieplnej dostarczanej do mieszkań na cele bytowe, stosowane przez gestora zasobów mieszkaniowych w odniesieniu do indywidualnych odbiorców w lokalach mieszkalnych, nie pokrywały kosztów zakupu tej energii (lub kosztów wytworzenia w urządzeniach własnych), to wówczas gestor zasobów mieszkaniowych dokonuje jednorazowo, na dzień 1 stycznia 1998 r., podwyższenia cen ciepła, stosowanych w rozliczeniach z indywidualnymi odbiorcami w lokalach mieszkalnych, w tym również w domach jednorodzinnych, do poziomu ponoszonych kosztów, a od tego dnia może dokonywać podwyższenia cen z uwzględnieniem wskaźnika określonego w paragrafie 2”.

★★★

Całkowite urealnienie cen ograniczono we wspomnianych rozporządzeniach, ustalając maksymalny wskaźnik wzrostu cen na 60 procent (tylko wtedy, gdy w danym regionie w 1997 r. cena urzędowa energii była wyższa od urzędowej i korzystano tam z dotacji budżetowych) w jednym rozporządzeniu. Drugie rozporządzenie pozwalało jednak na podwyżkę cen ciepła wszystkim ciepłowniom w pierwszym kwartale br. maksymalnie do 8 procent. Dokładna analiza tych dwóch rozporządzeń pozwala wyliczyć, że de facto ceny za ciepło tylko w I kwartale 1998 r. mogły wzrosnąć o 72,8 procent. Oczywiście jest maksymalny wskaźnik i

mogła w kolejnych miesiącach wzrosnąć prawie o 100 procent w stosunku do cen z roku 1997.

★★★

Dla wielu mieszkańców nie przyzwyczajonych do takiego skokowego wzrostu cen tego już było za dużo. Zaczęły się protesty i różne formy nacisku na administrację, aby cofnęła podwyżkę lub jakoś to załatwiła. W skrajnych przypadkach zdarzały się zawiadomienia Prokuratury o popełnionym przestępstwie. Dokonał tego jeden z mieszkańców bloku w os. Uroczym 5. W piśmie do Prokuratury Rejonowej w Nowej Hucie stwierdził on m.in., że zachodzi podejrzenie dokonanie przestępstwa w zakresie niegospodarności i wyludzenia pieniędzy na utrzymanie wspomnianego budynku. Jako argumentów używał porównań z płatnościami dokonywanymi przez mieszkańców innych sąsiednich bloków o podobnej strukturze. Otóż sąsiedzi otrzymywali zwrot nadpłat za c.o., a w os. Uroczym 5 powstał deficyt 30 000 zł, którym obciążono mieszkańców.

★★★

Na zebraniu wspólnoty mieszkaniowej w os. Uroczym 5 podjęto decyzję o opracowaniu nowego bilansu mocy budynku. Jednak wspomniany właściciel jednego z mieszkań, a zarazem członek wspólnoty nie był zadowolony z tego obrotu sprawy. W kolejnym piśmie do Prokuratury Rejonowej zarzucał PPU ADREM, że popełnia przestępstwo w postaci obciążenia nieuzasadnionymi kosztami zwiększonej opłaty za ciepło oraz kosztami zleconego bilansu współwłaścicieli. Jego zdaniem to ADREM powinien zlecić wykonanie nowego bilansu i pokryć jego koszty. Pismo kończy się stwierdzeniem, że „zbyt łatwo PPU ADREM wmawia głównie ludziom starszym zamieszkałym w tym bloku w 80 %, że te koszty to nasz obowiązek. Uważam, że wszystkie te koszty winny być pokryte przez PPU ADREM S.A.”



Wspólnota Mieszkaniowa w tym bloku postanowiła wykonać nowy bilans ciepła.

tu faktycznie pobranej energii”. Dalej pani prokurator zaleca dokonanie nowego bilansu ciepłego oraz zainstalowanie urządzeń do odczytu zużytej energii. Natomiast jeśli chodzi o zawyżenie – zdaniem pokrzywdzonego – opłat ze centralne ogrzewanie i ewentualne szkody w tym powstałe rekomenduje dochodzenie ewentualnych roszczeń przed właściwym sądem cywilnym.

★★★

Zatem, jak się okazuje, droga ścigania przestępstwa wybrana przez jednego z mieszkańców okazała się nieskuteczna. Z panem, który złożył to doniesienie do Prokuratury Rejonowej, odbyłem w redakcji dłuższą rozmowę. Udało mi się zmienić jego optykę spojrzenia na ten problem. Starałem się zmienić w nim przekonanie, że za wszystko w jego bloku ponosi odpowiedzialność ADREM S.A. Czas PGM-ów i mieszkań „niczych” odszedł w przeszłość. ADREM jest tylko administratorem wykonującym decyzję i polecenia współwłaścicieli. Obecnie decydentami w danej nieruchomości są współwłaściciele. To oni tworzą wspólnotę mieszkaniową, której zebranie ogólne jest najwyższym organem podejmującym najważniejsze decyzje. Pisałem o tym w tekście „Problemy wspólnot mie-

Argumenty przedstawiane na tych zebraniach przez przedstawicieli administracji w postaci zsumowanych faktur płaconych MPEC-owi oraz sposobu rozliczania ciepła z trudem trafiały do przekonania. Zastanawiano się, dlaczego tak bardzo rośnie opłata za ciepło, i starano się znaleźć przyczynę. Tam, gdzie rzeczowo zabrano się za sprawę, na efekty nie trzeba było długo czekać. Pisałem o tym w tekście „Gorące zebranie”. W os. Ogrodowym 4 na zebraniu wspólnoty wątpliwości wzbudziło zapotrzebowanie mocy. Szybko uchwalono konieczność wykonania bilansu ciepłego. Okazało się, że mieszkańcy mieli rację, dotychczasowe zapotrzebowanie mocy było bardzo wyraźnie zawyżone. Budynek potrzebował nie 0,220 MWh, lecz 0,126 MWh. W rezultacie stawka płacona za 1 m kw. uległa znacznej obniżce w stosunku do tej proponowanej.

★★★

W innym budynku w os. Górali 24 spór trwa nadal. Na zebraniu wspólnoty nie uchwalono konieczności wykonania nowego bilansu ciepłego. W tym budynku współwłaściciele zarzucają ZBK i ADREM zawyżanie opłat za ciepło w mieszkaniach w stosunku do znajdujących się tam lokali użytkowych. Faktycznie, po wstępnym

wykonalu. Przecież każdy upływający dzień to być może bezzasadnie tracone pieniądze. Oczywiście nic nie stoi na przeszkodzie, aby w razie potwierdzenia zarzutów dochodzić swoich roszczeń w procesie cywilnoprawnym od tych, co ponosili być może zaniżone koszty opłat za c.o.

★★★

Reasumując, musimy sobie uzmysłowić, że wchodzimy coraz bardziej w gospodarkę rynkową opartą na realnych opłatach za ciepło, prąd, wodę czy wywóz śmieci. W przeszłość odszedł czas dotacji i jedynie dodatki mieszkaniowe mogą rekompensować wydatki indywidualnym osobom wymagającym takiej pomocy. Dlatego współwłaściciele, w przypadku dawnych zasobów komunalnych, muszą zadbać o aktualizację istniejącej dokumentacji budynku. W przypadku rozliczeń zużywanej energii cieplnej chodzi tu przede wszystkim o tzw. zapotrzebowanie mocy cieplnej na budynek. Ma to bardzo istotne znaczenie, gdyż nadal tzw. stała opłata wynikająca z tego dokumentu odgrywa poważną rolę w rozliczeniach z MPEC-em. Stanowi bowiem 40 procent ponoszonych kosztów za ciepło. Dopiero pozostała część to opłata zmienna wynikająca z pobranej na budynek energii.

Bardzo ważna jest również zmiana mentalności współwłaścicieli. Choć zrozumiałe jest ich rozżalenie z powodu zaszłości, czyli przejęcia często zdekapitalizowanych, nie remontowanych i nie posiadających aktualnej dokumentacji budynków, nic ich nie zwalnia od ponoszenia realnych kosztów utrzymania nieruchomości. Wspólnoty mieszkaniowe powinny uporządkować dokumentację i oczywiście na bieżąco przyglądać się ponoszonym opłatom, które niestety stają się coraz bardziej słone.

**ŚLAWOMIR PIETRZYK**  
Fot. Autor



# UWAGA NA ZIMĘ

Amerykanie nauczeni różnorodnością zjawisk związanych z występowaniem wielu stref klimatycznych opracowali instrukcje postępowania w określonych okolicznościach. Na przykład podczas mroźnej zimy.

Ponieważ i nam ostatnio mrozy dają się we znaki, chcielibyśmy dzisiaj podać kilka rad. Tym razem dotyczyć one będą zmotoryzowanych. I chociaż w naszym kraju nie ma aż tak wielkich bezludnych przestrzeni jak w Ameryce, to te parę rad przydać się może każdemu.

## PRZED PODRÓŻĄ

Jedną z wielu przyczyn ofiar śmiertelnych w zimie (oczywiście w rozległych przestrzeniach Ameryki) jest niewłaściwe przygotowanie pojazdu do sezonu zimowego oraz brak znajomości postępowania na wypadek unieruchomienia pojazdu lub zabłądzenia podczas podróży. Dlatego też, aby bezpiecznie podróżować, należy pamiętać, by przed podróżą sprawdzić następujące elementy swojego samochodu: akumulator, płyn chłodzący, wycieraczki i płyn do spryskiwania szyb, układ zapłonowy, termostat, stan oświetlenia pojazdu, działanie świateł awaryjnych, układu wydychania spalin, ogrzewanie, hamulce i poziom oleju. W tym ostatnim przypadku, gdy zachodzi taka potrzeba, należałoby wymienić olej na zimowy. Trzeba nałożyć także zimowe opony. Uniwersalne opony radialne zazwyczaj nadają się do większości warunków zimowych. Jednakże przepisy w niektórych krajach wymagają stosowania opon z łańcuchami lub opon śniegowych z kolcami. Dodajmy od razu, że tych ostatnich na polskich drogach stosować nie można. W sa-

mochodowym niezbędniku trzeba mieć skrobaczkę do szyb i miotłkę do usuwania śniegu, a w zbiorniku przynajmniej połowę zapasu.

Przed wybraniem się w długą podróż należałoby starannie ją zaplanować, a przed wyjazdem – słuchać uważnie komunikatów pogodowych. Zimą najlepiej podróżować w towarzystwie drugiej oso-

**Zachowaj ostrożność z uwagi na trujące działanie tlenku węgla w spalinach. Utrzymuj rurę wydechową wolną od śniegu i lekko uchyl okna w celu wentylacji.**

by i w ciągu dnia. Ważne jest również odpowiednie ubranie: ciepłe, wielowarstwowe, lekkie i lekko dopasowane. Z myślą o dłuższej podróży należy przygotować wysokoenergetyczne suche pożywienie oraz kilka butelek wody.

Miej w swoim samochodzie:

- migające światelko przenośne z zapasowymi bateriami,
- apteczkę pierwszej pomocy oraz niezbędne leki,
- śpiwór lub koc,
- torby plastikowe (do celów sanitarnych),
- zapalki,
- małą łopatkę-saperkę,
- podręczne narzędzia, szczypce uniwersalne, klucz nastawny, śrubokręt itp.,
- przewody do rozruchu silnika, łańcuchy lub siatki do opon,
- jaskrawokolorową tkaninę do użycia jako flagę sygnalizacyjną.

## W PRZYPADKU ŚNIEŻYCY

Wprawdzie w polskich warunkach ostre śnieżycy zdarzają się rzadko, ale musimy być przygotowani i na taką ewentualność. Gdyby zdarzyło się nam, że pojazd zostanie unieruchomiony w śnieżnej zaspie, najlepiej pozostać w samochodzie. Amerykanie nie radzą szukać pomocy, chyba że jest ona widoczna (np. światło domu) w odległości 100 metrów. O ile sytuacja na to pozwala, okresowo trzeba włączać silnik dla utrzymania ciepła: najlepiej co godzinę na 10 minut. W czasie pracy silnika należy włączyć ogrzewanie oraz zewnętrzne światła samochodu.

Cały czas należy także obserwować swoje reakcje: zwracać uwagę na oznaki odmrożeń lub wychłodzenia organizmu. Aby im zapobiec, należy wykonywać lekkie ćwiczenia dla utrzymania krążenia krwi (od czasu do czasu klaskać w dłonie, robić wymachy ramionami, nie przebywać w jednej pozycji zbyt długo). Jeśli w samochodzie jest więcej niż jedna osoba, należy spać kolejno, na zmianę. Dla utrzymania ciepła wszyscy pasażerowie powinni zgromadzić się koło siebie.

O ile to możliwe, trzeba zadbać o maksymalną izolację samochodu.

Przy tym należy unikać nadmiernego lub zbędnego wysiłku, zimne otoczenie powoduje bowiem dodatkowe obciążenie dla serca. Nadmierny wysiłek, jak odgarnianie śniegu albo pchanie samochodu, może spowodować atak serca albo jakieś inne zdrowotne dolegliwości.

## ODMROŻENIA

Odmrożenie jest dotkliwą reakcją na oddziaływanie zimna, co może oznaczać dla poszkodowanych trwałe uszkodzenia

odmrożonych części ciała. Utrata czucia oraz błądność palców rąk i nóg, małżowin usznych – są oznakami odmrożenia.

Wychłodzenie organizmu jest stanem, gdy temperatura ciała spada poniżej 35 st. Oznakami wychłodzenia są: niekontrolowane drżenie, powolna mowa, zaniki pamięci, częste jękanie się, senność i poczucie wyczerpania. Jeśli podejrzewamy u kogoś wystąpienie odmrożenia lub wychłodzenia, należy rozpocząć powolne ogrzewanie tej osoby i poszukać niezbędnej pomocy medycznej.

Należy w tym przypadku rozpocząć od ogrzewania torsu. Można do tego celu użyć ciepła własnego ciała. Ramiona i nogi powinny być ogrzewane na końcu, ponieważ stymulacja kończyn może spowodować kierowanie zimnej krwi do serca i prowadzić do zaburzeń jego pracy.

**Silny wiatr w połączeniu z temperaturą powietrza nieco tylko poniżej zera st. C może mieć taki sam skutek, jak stojące powietrze o temperaturze poniżej 30 st. C.**

Należy osobę wychłodzoną położyć na suchej tkaninie i okryć jej ciało kocem. Nie należy podawać osobie dotkniętej odmrożeniem lub wychłodzeniem czegokolwiek z kofeiną, np. kawy lub herbaty oraz alkoholu. Kofeina, jako stymulator, może spowodować przyspieszone bicie serca i przez to zwiększać efekt wychłodzenia ciała. Alkohol, jako środek depresyjny, może także przyspieszyć chorobliwe efekty obniżonej temperatury ciała.

oprac. krys.



### Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe

„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA

31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70

tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50  
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

### Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- \* Zarządzania budynkami
- \* Administrowania budynkami
- \* Konserwacji budynków mieszkalnych

### Zakład Remontowy i Transportu ul. Makuszyńskiego 19

tel. (012) 644-12-37  
(012) 644-83-71

### oferuje usługi:

- \* budowlano-murarskie
- \* stolarskie
- \* ślusarskie
- \* malarskie
- \* dekarские
- \* posadzkarskie
- \* drogowe
- \* wod.-kan.-gaz-co
- \* elektryczne
- \* konserwacji terenów zielonych
- \* montaż okien – SYSTEM PCV firmy THYSSEN
- \* transportowe, łącznie z wywozem nieczystości

AGD

HURA, KUPIŁEM TANIEJ...  
DUŻO TANIEJ!

SKLEP „WOLTEL”  
OS. NIEPODLEGŁOŚCI 3 (PAWILON), TEL. 649-90-20

**WSZYSTKO TANIEJ!!!**

★ KUCHNIE ★ PRALKI ★ LODÓWKI

SPRZĘT DO ZABUDOWY: AMICA, ARDO, ARISTON, WHIRLPOOL, CANDY, BOSCH  
MONTAŻ KUCHNI, TRANSPORT – GRATIS!



Rachunek oszczędnościowo-rozliczeniowy (ROR BPH) znalazł się w ofercie Banku Przemysłowo-Handlowego SA od 1 lipca 1991 roku. Oferta ta jest stale doskonała i dostosowywana do potrzeb klientów.

Pod względem liczby tych rachunków BPH SA jest na jednym z czołowych miejsc w Polsce. W Nowej Hucie obsługę ROR prowadzi II Oddział BPH SA z siedzibą w os. Centrum B 1

#### O TYM WARTO PAMIĘTAĆ

Otwierając ROR BPH, warto pamiętać o pewnych podstawowych zasadach. Jedną z nich jest ustanowienie pełnomocnika. Jest to szczególnie ważne w przypadku obłożnej choroby, dłuższego odelegowania lub wyjazdu posiadacza rachunku. Nie mając pełnomocnika, możemy pozostawić rodzinę bez środków do życia lub narazić się na niepotrzebne, dodat-

#### JAK DYSPONOWAĆ PIENIĘDZMI?

Posiadając ROR, możemy wypłacić gotówkę w całej sieci placówek BPH SA oraz 40 innych banków, które zawarły porozumienie o świadczeniu wzajemnych usług w zakresie rachunków oszczędnościowo-rozliczeniowych, a także we wszystkich urzędach pocztowych.

Posiadacze ROR BPH mają

ZAM. Rzeczywiście bez większego problemu otwiera się nasz „domowy sezam”. Sieć bankomatów BPH SA jest cały czas poszerzana. W Polsce jest ich już 126, a w Krakowie 24. W samej Nowej Hucie bankomaty całodobowo znajdują się w siedzibie V oddziału w os. Centrum B1, w DH Wanda przy ul. Broniewskiego 1 oraz filiach w os. Kolorowym 10, os. Jagiellońskim 19, w budynku „Z” HTS SA. Ko-

#### LIMIT W SALDZIE DEBETOWYM

Bardzo dużym udogodnieniem dla posiadaczy ROR BPH jest możliwość zaciągania kredytu w ramach przyznanego limitu w saldzie debetowym. W praktyce każdy wiarygodny dla banku posiadacz rachunku może uzyskać ww. limit. Przyznawany jest zazwyczaj po dokonaniu trzech regularnych wpłat na rachunek. Wysokość limi-

### ROR podstawą wzajemnej współpracy banku i klienta

# TWÓJ BANK

i filiami w os. Kolorowym 10, Jagiellońskim 19, Bohaterów Września 39, w bud. „Z” Huty im. T. Sendzimira SA oraz nowo otwarta w grudniu br. filia w os. Wandy 18.

#### CO TO JEST ROR BPH?

Rachunek oszczędnościowo-rozliczeniowy jest uniwersalnym rachunkiem bankowym, który łączy w sobie podstawowe funkcje banku: depozytową, rozliczeniową i kredytową. Zatem, po pierwsze, na rachunek można przekazywać swoje dochody. Im wyższe kwoty wprowadzamy i utrzymujemy na ROR BPH, tym większe odsetki dopisuje bank na koniec każdego kwartału kalendarzowego. Po wtóre, dysponując rachunkiem, można wydawać polecenia przekazania środków z ROR BPH na dowolnie wskazany rachunek w formie zlecenia jednorazowego, bądź powtarzających się cyklicznie zleceń stałych z ROR BPH. W ten sposób unika się stania w kolejkach w okresie terminów nasilonych płatności, gdyż bank sam pobiera kwotę należności z ROR BPH i płaci rachunki za telefon, prąd czy czynsz za mieszkanie. Po trzecie, posiadając ROR BPH powinniśmy oczywiście wydawać dyspozycje mieszczące się w granicach dodatniego salda rachunku. Jednak, gdy chwilowo brakuje nam pieniędzy, możemy zadłużyć się na poczet przyszłych dochodów do wysokości przyznanego limitu w saldzie debetowym.

#### JAK OTWORZYĆ ROR BPH?

Najlepiej zainteresować pracodawcę otwarciem dla swoich pracowników rachunków oszczędnościowo-rozliczeniowych w Banku Przemysłowo-Handlowym SA. Wówczas pracownicy banku udają się do zainteresowanych firm, dostarczając wymagane do otwarcia ROR BPH wnioski, obowiązujące regulaminy i udzielając niezbędnych wyjaśnień. Zakłady pracy przesyłają wynagrodzenia pracowników na otwarte rachunki ROR. Oczywiście każda osoba indywidualna, zainteresowana otwarciem rachunku, może tego dokonać, przychodząc do banku z dowodem tożsamości.

## BANK BPH

### BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY SA



kowe koszty przesyłania pieniędzy pocztą lub innymi sposobami.

Trzeba zadbać o należyte przechowywanie otrzymanych od banku blankietów czekowych, aby zminimalizować straty, jakie mogą powstać w przypadku ich zgubienia lub kradzieży. Dlatego też należy zachować środki ostrożności polegające na noszeniu pojedynczych czeków i dowodu tożsamości osobno. Można też zabezpieczyć się dodatkowo, wpisując na blankiecie nazwisko swoje lub

szeroki dostęp do gromadzonych na koncie oszczędności. Istnieje pięć podstawowych form dysponowania gotówką. Należą do nich: • чеки • bankowe asygnaty wypłaty • karty bankomatowe • karty płatnicze i • zlecenia jednorazowe bądź stałe z ROR BPH. W praktyce oznacza to, że gotówkę możemy uzyskać na podstawie wystawionych imiennych czeków w całej sieci realizującej obrót czekowy, a więc nie tylko w placówkach

rzystanie z bankomatu jest proste i nie wymaga stania w kolejkach do kas. Posiadacze kart bankomatowych mają także możliwość korzystania z bankomatów innych banków, z którymi zostało zawarte porozumienie o współpracy.

#### KARTY PŁATNICZE

Wygodną formą dysponowania pieniędzmi zgromadzonymi na rachunku ROR BPH są karty

#### WYPŁATY GOTÓWKI

W oddziale prowadzącym ROR BPH można dokonywać wypłaty pieniędzy do wysokości dostępnego salda tj. aktualnego stanu środków i ustalonego w ramach ROR BPH „limitu w saldzie debetowym”. Gotówkę można również podjąć w urzędach pocztowych do kwoty 250,00 zł i we wszystkich placówkach BPH SA do wysokości 1500 zł. Zasadą jest ustalanie dziennego limitu wypłaty gotówki z bankomatu w wysokości 500 zł.

#### WARTO WIEDZIEĆ

Rachunek oszczędnościowo-rozliczeniowy BPH SA jest rachunkiem uniwersalnym i stanowi ułatwienie w posługiwaniu się pieniędzmi. Szczególnie dogodnie jest korzystanie z karty bankomatowej i kart płatniczych, które gwarantują łatwy i szybki dostęp do naszych pieniędzy, a przede wszystkim – w przypadku kart płatniczych – dokonywanie bezgotówkowych płatności w placówkach handlowych i usługowych.

Korzystanie z ROR BPH jest bardzo wygodne pod warunkiem zachowania szczególnej dbałości o wydane przez Bank blankiety czekowe oraz karty plastikowe.

Bank Przemysłowo-Handlowy dba o swoich klientów. Aby spełnić ich oczekiwania na grudzień i styczeń, przygotował specjalną ofertę świąteczno-noworoczną. Daje ona możliwość m.in. skorzystania z tanich kredytów, a posiadaczy ROR zwalnia z obowiązku ich zabezpieczenia. Ofertę tę szerzej przedstawimy w następnym numerze „Głosu”. (P)



Nowo otwarta filia nr 5 w os. Wandy 18.

osoby, której chcemy czek wręczyć. Wówczas utrudnimy dostęp do gotówki osobie, która weszła w posiadanie czeku nielegalnie lub przypadkowo.

Jeżeli już otwarliśmy ROR BPH, to zrobimy krok i wypełnimy formularz stałych zleceń z rachunku oraz zapoznajmy się dokładnie z możliwościami, jakie daje ROR BPH, np. z zakresu kart bankomatowych i płatniczych, których dotyczą odrębne regulaminy.

BPH SA, lecz także w innych bankach oraz w urzędach pocztowych. Bankową asygnatę wypłaty realizujemy w oddziale prowadzącym rachunek.

#### BANKOMATY

Najłatwiejszym sposobem pobrania własnej gotówki zgromadzonej na ROR BPH jest możliwość skorzystania z bankomatu dzięki karcie bankomatowej SE-

płatnicze zwane plastikowym pieniądzem. Można nimi dokonywać płatności zawsze tam, gdzie są one akceptowane, a zwłaszcza w sklepach, restauracjach, hotelach, na stacjach benzynowych oraz w wielu innych placówkach handlowych i usługowych. Obecnie BPH SA wydaje karty płatnicze BPH-VISA Classic, Eurocard/MasterCard, respektowane na całym świecie oraz karty BPH Polcard o zasięgu krajowym.



# 13. Dzień TELEWIZJA

**GŁOS**

TYGODNIK NOWOHUCKI

**PIĄTEK**

**11.12**

**TVP1**

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Karine i Ari” 8.20 „Gielda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Zono” 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Kolory” 10.00 „Miasto na luzie” – serial 10.50 „Stawka większa niż życie” 11.10 „Pacjent” 11.20 „Dom” 11.40 „Rap na drodze” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn Notowań” 12.45 „Słowniczek języka angielskiego” 12.50 „Maciek, rower i ekonomia” 13.05 „Święci grzesznicy” – serial dok. 14.00 „Wiedzieć znaczy żyć” 14.10 „Ciuchcia” 14.35 „Dziewczyna z oceanu” – serial 15.05 „Twarzą w twarz z Europą” 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Rower Błęka” 16.30 „Moda na sukces” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Gość Jedyński” 18.05 „Randka w ciemno” 18.45 „Flesz” 18.50 „Tata, a Marcin powiedział...” 19.00 „Wieczorynka” – serial 19.30 Wiadomości 20.10 „Misja Quillera” – angielsko-amerykański dramat sensacyjny (1966), reż. Michael Anderson, wyk.: George Segal, Alec Guinness, Max von Sydow 22.00 „W centrum uwagi” 22.20 „Mdm” 23.00 Wiadomości 23.15 „Muzyczna noc z gwiazdą – Carole King” 0.25 „Drogi miłości” (2) – melodramat hiszpańsko-argentyński (1989), reż. Jaime Chavarro, wyk.: Anjelica Molina, Manuel Bandera 2.00 „Ofiara krwi” – angielski dramat obyczajowy (1996), reż. John Woods, wyk.: Amanda Burton, Kevin McNally, Michael Legge, Cara Kelly

**TVP 2**

7.50 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” 9.00 „Świat kobiet” 9.35 „Krok za krokiem” 10.00 „Jak w rodzinie” 10.30 „Obroncy” 11.00 „Mr. Robinson Crusoe” – komedia przygodowa USA (1932) 12.10 „Komiczny Odcinek Cykliczny” 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Detektywi w krótkich spodenkach” 14.10 „Znowu się na coś zanosi” 14.50 „Ojczyzna polszczyzna” 15.10 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” 16.00 „Panorama” 16.10 „Prawda o Monice Lewinsky” – film dok. 17.00 „Krzyżówka trzynastolatków” 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziecięci” 19.05 „Nasze miejsce” – film dok. 19.35 „Po rozum do głowy” 20.00 „Sukces” – serial 21.00 „U pana Krzysia” 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.45 „Niebezpieczne zamiary” – dramatobyczajowy USA (1995), reż.

Mich Toshiyuki, wyk.: Donna Mills, Corbin Bernsen 1.15 „Pani Irena” – widowisko

**TV POLONIA**

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dama za kierownicą” 7.40 „Poradnik balaganiarza” 8.00 „Wehikuł czasu” 8.20 „Z dziecięcej półki” 8.30 „W krainie władcy smoków” 9.00 Wiadomości 9.10 „Zaproszenie” 9.30 „Spokojny żywot” – polsko-francuski film obycz. 10.15 „Winobranie” 10.30 „Tętno pierwotnej puszczy” 11.10 „Złotopolscy” 12.00 Wiadomości 12.15 „Diariusz rządowy” 12.35 „Gawędy historyczne” 13.05 „Polska piosenka” 13.25 „Oto Polska” 13.55 „Wojna na śmiech i życie” 14.25 „Magazyn Notowań” 15.00 „Panorama” 15.30 „Credo” 16.00 „Gawędy historyczne” 16.30 „Ala i As” 16.50 „Kolorowe nutki” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Hity z satelity” 17.35 „Paer” 18.00 „Jest jak jest” 18.30 „Telewizyjne wiadomości literackie” 19.00 „Danie na weekend” 19.20 „Dobranocka” – „Kasztaniaki” 19.30 Wiadomości 20.05 „Zwichnięcie” – polsko-franc. film krym. 21.00 „Obok nas” (1) 22.00 „Przegląd publicystyczny” 22.30 „Panorama” 23.05 „W centrum uwagi” 23.20 „Ze sztuką na ty” 23.45 „Chwila ze sztuką” 0.00 „Porozmawiajmy” 0.50 „Kasztaniaki” 1.00 Wiadomości 1.30 „Jest jak jest” 2.00 „Telewizyjne wiadomości literackie” 2.30 „Panorama” 3.05 „Zwichnięcie” – polsko-franc. film krym. 3.50 „Obok nas” 4.40 „Winobranie” 5.00 „Przegląd publicystyczny” 5.30 „Gawędy historyczne” 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Paer” 6.40 „Na skrzydłach Iłara”

**TELEWIZJA KRAKÓW**

7.00 „Hej, Arnold” 7.25 „Mysz i kret” 7.30 „Był sobie człowiek” 8.00 „Kronika” 8.10 „Autostrada” 8.30 „Muzea świata” – Muzeum Narodowe Indonezji 9.05 „Gorzkie dziedzictwo” 9.50 „Dotyk Midasa” 10.40 „Roger Planchon” – film dok. 11.30 „Sztuka i rzemiosło” – francuski serial dok. 12.00 „Rodzinny maraton” – serial 12.55 „Muzyczne nagrody MTV 1998” 14.05 „Nos królowej” – serial 14.30 „Historia koszykówki” 15.00 „Życiorys z refrenem” 15.30 „Zuzia i jej przyjaciele” 16.10 „Kronika” 16.15 „Impreza na 5+” 16.40 „Gorzkie dziedzictwo” – serial 17.30 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Ludzie i wydarzenia” 18.10 „Kronika” 18.30 „Msza św. dla chorych” 19.30 „Dotyk Midasa” – serial dok. 20.30 „I liga siatkówki” (Stal Mielec – Nike Węgrów) 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Rodzinny maraton” – serial 22.45 „Siostry” – serial 23.40 „Oczywiste, nieoczywiste”

**POLSAT**

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstać?” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Maska” 8.30 „Renegat” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Star Trek: Stacja kosmiczna” 11.30 „Ostry dyżur” 12.30 „Miodowe lata” 13.00 „Dziewięciu wspaniałych” 14.00 „Talent za talent” 14.30 „Kalamury” 15.00 „Garfield” 15.30 „Derby” 16.00 Informacje 16.15 „Halo, miliard” 16.45 „Na południe” – serial sensacyjny 17.40 „Świat według Bundych” – serial 18.10 „Perła” – serial 18.45 Informacje 19.05 „Renegat” 20.00 „Baza Pensacola” – serial 20.50 „Lotto” 21.00 „Komisarz Rex” – serial sensacyjny 21.55 „Posterunek Brooklyn” – serial 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 Informacje 23.20 „Polityczne graffiti” 23.30 „Biznes tydzień” 23.45 „13. posterunek” 0.15 „Beziemienny włóczęga” – western USA 2.10 „Muzyka na bis”

**POLSAT 2**

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Disco Polo Live” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Allo, allo” 9.30 „Kobra” 10.30 „Aniolki Charliego” 11.30 „Żar młodości” 12.30 „Micaela” 13.30 „Magazyn Motoryzacyjny Młodych” 14.00 „Link New Look” 14.30 „Na topie” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Domek na preri” 17.00 Informacje 17.10 „Kapitan Jastrząb” 17.35 „Aniolki Charliego” 18.25 „Allo, allo” 19.00 „Tajemnicza dama” 19.50 Informacje 20.05 „Idź na całość” 21.00 „Ry-kowisko” 21.30 „Uciekające serce” – angielski film obyczajowy 23.10 „Opiekunka” – film obyczajowy USA 0.40 „Nieznajomi” 1.15 „Przytul mnie” 2.15 „Piosenka na życzenie”

**tvn Telewizja Nova**

6.30 „Dzień dobry w TVN” 6.35 „Kropka nad i” 7.00 „Wielka Brytania dziś” – serial dok. 7.30 „Pod napięciem” 7.45 „Inspektor Gadżet” 8.10 „Łebski Harry” 8.35 „Conan” 9.00 „Magia kina” 9.30 „Esmeralda” 10.30 „Manuela” 11.30 „Bezpieczna kasa Briana” 13.00 „Nie do wiary” 13.30 „Gotuj z Kuronem” 13.55 „Inspektor Gadżet” 14.20 „Łebski Harry” 14.45 „Conan” 15.15 „Pod koszem” 15.45 „California Dreams” – serial 16.15 „Pacific Drive” – serial 16.45 „Co za dzień!” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Zwariowana forsa” 18.00 „Esmeralda” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Czas to pieniądź” – teletur-niej 20.00 „Słodko-gorzki” – polski film sensacyjno-psychologiczny 21.50 „Missisipi w ogniu” – film sensacyjny USA 0.10 „Strefa wpływów” – film erotyczny USA 1.50 „Granie na ekranie”

**WIZJATV**

7.00 „Calimero i przyjaciele” 7.30 „Klown Bozo przedstawia” 8.00 „Latający lekarze” – serial 9.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 10.00 „Och la la” 10.30 „Inny świat” 11.30 „Port Charles” – serial 12.00 „Sąsiedzi” – serial 12.30 „Cosby” – serial 13.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.00 „St. Tropez” – serial 15.00 „Klown Bozo przedstawia” 15.30 „Drogie świętoszki” 16.00 „Wakacje miłości” – serial 17.00 „Cosby” – serial 17.30 „Dallas” – serial 18.30 „W zblizeniu – Stephanie Seymour” 19.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 20.00 „999” – program dok. 21.00 „Boxing” 23.00 „Raven” – serial kryminalny 0.00 „Krach” – dramat sensacyjny USA 1.45 „Sprawa jasna” – kanadyjski dramat kryminalny USA 3.30 „George B.” – dramat USA

**RTL 7**

6.20 „Miłość i dyplomacja” – serial obyczajowy 6.45 „Na zawsze” – serial obyczajowy 7.30 „Odjazdowe kreskówki” 8.40 „Świat pana trenera” 9.30 „Sunset Beach” 10.15 „Columbo” 11.35 „Wydział zabójstw” – serial kryminalny 13.00 „Telezakup” 14.15 „Miłość i dyplomacja” – serial obyczajowy 14.40 „Podaj dalej” 15.10 „Ukryta kamera” 15.30 „Odjazdowe kreskówki” 16.45 „Dziewczyna z komputera” – serial komediowy 17.10 „Sliders” – serial sf. 18.00 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn 19.30 „Podaj dalej” – teletur-niej 20.00 „Gwiazda bojowa Galaktyka” – film sf. USA 22.15 „Amerykański horror” – serial grozy 23.05 „7 minut” 23.20 „Policjanci z Miami” – serial sensacyjny 0.15 „Śladami Stefana Peyrona” – „Atchafalaja” 1.10 „Sliders” – serial sf. 1.50 „Zoom” 2.15 „Amerykański horror” – serial grozy

**Nasza TV**

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Opowieści z klonowego miasta” 8.30 „Niezlomny detektyw” 9.00 „Nie ma jak w domu” 9.25 „Nasz sklep” 9.40 „Płonąca pochodnia” 10.25 „Szczęśliwa ósemka” 10.55 „Klub 1001 podróży” 11.25 „City” 11.50 „Nasz sklep” 12.10 „Antonella” 13.05 „Nasz sklep” 13.30 „City” 14.00 „Tylko jedno życie” 14.55 „Szczęśliwa ósemka” 15.00 „Wielcy kreatorzy mody” 15.30 „Loving” 16.00 „Już czwarta” 16.20 „Niezlomny detektyw” 16.50 „Opowieści z klonowego miasta” 17.20 „Nie ma jak w domu” 17.50 „Nasze wiadomości” 18.00 „Świat biznesu” 18.10 „Antonella” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Gwiazda bojowa Galaktyka” – film sf. USA 22.15 „Amerykański horror” – serial sensacyjny 23.05 „Nasze wiadomości” 23.30 „W cztery oczy” 23.50 „W korku” – film erotyczny USA

**PROPOZYCJE NA PIĄTEK**

**TV POLSAT, GODZ. 16.45**

● **NA POŁUDNIE** – Nowe od-cinki kanadyjskiego serialu sensacyjnego, którego akcja rozgrywa się w Chicago. Jego bohaterami są dwaj koledzy, kanadyjski policjant Benton Fraser i amerykański detektyw Ray Vecchio. Mężczyźni przystępują do kolejnego śledztwa, które dotyczy zamachów na nocne kluby.

**TVN, GODZ. 20.00**

● **SŁODKO-GORZKI** – Polski film sensacyjno-psychologiczny z 1995 roku. Bąbel, wrażliwy i nieśmiały chłopiec, popełnił samobójstwo. Jego przyjaciel, Mateusz, postanawia poznać przyczyny tego dramatu.

**RTL 7, GODZ. 20.00**

● **GWIAZDA BOJOWA GALAKTYKA** – Amerykański film science-fiction z 1979 roku. Ty-siącletnia mordercza wojna z imperium Cylonów zniszczyła wszystkie ludzkie kolonie. Kłótnik „Galaktyka” zbiera pozostałe przy życiu osoby, by udać się na poszukiwanie mitycznej planety Ziemia.

**PROGRAM I, GODZ. 20.10**

● **MISJA QUILLERA** – Dramat sensacyjny produkcji angielsko-amerykańskiej z 1966 roku. W latach 60. neonazistowska organizacja morduje w Berlinie dwóch pracowników brytyjskiego wywiadu. Na ich miejsce zostaje wysłany amerykański agent Quiller, który ma za zadanie przeniknąć do struktury organizacji. Quiller odwiedza szkołę, gdzie nauczyciel, były zbrodniarz wojenny, popełnił niedawno samobójstwo. Ma nadzieję, że w ten sposób ściągnie na siebie uwagę neofaszystów.

**PROGRAM II, GODZ. 22.45**

● **NIEBEZPIECZNE ZAMIA-RY** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Beth Williamson, młoda Amerykanka zostaje po raz kolejny dotkliwie pobita przez męża. Po latach cierpienia i upokorzeń postanawia opuścić dom i ułożyć sobie życie na nowo. Zabiera kilkuletnią córeczkę Laurie i przeprowadza się do rodziców. Ale jej mąż nie daje za wygraną.

**LOMBARD**

**TEATRALNE 10**  
**Budynek kina ŚWIT**  
**644-58-44**



# TVP1

7.00 „Rolnictwo na świecie” 7.15 „Agrolinia” 7.45 „Śniadanie na farmie” 8.05 „Wszystko o działce i ogrodzie” 8.30 Wiadomości 8.45 „Wojskowa klasa” 9.05 „Ziarno” 9.30 „Telewizja i dzieciaki” – „Światowy Dzień Dziecka w Mediach” 9.55 „Bliskie spotkania z historią” 10.20 „Walt Disney przedstawia” – „Kaczka pączka”, „Przesyłka z południa” 11.40 „Taki jest świat” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Z kamerą wśród zwierząt” – „Ryby, jakie znamy i nie znamy” 12.40 „Czasy” 12.55 „Jeśli nie Oxford, to co?” 13.25 „Wszędzie jestem u siebie – Hanna Schygulla” 13.50 „Sensacje XX wieku” – „Admiral” 14.15 „Dzieci jednego świata” – „UNICEF dzieciom” – koncert 14.45 „Od przedszkola do Opola – Natalia Kukulska” 15.25 „Goniec kulturalny” 15.45 „Twoja lista przebojów” 16.20 „Pan Złota Rączka” – serial 16.50 „Wigilijne Dzieło Pomocy Dzieciom” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 18.10 „Przygody Sindbada” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Tabaluga” 19.30 Wiadomości 20.05 „Niesamowity jeździec” – western USA (1985), reż. Clint Eastwood, wyk.: Clint Eastwood, Richard Dysart, Michael Moriarty 22.05 „Droзда show” 22.55 „Sportowa sobota” 23.15 „Johnny Mnemonic” – kanadyjski film sf. (1995), reż. Robert Longo, wyk.: Keanu Reeves, Dolph Lundgren, Takeshi Kitano 0.50 „Klan” – serial 2.10 „Spotkania kabaretowe z Mikołajem”

# TVP2

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Folkowe nuty” 8.00 „Tacy sami” 8.30 Program TV Kraków 9.35 „Życie obok nas” – „Tajemnice oceanów” – „Patagonia – wody życia i śmierci” 10.00 „Ryszard Karczykowski – mistrz belcanta” 11.00 „Podróż w czasie i przestrzeni” – „Pod wspólnym niebem” – „Życie z lampartami” 12.00 „Kino bez rodziców” – „Spotkanie z Hanna Barbera” 12.25 „Cudowne lata” – serial obyczajowy 13.00 Teatr dla Dzieci: Małgorzata Hollender – „Wszystkie lekcje odwolane” 13.35 „Bellykissangel” – serial 14.30 „Animals” 15.00 „Familiada” 15.30 „Złotopolscy” – serial 16.00 „Wielka gra” 17.00 „Czterdziestolatek – 20 lat później” – serial 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Duety do mety” 19.05 „Latający cyrk Monty Pythona” – serial 19.40 „Truskawkowe studio” 20.05 „Jubileusz Teatru Syrena – 50 lat w Warszawie” 21.25 „Cuda pogody” – „Strach przed lataniem” – film dok. 21.50 „Słowo na niedzielę” 22.00 „Panorama” 22.30 „Rybka zwana Dwójką” 22.45 „Przekłeta wyspa” – australijski dramat społeczny (1992), reż. Stephen Wallace, wyk.: Greta Scacchi, Joan Chen 0.10 „Rawa Blues '98” 1.05 „Szala sprawiedliwości” – kanadyjski serial krym. 2.35 „Sport telegram”

# TV POLONIA

7.05 „Klan” – serial 8.20 „Liga przebojów” 9.00 Wiadomości 9.10 „Hity z satelity” 9.30 „Ala i As” 9.50 „Szafiki” – program dla dzieci 10.20 „Zwierzolub” 10.40 „Brawo, bis” 12.00 Wiadomości 12.10 „Brawo, bis” 13.10 „Spojrzenia na Polskę” 13.30 „Piraci” – teleturniej 14.05 „Na skrzydłach Ikara” 14.25 „Od przedszkola do Opola – Izabela Trojanowska” 15.00 „Kronika końca wieku” 15.30 „Tajemnica Sagali” – polsko-niemiecki serial dla młodzieży 16.00 „Wieści polonijne” 16.15 „Mówi się...” 16.35 „Ludzie listy piszą” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Sport z satelity” 18.15 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 19.15 „Dobranocka” – „Podróż kapitana Klipera” 19.30 Wiadomości 20.05 „Gry uliczne” – polski film sensacyjny 21.45 „Flirty z figlami” – program kabaretowy 22.30 „Panorama” 23.05 „Siedem jest bestii moich, czyli cyrk metafizyczny Wiesława Dymnego” 23.55 „Co nam zostało z tych lat...” 0.50 „Podróż kapitana Klipera” 1.00 Wiadomości 1.25 „Złotopolscy” – serial obyczajowy 2.15 „Sportowa sobota” 23.00 „Panorama” 3.05 „Gry uliczne” – polski film sensacyjny 4.45 „Flirty z figlami” 5.30 „Danie na weekend” 5.40 „Sport z satelity” 6.40 „Ludzie listy piszą”

# TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Kopciuszek” – serial anim. 7.25 „Mysz i kret” – serial anim. 7.30 „Bajki dla Jasia i innych dzieci” – serial anim. 8.00 „Podróż z małą gwiazdką” – serial kukielkowy 8.30 „Kronika” 8.40 „Wiara i życie” – program katolicki 9.15 „Podpowiedzi w plenerze” 9.30 „Niebezpieczna zatoka” – kanadyjski serial familijny 10.00 „Podróż kulinarna po Francji” – francuski serial dokumentalno-poradnikowy 10.30 „Stulecie motoryzacji” – niemiecki serial dok. 11.00 „Magazyn nie tylko sportowy” 11.25 „Telewizyjna encyklopedia multimedialna” 11.35 „Kung fu” – serial przygodowy USA 12.15 „Telewizyjna encyklopedia multimedialna” 12.30 „Euromagazyn” – magazyn kulturalno-społeczny 13.00 „Filmy Festiwalu »U siebie«” – „Oj, pojechał maziarz w świat” – film dok. 13.30 „Piraci” – teleturniej 14.00 „Klimat polski i prognozowanie pogody” – magazyn krajoznawczy 14.30 „Orkiestra Polskiego Radia i Telewizji” – „Utwory Schuberta i Ravela” 15.30 „Świat przyrody” – serial przyrodniczy 16.30 „Tak, panie premierze” – angielski serial komediowy 17.00 „Bywalec, czyli magazyn całkiem kulturalny” 18.10 „Kronika” 18.30 „Pełna kultura” – „Paweł Kukiz” (2) 19.00 „Marginalki” – 19.15 „Mały jazz” 19.30 „Franz Schubert – Podróż zimowa” – koncert 20.45 „Fryderyk Schiller” – niemiecki serial dok. 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Podróż kulinarna po Francji” – francuski serial dokumentalno-poradnikowy 22.30 „Dziękuję ci, życie” – francuski film obyczajowy

# POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Fundacja Polsat” 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „Kapitan N” – serial anim. 8.25 „Power Rangers” – serial anim. 8.50 „Kalambury” – program rozrywkowy 9.20 „Talent za talent” – teleturniej 9.50 „Owocmocna lista przebojów” 10.00 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 11.00 „Daleko od domu” – dramat USA 13.00 „Mroczne koronki” – thriller USA 14.30 „Gospodarz” 15.00 „Gala Polsatu” – reportaż 15.30 „Fundacja Polsat” 16.00 Informacje 16.10 „Zęper Sport Magazyn” 16.20 „Dziwięciu wspaniałych” – teleturniej 17.15 „F/X” – serial sensacyjny USA 18.10 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial fantasy USA 19.05 „Disco Polo Live” – program muzyczny 20.00 „Idź na całość” – show 20.50 „Lotto – szczęśliwy numer” 21.00 „Nocturnal patrol” – serial sensacyjny USA 21.55 „Kosiarz umysłów 2” – film sf. USA 23.40 „Wyniki Lotto” 23.45 „Ostatni do wzięcia” – serial komediowy USA 0.15 „Playboy” – magazyn erotyczny 1.15 „Co za wstyd!” – thriller USA 2.50 „Muzyka na bis”

# POLSAT 2

6.00 „4x4” 6.30 „Dyżurny satyryk kraju” 7.00 „Życie jak poker” 7.30 „Miodowe lata” 8.00 „Bonanza” 9.05 „Droga do Avonlea” – serial 9.55 „Super Dave” – serial 10.40 „Przygoda w miasteczku Odyseja” – serial 11.00 „Bracia Hardy” – serial 11.25 „John Ross – afrykańska przygoda” – serial 12.05 „Gra o wszystko z Billem Cosby” – serial 12.30 „Tajemnicza dama” – serial 13.35 „Magazyn Motoryzacyjny Młodych” 14.00 „Superstar” 14.30 „Junior Show” 15.00 „Disco Polo Live” 16.00 „John Kirby – wojownik czasu” (1) – film przygodowy USA 18.00 „Dynastia” – serial 19.00 „Droga do Avonlea” – serial 19.50 Informacje 20.05 „Pechowy dyrygent” – film obyczajowy USA 21.45 „Idź na całość” – show 22.45 „Shootfighter” – film sensacyjny USA 0.25 „Disco Relax”

# tvn Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „O czym szumią wierzby” – serial anim. 8.30 „Latarnia Solusia” – serial anim. 8.45 „De De reporter” 9.00 „Twój problem – nasza głowa” 10.00 „Rzut za 3” 10.30 „Magazyn NBA” 11.00 „Falszywy cios” – film sensacyjny USA 13.00 „Tajemnice mórz” – serial 13.25 „Big Star Party – superlista” 14.15 „Gwiezdne wrota” – serial sf. USA 15.15 „Buffy – postrach wampirów” – serial dla młodzieży USA 16.15 „Multikino” – magazyn filmowy 16.45 „Studio Tramwaj” 17.15 „Maraton uśmiechów” 17.45 „Ale plama!” 18.00 „Wszystko albo nic” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Przyjęcie” – komedia USA 21.25 „To było grane!” 22.40 „Uderzenie” – film sensacyjny USA 1.10 „Spisek ośmiu” – film obyczajowy USA 3.15 „Big Star Party” 4.00 „Granie na ekranie”

# WIZJATV

7.00 „Świat królika Piotrusia” 7.30 „Enchanted Tales” 8.30 „Kot Feliks” – niemiecki film anim. USA 10.00 „Opowieści z mórz południowych” – serial 11.00 „Trudne powroty” – serial obyczajowy 12.00 „Sąsiedzi” – serial obyczajowy 14.30 „Portrety gwiazd – Jane Seymour” 15.30 „Madison” – serial dla młodzieży 16.00 „Motowizja” 17.00 „Football FEVA” – magazyn 18.00 „WWF Superstars 636” 19.00 „Brigitte i przyjaciele – Luciano Pavarotti i Eros Ramazzotti” 20.00 „Trudne powroty” – serial obyczajowy 21.00 „Dwóch tatusiów” – francuski film obyczajowy 22.30 „Granica bezprawia” – thriller USA 0.05 „Sprawa jasna” – dramat kanadyjski 1.50 „W ramionach dojrzałej kobiety” – dramat hiszpański 3.40 „Kameleon” – film kryminalny USA

# RTL7

6.25 „Ukryta kamera” 6.45 „Na zawsze” – serial 7.30 „Sunset Beach” – serial 8.10 „Świat pana trenera” – serial obyczajowy 8.35 „Dziewczyna z komputera” – serial komediowy 9.00 „Odjazdowe kreskówki” 12.05 „Gwiazda bojowa Galaktyka” – film sf. USA 14.10 „Ukryta kamera” 14.35 „Rodzina Potwornickich” – serial komediowy 15.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy 15.20 „Steven Spielberg przedstawia: Niesamowite historie” – serial sf. 16.15 „Czynnik PSI 2” – serial sf. 17.05 „M.A.N.T.I.S.” – serial sf. 17.55 „Kommando Małolat” – serial sensacyjny 18.50 „7 minut” 19.05 „Extra Zoom” 19.35 „Alfred Hitchcock przedstawia” – serial kryminalny 20.00 „Smok – historia Bruce’a Lee” – film biograficzny USA 22.10 „Strefa zagrożenia” – serial sf. USA 23.00 „Repo Man” – komedia USA 0.35 „Czynnik PSI 2” – serial sf. 1.20 „Strefa zagrożenia” – serial sf. 2.05 „Smok – historia Bruce’a Lee” – film biograficzny USA 4.05 „Repo Man” – komedia USA

# Nasza TV

7.00 „Nasz sklep” 8.00 „Opowieści z klonowego miasta” 8.30 „Dogtanian i trzy muszkietierowie” 9.00 „Zagraj! Wypiewaj!” 9.45 „Niezlomny detektyw” – serial anim. 10.15 „Antonella” 11.05 „Muzyczny regał” 11.30 „Płonąca pochodnia” 12.30 „Melanżeria” 13.00 „Nie ma jak w domu” – australijski serial obyczajowy 13.30 „Przyjęta” – serial kryminalny USA 14.00 „Tylko jedno życie” – serial obyczajowy 14.45 „Klub 1001 podróży” 15.15 „Telewizyjne Biuro Matrymonialne” 15.45 „Moje życie pod pseudonimem” – serial przygodowy dla młodzieży 16.15 „Historie niesamowite” 16.45 „Rycerze nie zawsze bez skazy” – angielski serial kostiumowy 17.45 „VIP” – magazyn 18.00 „Nasze wiadomości” 18.10 „Byłem świadkiem” – serial dok. USA 19.00 „Extra Zoom” 19.35 „Alfred Hitchcock przedstawia” – serial kryminalny 20.00 „Smok – historia Bruce’a Lee” – film biograficzny USA 22.10 „Nasze wiadomości” 22.30 „Horoskop” 22.35 „Nasz wieczór” – „Tajemnicza śmierć Bruce’a i Brando Lee” – film dok. USA 0.15 „Najszybsze pięści” – film dok. USA 1.55 „Techno Party”

# PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 19.30

• **PRZYJĘCIE** – Amerykańska komedia z 1968 roku. Hrundi V. Bakshi, hinduski aktor, przyjeżdża do Hollywood, by zagrać tytułową rolę w „Synu Gungi Dina”. Niestety, od pierwszej chwili prześladowa go pech.

PROGRAM I, GODZ. 20.05

• **NIESAMOWITY JEŹDZIEC** – Western produkcji amerykańskiej z 1985 roku. Coy LaHood, bezwzględny poszukiwacz złota, terroryzuje mieszkańców Carbon Canyon. Tymczasem w miasteczku pojawia się tajemniczy jeździec w stroju pastora i staje w obronie udęczonych ludzi. Coy LaHood wypowiada mu wojnę.

TV POLSAT, GODZ. 21.55

• **KOSIARZ UMYSŁÓW 2** – Druga część słynnego amerykańskiego filmu science fiction z 1995 roku. Do szpitala trafia Jobe, cudem ocalały z katastrofy. Jego ciało zostaje odbudowane. Opiekę nad Jobem przejmuje demoniczny dr Jonathan Walker. Wykorzystuje Jobe’a do walki z niejakim Kyrionem, szaleńcem, który chce opanować wszystkie systemy komputerowe i zawiązać światem.

PROGRAM II, GODZ. 22.45

• **PRZEKŁĘTA WYSPA** – Dramat społeczny produkcji australijskiej z 1992 roku. Jest rok 1969. Judith, australijska reporterka, przybywa do ogarniętej głębokim kryzysem politycznym Malediwów. Swoje dziennikarskie docieklowości o mało nie przypłaca życiem. Jednak po dziesięciu latach wraca do Malediwów. Interesują ją tragiczne losy Wietnamczyków przebywających w obozach dla uchodźców. Gdy w jednym z nich utrwala na kliszy kilka przerażających scen, grozi jej unieważnienie wizy.

ROTUNDA  
RADIO TAXI  
**633-33-33**  
KRAKÓW

taxi osobowe  
taxi bagażowe  
**LOTERIA FANTOWA**  
tel. kom. 0604-412-333  
z telefonu i abonamentu  
**TANIEJ**

**96-62**

# Wyjątkowa cena TICO

# od 20 300 zł

pełne dwuletnie ubezpieczenie gratis

# AUTO PARTNER

**SALON**  
Kraków Nowa Huta  
os. Kolorowe 16a  
tel. 643 50 86  
643 76 01

TYLKO  
**7**  
samochodów



# TVP1

7.00 „Taki jest świat” 7.20 „Notowania” 7.45 „Nasza gmina” 8.00 „Wesołych zwierzątek świat” 8.30 „Telerekanek” 8.55 „Emilka ze Srebrnego Nowiu” 9.50 „Wiadomości naukowe” 10.00 W Starym Kinie: „Koniec pani Cheyney” – komediodramat USA (1937), reż. Richard Boleslawski, wyk.: Joan Crawford, William Powell, Robert Montgomery 11.55 „Franciszka Starowieyskiego gawędy o sztuce” 11.55 „Zaproszenie do Teatru TV” 12.00 „Aniol Pański” 12.15 „Ludzki świat” 12.35 „Tańce polskie” 12.45 „Czytadło warszawskie” 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Tydzień” 13.40 „Kamera wśród ludzi” 14.05 „Dom” – polski serial obyczajowy 15.35 „Motoryzacyjny magazyn Krzysztofa Hołowczyca” 16.05 „Zwierzęta świata” – „Cień wędrownego sokoła” (2) – angielski film dok. 16.30 „Rodzina Statystycznych” – program rozrywkowy 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Śmiechu warte” 17.55 „Dziennik TV” 18.10 „Akademia policyjna” – serial komediowy USA 19.00 „Wieczorynka” – „Chip i Dale” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Ścieżki życia” – serial obyczajowy USA 21.00 „Taksówka Jedynki” – „Pojedynki” – program rozrywkowy 21.15 „Profesjonaliści” 21.55 „Lekcja historii – rzecz o stanie wojennym” – program publicystyczny 22.30 „Sportowa niedziela” 23.00 „Muzyka łagodzi obyczaje” 23.30 „Zbuntowany” – dramat USA (1995), reż. Mitch Marcus, wyk.: Scott Caan, Missy Crider, James Caan 1.10 „VII Olsztyńskie Noce Bluesowe” 1.50 „Alfabet polskich rzek” – „W jak Welna” 2.05 „Klejnoty” – „Herb Korwin”

# TVP2

7.00 „Sport telegram” 7.05 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.35 Film dla niesłyszących: „Ścieżki życia” – serial obyczajowy USA 8.25 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.30 Program TV Kraków 9.30 „Przerwany film” – film dok. 10.00 „Szalone liczby” – teleturniej dla dzieci 10.30 „Krećcio” 10.50 „Kulisy zyciorysów” – „Camilla Parker Bowles” – angielski film dok. 11.55 Perły z lamusa: „Marsz pułkowy” – komedia austriacka (1955), wyk.: Romy Schneider 13.50 „30 ton! – lista, lista” 14.25 „Ulica Sezamkowa” – program dla dzieci 14.55 „Familiada” – teleturniej 15.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 16.00 „Szansa na sukces” 16.55 „Przyblice i kaptury” – „Pożoga” – polski serial przygodowy 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Duety do mety” – teleturniej 19.05 „7 dni – świat” 19.35 „Dlaczego to my?” – program dla dzieci 20.00 Program publicystyczny 21.00 „Nowojorscy gliniarze” – serial sensacyjny USA 22.00 „Panorama” 22.30 „Rozwiązanie audiotę” 22.40 „Śmierć jak kromka chleba” – dramat polski (1994), reż. Kazimierz Kutz, wyk.: Jerzy Radziwiłowicz, Janusz Gajos, Jerzy Trela 0.40 „Richard Galliano – New York Tango” – koncert 1.10 „Sport telegram”

# TV POLONIA

7.05 „Gościńiec” 7.35 „Słowo na niedzielę” 7.40 „Złotopolscy” – serial obyczajowy 8.30 „Tętno pierwotnej puszczy” 9.00 „Dzień dobry na dzień dobry” 9.50 „Hulaj dusza” 10.30 „Panteon” 10.45 „Niedzielne muzykowanie” 11.30 „Mała księżniczka” 12.00 „Muzyczne koło” 12.30 „Magazyn polonijny z Niemiec” 13.00 „Msza św.” 14.05 Teatr Familijny: „Karolcia” (1) 14.45 „Podwieczorek” 15.30 „Quantilla Sapianta Regitur Mundus – Paweł Jasienica” – film dok. 16.30 „Tak jak w kinie” 16.50 „Pocztynion” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Hrabia Kaczula” 17.40 „Demon komunizmu – An-

toni Fertner” – film dok. 18.45 „La-tamnik” 19.15 „Dobranocka” – „Przygody kota Filemona” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „300 mil do nieba” – dramat polsko-duńsko-francuski 21.35 „Maryla, Agnieszka, Małgośka” – koncert 22.00 „Ze wszystkich stron” – magazyn reporterów 22.30 „Panorama” 23.05 „Lekcja historii – rzecz o stanie wojennym” 23.35 „Lista przebojów” 0.15 „Twarz w twarz z Europą” 0.50 „Przygody kota Filemona” 1.00 „Wiadomości” 1.25 „Kto jest kim w Polsce?” 1.30 „Zwinięcie” – reportaż 2.30 „Panorama” 3.05 „300 mil do nieba” – dramat polsko-duńsko-francuski 4.45 „Podwieczorek” 5.30 „Demon komunizmu – Antoni Fertner” – film dok. 6.00 „Lekcja historii – rzecz o stanie wojennym”

# TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Miś Rupert” – angielski serial anim. 7.25 „Ja i moje zwierzęta” – cykl francuskich reportaży 7.40 „Księżniczka Szeherazada” – serial anim. 8.05 „Ekologia dla młodzieży” 8.30 „Przeboje TV Kraków” 9.00 „Kaleidoskop sportowy” 9.30 „Nasz świat” 10.00 „Opowieści antykwaryczne” 10.30 „Święta w Europie” – francuski serial dok. 11.30 „Wielkie epoki sztuki europejskiej” – niemiecki serial dok. 12.30 „Rola” 12.50 „W stronę gór” 13.10 „Z plecakiem i walizką” 13.35 „Życiorys z refrenem” 14.10 „Kufel babci Aliny” 14.30 „Śpiewać całym sercem” – serial hiszpański 15.30 „Był sobie człowiek” – „Żyzne doliny” 16.00 „Duszek z antypodów” 16.30 „Drużyna marzeń” – serial 17.00 „I liga koszykówki” – Warta Szczecin – AZS Elana Toruń 19.00 „Nasz świat” 19.30 „Muzyczne nagrody MTV '98” 20.30 „Rokendrol i inni” – program muzyczny 21.00 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 21.30 „Kronika” 21.45 „Gość TV Kraków” 22.00 „Opowieści antykwaryczne” – program poradnikowy 22.30 „Za kamerą” – komedia obyczajowa USA

# POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Twój lekarz” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „Rekiny wielkiego miasta” 8.25 „Power Rangers” – serial dla młodzieży 9.00 „Kalamury” 9.30 „Dyżurny satyryk kraju” 10.00 „Disco Relax” 11.00 „Pomoc domowa” – serial 11.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial dla młodzieży 12.00 „Dharma i Greg” – serial 12.30 „Żandarm się żeni” – komedia francuska 14.15 „Reportaż” 14.30 „Arrow” – serial 15.25 „Rykowski” 16.00 Informacja 16.10 „Zepster Sport Magazyn” 16.20 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial komediowy 16.45 „Miłość od pierwszego wejrzenia” 17.20 „Nowe przygody Robin Hooda” – serial 18.15 „Herkules” – serial fantasy 19.05 „Idź na całość” – show 20.10 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 20.50 „Lotto” 21.00 „Piąty muszkieter” – film przygodowy USA 23.15 „Na każdy temat” 0.20 „Magazyn sportowy” 1.50 „Muzyka na bis”

# POLSAT 2

6.00 „Talent za talent” 6.30 „Fundacja Polsat” 7.00 „Życie jak poker” 7.30 „13. posterunek” 8.00 „Bonanza” 9.00 „Droga do Avonlea” 10.10 „Super Dave” 10.40 „Przygoda w miasteczku Odyseja” 11.15 „Nancy Drew” 11.40 „John Ross – afrykańska przygoda” 12.05 „Gra o wszystko z Billem Cosby” 12.40 „Wesoły wdowiec” 13.05 „Wojna i pamięć” 14.00 „Josh Kirby – wojownik czasu” – film przygodowy USA 16.00 „Orbitalny posterunek” 17.00 „Potężna dżungla” 17.30 „Benny Hill” 18.00 „Dyna-stia” 19.00 „Droga do Avonlea”

19.50 Informacje 20.05 „Casanova” – serial 21.05 „60 minut” 22.05 „Pierwsza fala” – serial 23.10 „Makafonia” 23.45 „Afficionado” 0.15 „Soundtrack” 0.45 „DJ Club” 1.15 „Disco Polo Live”

# tvn Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Sylwan” 8.30 „Ich czworo i pies” – serial dla dzieci 9.00 „Twój problem – nasza głowa” – program dla dzieci 9.55 „Mowgli” – serial anim. 10.30 „Szalony świat” – serial 11.00 „Gillette” – magazyn sportowy 11.30 „Automaniak” 12.00 „Między nami mówiąc” – magazyn 12.15 „XX wiek według Davida Frosta” – serial dok. 13.15 „Tajemnice mórz” – serial dok. 13.45 „Gotuj z Kuronim” – magazyn kulinarny 14.15 „Ale plama!” 14.30 „Szczęściarz Antoni” – komedia polska 16.15 „Teleplotki” 16.45 „Magia kina” – magazyn 17.15 „Zwariowana forsa” – program rozrywkowy 17.45 „Mini Playback Show” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „83 godziny grozy” – film sensacyjny USA 21.25 „Pod napięciem” – program publicystyczny 21.55 „Ale plama!” 22.10 „Czula opieka” – film obyczajowy USA 0.40 „Za wszelką cenę” – komedia obyczajowa USA 2.10 „Granie na ekranie”

# WIZJATV

7.00 „Świat królika Piotrusia” – serial anim. 7.30 „Księżniczka na zamku” – film anim. 8.30 „Kobry w akcji” – film przygodowy USA 10.00 „Demoniczny dyrektor” – serial dla dzieci 10.30 „Przymierzalnia” – magazyn 11.00 „WWF Superstars 636” 12.00 „Filmozjad” – magazyn 12.30 „Głęboka czarna woda” – serial 13.00 „Podróżujący smakosz” 13.30 „Aż trudno w to uwierzyć” – magazyn 14.00 „Titanic: Ci, którzy przetrwali” – film dok. 15.00 „Transworld Sport” 16.00 „Hokej” 18.30 „Demoniczny dyrektor” – serial dla dzieci 19.00 „Opowieści z mórz południowych” – serial dok. 20.00 „Nocny rycerz” – serial sensacyjny USA 21.00 „Dotyk zła” – serial kryminalny USA 23.00 „Zbrodnia z pożądania” – thriller USA 0.35 „Spokojne dni Hollywood” – dramat USA 2.30 „Spirala” – dramat polski

# RTL7

6.20 „Rodzina Potwornickich” 6.40 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 7.05 „Komando Małolat” – serial 8.00 „Steven Spielberg przedstawia: Niesamowite historie” – serial sf. 8.50 „Odjazdowe kreskówki” 11.50 „Wilk – powrót legendy” – film przyrodniczy 12.45 „Opowieści złotej małpy” – serial przygodowy 13.35 „Pogoda dla bogaczy” – serial 14.20 „Autostrada do nieba” – serial 15.15 „Siódme niebo” – serial 16.05 „Cienka niebieska linia” – angielski serial komediowy 16.40 „Tata major” – serial komediowy 17.05 „Taksiarze z Waszyngtonu” – komedia USA 18.50 „7 minut” 19.05 „McCall” – serial sensacyjny USA 20.00 „Wielki Waldo Pepper” – film przygodowy USA 21.55 „Wieczór z wampirem” – talk show 23.00 „Oblicza Nowego Jorku” – serial kryminalny 23.45 „Pogoda dla bogaczy” – serial 0.30 „McCall” – serial sensacyjny USA 1.15 „Wieczór z wampirem” – talk show

# Nasza TV

7.00 „Nasz sklep” 8.00 „Dog Tracer” 8.30 „Dogtanian i trzy muszkieterowie” 9.00 „Van Pires” – serial 9.30 „Rycerz nie zawsze bez skazy” – angielski serial kostiumowy 10.30 „Szcześliwa ósemka” 11.05 „Byłem świadkiem” – serial dok. USA 12.00 „Muzyczny regał” 12.30 „Życie zwierząt” 13.30 „Gotowanie z dziadkiem” 13.15 „Cinema” – magazyn 13.45 „Na wokandzie” – serial obyczajowy USA 14.15 „Lista przebojów podwórkowych Bohdana Łazuki” 14.45 „Dochożeniówka” – francuski serial kryminalny 16.15 „Piękni i sławni” 16.45 „Motorama” – film obyczajowy USA 18.30 „Wielkie romanse XX wieku” – serial dok. 19.05 „McCall” – serial sensacyjny USA 20.00 „Wielki Waldo Pepper” – film przygodowy USA 21.55 „Wieczór z wampirem” – talk show 23.05 „Bieg po życie” – film sensacyjny USA

# PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

**NASZA TV, GODZ. 19.05**  
● **McCALL** – Amerykański serial sensacyjny z 1985 roku. McCall znajduje zwłoki kobiety, z którą miał romans. Wkrótce odkrywa, że została zabita przez pomyłkę. Celem mordercy była jej córka.  
**TVN, GODZ. 19.30**  
● **83 GODZINY GROZY** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1990 roku. Scenariusz tej mroźnej krwi w żyłach historii napisało samo życie. Julie Burdock została porwana sprzed własnego domu w zimową noc. Przewieziono ją do odległego lasu i zakopano pod ziemią w szczelnej kapsule. Spędziła w niej 83 godziny.  
**RTL 7, GODZ. 20.00**  
● **WIELKI WALDO PEPPER** – Amerykański film przygodowy z 1975 roku. Waldo Pepper, pilot weteran II wojny światowej, nie może odnaleźć się w powojennej rzeczywistości. Namiastką wielkich przeżyć są popisy akrobaticzne, jakie urządza wraz z innymi weteranami.

**PROGRAM II, GODZ. 22.40**  
● **ŚMIERĆ JAK KROMKA CHLEBA** – Dramat produkcji polskiej z 1994 roku w reżyserii Kazimierza Kutza. W nocy z 12 na 13 grudnia 1981 roku przewodniczący NSZZ Solidarność w kopalni „Wujek” zostaje zatrzymany przez oddział ZOMO. 14 grudnia na wiecu zapada decyzja o strajku. Górnicy żądają odwołania stanu wojennego i uwolnienia przewodniczącego związku. Pertraktacje nie przynoszą rezultatów. 16 grudnia oddziały ZOMO rozpoczynają szturm na kopalnię.  
**PROGRAM I, GODZ. 23.30**  
● **ZBUNTOWANY** – Amerykański dramat z 1995 roku. Steve Bason wychodzi z poprawczaka. Zastanawia się, co mógłby robić dalej w życiu. Pewnego dnia po kłótni z ojcem zabiera pistolet i wsiada na motocykl, by rozejrzeć się po okolicy. Zauważa szamoczącą się parę. Wygląda na to, że mężczyzna w średnim wieku usiłuje zgwałcić młodą dziewczynę. Steve próbuje powstrzymać napastnika, a gdy ten go atakuje, strzela w obronę własnej.

# PTK REKOMENDUJE

W Polskiej Telewizji Kablowej rekomendujemy cały pakiet WIZJI. W tej rubryce przybliżamy program WIZJA 1, w którym prawie całą dobę emitowane są serie, telenowe, magazyny, relacje sportowe na żywo oraz znakomite filmy. Rekomendujemy niektóre z nich. W piątek o północy dramat USA „Krach” – bohaterami są dwaj mężczyźni, którzy współpracują gang narkotykowy, wchodzi w posiadanie dysku komputerowego z tajnymi informacjami... O godz. 1.45 dramat kanadyjski „Sprawa jasna” o śledztwie prowadzonym wobec mężczyzny molestującego dzieci. W sobotę o godz. 21.00 francuski film obyczajowy „Dwóch tatusiów”. O godz. 23.00 thriller USA „Granica bezprawia” – okazuje się, że dwójka zabranych przypadkowo autostopowiczów jest przemytnikami narkotyków, ale rolę mają zupełnie odmienne. W niedzielę o godz. 23.00 thriller USA z 1996 r. „Zbrodnia z pożądania”, a po północy o godz. 0.35 dramat USA z 1997 „Spokojne dni Hollywood”. W poniedziałek o godz. 21.00 komedia polska z 1961 r. „Jutro premiera” w reż. Janusza Morgensterna z Gustawem Holoubkiem, Kaliną Jędrusik, Aleksandrem Bardinim i Edwardem Dziewońskim w głównych rolach. O godz. 2.45 dramat polski z 1989 r. „Nocny gość” w reż. Stanisława Różewicza. We wtorek o godz. 23.30 dramat USA z 1997 r. „Cena miłości” – kobieta wpada pod samochód. Prokurator podejrzewa, że sprawa kryje jakąś tajemnicę... W środę o godz. 23.00 thriller USA z 1996 r. „Niedoszły morderca”. Studentka medycyny dorabia na pół etatu. Jej zleceniodawca namawia ją do popełnienia morderstwa. Po północy o godz. 0.40 dramat polsko-niemiecki „Stan posiadania” w reż. Krzysztofa Zanussiego. W czwartek o godz. 22.00 dramat USA z 1994 r. „Nostradamus”, czyli historia sławnego astrologa żyjącego w XVI wieku. Tuż po północy o godz. 0.10 dramat USA „Przekłete ulice” o złodziejaszku, który planuje wielki skok w Palm Springs.

# MPT ★ PAMIĘTASZ TEN NUMER? ★ MPT



**Można Pojechać Taniej**  
**NABÓR KIEROWCÓW**

40% **TANIEJ** 40%

# MARAX S.C.

Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel./fax (012) 643-66-01

- ★ ogrzewacze pomieszczeń na gaz propan-butan, gaz ziemny, olej opałowy, węgiel, elektryczne, katalityczne, do komina lub na zewnątrz,
- ★ dmuchawy elektryczne i propan-butan,
- ★ kotły c.o.: gaz propan-butan i ziemny, prąd,
- ★ termy łazienkowe, butle, reduktory, węże, kuchenki propan-butan.



ogrzewacze gazowe propan-butan  
★ **piece akumulacyjne Dimplex, Promet.**  
**OKAZJA! WYPRZEDAŻ!**  
★ kosiarki do trawy  
★ rowery górskie  
**RATY BEZ ŻYRANTÓW ZAPRASZAMY**  
PN.-PT. 9-17, SOB. 8-12



# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Murphy Brown” – serial 8.20 „Giełda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Przygody Bystrego Billa” 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Zespół adwokacki” – serial 11.00 „Śmiechu warte” 11.25 „Giełda pracy, giełda szans” 11.40 „Z Polski rodem” 12.00 „Wiadomości” 12.00 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn Techniki Rolniczej” 12.40 „Jakość życia” 12.50 „Agenda 21” 13.15 „Alfabet polskich rzek” 13.35 „Reportaże ze świata owadów” 13.50 „Miniatury włoskie” 14.00 „Miniatury” 14.10 „Szatnia” 14.35 „Dziewczyna z oceanu” – serial 15.05 „Tydzień prezydenta” 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Rower Błęka” 16.30 „Moda na sukces” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Forum” 18.45 „Flesz” 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Zwierzaki-cuda” 19.30 Wiadomości 20.10 „Gliński” – serial 21.00 „Zagraj w reklamę” 21.15 Teatr Telewizji: Wiesław Myśliwski – „Drzewo”, reż. Izabella Cywińska, wyk.: Aleksander Bednarz, Andrzej Bednarz, Andrzej Grabowski 22.50 „W centrum uwagi” 23.10 Wiadomości 23.25 „Gabinet terapii ogólnej” 23.55 Mistrzowie kina: Eric Rohmer – „Drzewo, mer i dom kultury” – francuski film obyczajowy (1992), wyk.: Pascal Gregory, Arielle Dombasle 1.40 „Przyrodnicy” 1.55 „Historie sekretne” 2.10 „Poczet filozofów – Albert Camus”

# TVP2

7.30 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” 9.05 „Świat kobiet” 9.30 „Krok za krokiem” – serial 10.00 „Wybrzeże szkieletów” – serial dok. 10.30 „Duety do mety” 11.00 „Zwariowany nauczyciel” – serial 12.00 „Komiczny Odcinek Cykliczny” 12.30 „Familiada” 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Detektywy w krótkich spodenkach” – serial 14.15 Teatr dla dzieci: J. Godlewska – „Mojżesz i Katarzyna” 14.45 „Polskie teatry w Edynburgu” 15.10 „Podróż do ziemi obiecanej” – serial 16.00 „Panorama” 16.10 „Przygoda z wojskiem” 16.30 „Mity i stereotypy” 17.00 „Krzyżówka szczęścia” 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Va banque!” 19.00 „Wydarzenie tygodnia” 19.30 „Południe 19.” 19.55 „Zabij mnie, gliko” – polski dramat sensacyjny (1988), reż. Jacek Bromski, wyk.: Piotr Machalica, Bogusław Linda, Anna Romantowska 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.40 „Auto” 23.10 „Prohibicja, 13 lat, które zmieniły Amerykę” – serial dok. 0.00 „Magazyn literacki” 0.35 „Białe w okularach” – francuski dramat psychologiczny (1994), reż. Edouard Niermans

# TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.30 „Uczmy się polskiego” 8.00 „Jaś i Małgosia” 8.15 „Ala i As” 8.30 „Tajemnica Sagali” – serial 9.00 Wiadomości 9.10 „Spojrzenia na Polskę” 9.30 „300 mil do nieba” – dramat polsko-duńsko-francuski 11.00 „Obok nas” 12.00 Wiadomości 12.15 „Więści polonijne” 12.30 „Klan” 12.55 „Panteon” 13.10 „Tak jak w kinie” 13.30 „Magazyn polonijny” 14.00 „Jest, jak jest” – serial 14.30 „Telewizyjne wiadomości literackie” 15.00 „Panorama” 15.30 „Kowalski i Schmidt” 16.00 „Klan” 16.30 „Szatnia” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Sportowy tydzień” 17.35 „Krzyżówka szczęścia” 18.00 „Maria Skłodowska-Curie” – serial

18.50 „Dziennik TV” 19.00 „Auto-Moto-Klub” 19.00 „Reporter” 19.20 „Dobranocka” – „Marceli Szpak dziwi się światu” 19.30 Wiadomości 20.05 „Kochajmy syrenki” – komedia polska 21.30 „Kopalnia »Wujek«” 22.30 „Panorama” 23.00 „W centrum uwagi” 23.15 „Profesjonaliści” 23.55 „Kompozytor miesiąca – H. M. Górecki” 0.30 „Tydzień prezydenta” 0.50 „Marceli Szpak dziwi się światu” 1.00 Wiadomości 1.30 „Maria Skłodowska-Curie” 2.20 „Dziennik TV” 2.30 „Panorama” 3.05 „Kochajmy syrenki” – komedia polska 4.25 „Mała rzecz, a cieszy” 4.45 „Spojrzenia na Polskę” 5.05 „Sport w satelity” 5.35 „Klan” 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Krzyżówka szczęścia” 6.40 „Sportowy tydzień”

# TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Kopciuszek” 7.25 „Mysz i kret” 7.30 „Tajemniczy świat św. Mikołaja” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „Z medycyną na ty” 8.30 „Życie zwierząt” 9.05 „Gorzkie dziedzictwo” 10.45 „Polarny świat” – francuski serial dok. 11.10 „Dziwne, dziwne i nieznanne” – serial dok. 11.35 „Przystanek Europa” 12.05 „Bonanza – powrót” – film przygodowy USA 13.35 „Hitler – Stalin. Niebezpieczne związki” – serial dok. 14.30 „Cyklomotoabecadło” 14.45 „Profile” – angielskie felietony kulturalne 15.00 „Pendragon live” – koncert 16.10 „Kronika” 16.15 „Kundel bury i kocury” 16.40 „Gorzkie dziedzictwo” – wenezuelski serial obyczajowy 17.30 „Marzenia i kariery” 17.45 „Na rynku pracy” 18.00 „Ludzie i wydarzenia” 18.10 „Kronika” 18.30 „ABC reformy” 18.45 „Krakowskie legendy” 19.00 „Z medycyną na ty” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Anima” – kanadyjski serial dok. 20.00 „Armad” – angielski serial dok. 21.00 „Przystanek Europa” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Polarny świat” – francuski serial dok. 22.30 „SziK – Sztuka i Kultura” 22.55 „Mały jazz” 23.15 „Blisko, coraz bliżej” – serial polski

# POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstać?” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Garfield” 8.30 „Renegat” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Na południe” – serial 11.30 „Był sobie złodziej” 12.30 „Idź na całość” 13.30 „Disco Polo Live” 14.30 „Rekiny kart” 15.00 „Garfield” 15.30 „Rece, które leczą” 16.00 Informacja 16.15 „Piramida” 16.45 „Na południe” – serial 17.40 „Świat według Bundych” 18.10 „Życie jak poker” 18.45 Informacja 19.05 „Grom w raju” – serial sensacyjny 20.00 „One West Waikiki” – serial USA 20.50 „Lotto” 21.00 „Kocham kłopoty” – komedia USA 23.15 „Lotto” 23.20 „Informacje i biznes informacje” 23.40 „Polityczne graffiti” 23.50 „Miodowe lata” – polski serial komediowy 0.20 Bumerang” 0.50 „Najdroższa mamusia” – dramat USA 3.00 „Muzyka na bis”

# POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Na tobie” 7.30 „Link New Look” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00 „Allo, allo” 9.30 „Casanova” – serial 10.35 „Aniołki Charliego” – serial 11.35 „Żar młodości” – serial 12.30 „Disco Relaks” 13.30 „Makafonia” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „Dżana Music” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Domek na preri” 17.00 Informacja 17.10 „Kapitan Jastrząb” 17.35 „Aniołki Charliego” 18.25 „Allo, allo” 19.00 „Tajemnicza dama” 20.05 „Robocop” 21.00 „Pierwsza fala” – serial sf. USA 22.00 „Nic świętego” – serial 23.00 „Klub Sunset Strip” – film obyczajowy USA 0.40 „Przytul mnie” 1.40 „Piosenka na życzenie”

# tvn Telewizja Nova

6.30 „Dzień dobry w TVN” 6.35 „Kropka nad i” 6.55 „Dzień dobry w TVN” 7.00 „XX wiek według Davida Frosta” – serial dok. 7.45 „Inspektor Gadżet” 8.10 „Lebski Harry” – serial 8.35 „Conan” 9.00 „Mowgli” 9.30 „Esmeralda” 10.30 „Manuela” – serial 11.30 „Jolanda” 12.00 „Telesklep” 12.30 „Czas to pieniądź” 13.00 „Teleplotki” 13.30 „Maraton uśmiechu” 13.55 „Inspektor Gadżet” 14.20 „Lebski Harry” – serial 14.45 „Conan” 15.15 „Pod koszem” – serial dla młodzieży 15.45 „California Dreams” – serial 16.15 „Pacific Drive” – serial obyczajowy 16.45 „Multikino” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Nasz człowiek w parlamencie” – serial 18.00 „Esmeralda” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Czas to pieniądź” 20.00 „Prawnicy z Miasta Aniołów” – serial obyczajowy 21.00 „Rozmowy o północy” – serial 22.00 „Superglany” – magazyn kryminalny 22.30 „Nie do wiary” 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” 0.00 „Ulica miłości” – serial erotyczny 0.30 „Hardcastle i McCormick” – serial sensacyjny 1.30 „Granice na ekranie”

# WIZJATV

7.00 „Calimero i przyjaciele” 7.30 „Kłown Bozo przedstawia” 8.00 „Latający lekarze” 9.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 10.00 „W zbliżeniu – Stephanie Seymour” 10.30 „Inny świat” – serial 11.30 „Port Charles” – serial 12.00 „Sąsiedzi” – serial 12.30 „Cosby” – serial 13.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.00 „St. Tropez” – serial 15.00 „Kłown Bozo przedstawia” 15.30 „Drogi świętoński” – serial 16.00 „Wakacje miłości” – serial 17.00 „Cosby” – serial 17.30 „Dallas” – serial 18.30 „The Main Floor” 19.00 „Oprah Winfrey przedstawia” – talk show 20.00 „Pielęgniarki” – serial obyczajowy 21.00 „Jutro premiera” – komedia polska 22.45 „Filmozjad” – magazyn 23.05 „Dwóch tatusiów” – francuski film obyczajowy 0.50 „Vol au vent” – komedia angielska 2.25 „Nocny gość” – dramat polski

# RTL7

6.10 „Cienka niebieska linia” 6.40 „Tata major” 7.05 „Odjazdowe kreskówki” 8.40 „Autostrada do nieba” 9.25 „Taksjary z Waszyngtonu” – komedia USA 11.10 „Wielki Waldo Pepper” – film przygodowy USA 13.00 „Teleszkapy” 14.15 „Miłość i dyplomacja” 14.40 „Podaj dalej” 15.05 „Ukryta kamera” 15.30 „Odjazdowe kreskówki” 16.45 „Dziewczyna z komputera” 17.10 „Sliders” 18.00 „Sunset Beach” 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Głos serca” – angielski serial obyczajowy 21.00 „Próba miłości” – dramat USA 22.40 „7 minut” 22.55 „Marnie” – thriller USA 1.00 „Śladami Stefana Peyrona” – „W gościnie u Nieńców” – serial dok. 1.50 „Sliders” – serial sf. 2.30 „Zoom”

# Nasza TV

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Dogtarian i trzej muszkieterowie” 8.30 „Dochodzeniówka” – serial 10.00 „Motorama” – film obyczajowy USA 11.25 „Gotowanie z dziadkiem” 11.35 „VIP” 11.50 „Nasz sklep” 12.10 „Wielkie romanse XX wieku” 12.40 „Na wakacjach” – serial 13.05 „Nasz sklep” 13.30 „City” – serial 14.00 „Tylko jedno życie” – serial 14.55 „Szczęśliwa ósemka” 15.00 „Wielcy kreatorzy mody” 15.30 „Loving” – serial 16.00 „Już czwarta” 16.20 „Nieznany detektyw” – serial 16.50 „Opowieść z wesołego lasu” 17.20 „Nie ma jak w domu” – serial 17.50 „Nasze wiadomości” 18.00 „Świat biznesu” 18.10 „Antonella” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Głos serca” – serial 21.00 „Próba miłości” – dramat USA 22.40 „Nasze wiadomości” 23.00 „Rece do góry!” 23.35 „Bieg po życie” – film sensacyjny USA

Rzut oka

# Pirat na fali

Polscy muzycy, a razem z nimi wytwórnie fonograficzne, od kilku dni prowadzą kampanię przeciwko producentom i sprzedawcom pirackich kompaktów. Z punktu widzenia prawa i własnych zysków rzecz to całkiem zrozumiała, problem w tym, że jakoś nikt z nich nie wspomina, jak drogie są nowe oryginalne nagrania zarejestrowane na laserowych dyskach. Dopóki ich cena przynajmniej trochę nie zbliży się do tych podrabianych, szanse piosenkarzy i zespołów w walce z nielegalną konkurencją są żadne.

W akcję przeciwko płytowym piratom zaangażowano media, reprezentacja czołówek polskich muzyków złożyła stosowne wizyty na szczeblu prezydencko-rządowym. Z wypowiedzi artystów i właścicieli wytwórni wynika jedno – zagraża im nie tylko poważny spadek zysków, ale nawet bankructwo. Powód jest podobno jeden, producenci nielegalnych nagrań zabierają im rocznie około 100 mln dolarów, niektórzy muzycy są bardziej konkretni np. Kora z grupy Maanam wyliczyła nawet, ile musi dopłacić do każdej swej oficjalnej płyty. Dlaczego? Otóż jej fani wolą iść na giełdę i tam kupić płyty za jedną piątą oficjalnej ceny.

To fakt, że fonograficzni złodzieje mają się całkiem dobrze. Nie płacąc wykonawcom, muzykom, aranżerom, kompozytorom i akustykom. Kupując za 2-4 złote czystą płytkę kompaktową, biorą komputerową przegrywkę, inwestują grosze w opakowanie oraz skserowanie okładki i sprzedają towar. Nie za 40-60 zł, ale najwyżej za 15. Kupujący, którzy jeszcze kilka lat temu mieli wątpliwości co do jakości takich nagrań, teraz już wiedzą, że technika bardzo poszła naprzód i niewielkie jest ryzyko kupienia fonograficznego bubla. Podrabiający stosują już najwyższą technikę do kopiowania.

Na bazarach, stoiskach na giełdach dwie trzecie oferowanych płyt to „piraty”. Popyt na nie, szczególnie teraz w okresie mikołajowo-świątecznym, jest ogromny. Kupującym nie przeszkadza to, że pudełka są nieforemne, często rozlatują się po pierwszym otwarciu, a strona graficzna jest więcej niż fatalna, np. brakuje tekstów piosenek. Najważniejsze jest to, że domowe odtwarzacze kompaktowe przyjmują ten „towar”.

Protestujący muzycy bardzo dużo w ostatnich dniach mówili o tym, ile tracą na szerszeniu się pływowego piractwa. Zapominają jednak o tych, którzy mają kupować ich płyty. Młodzi ludzie, bo to oni w dwóch trzecich są klientami sklepów muzycznych, nie zarabiają tysięcy złotych, aby było ich stać na kupienie w miesiącu trzech-czterech nowości za 200 zł. Za tę cenę mają 15-20 płyt z bazaru. Apele o zlikwidowanie giełd, stoisk także nie zmieniają sytuacji. Zbyt duża różnica w cenie daje tylko większe szanse nielegalnym producentom i dystrybutorom.

Wytwórnie fonograficzne muszą się pilnie zastanowić nad tym, czy wykonywać historyczne gesty i żalić się na cały świat, odwoływać się do etyki kupujących, czy może po prostu nie obniżyć cen? Jeżeli tego szybko nie zrobią, to „piraci” urosną w siłę, a w najbliższym czasie prawdopodobnie pojawi się kolejny konkurent dla firm płytowych, czyli darmowe nagrania ściągane z Internetu. Tak jak kiedyś moje pokolenie tworzyło swe fonoteki na taśmach magnetofonowych nagrywanych z radia, tak teraz współczesna młodzież będzie mogła przegrać swe ulubione płyty prosto z komputerowych serwerów.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

# STARSZA PANI PROKURATOR

Wystąpienie polskiej prokuratury do rządu Wielkiej Brytanii o estradycję, czyli wydanie polskiemu wymiarowi sprawiedliwości, Heleny Wolińskiej-Brusowej, współodpowiedzialnej m.in. za śmierć generała Augusta Emila Fieldorfa, pseudonim „Nil”, szefa Kierownictwa Dywersji AK i komendanta organizacji „Niepodległość”, na nowo ożywiła dyskusję na temat rozliczenia komunistycznych zbrodniarzy w Polsce.

Fieldorf, aresztowany w listopadzie 1950 roku, został skazany na karę śmierci w kwietniu 1952 roku po krótkiej, tajnej rozprawie przed Sądem Wojewódzkim w Warszawie. Wyrok ten został zatwierdzony w październiku 1953 roku, Bierut nie skorzystał z prawa łaski i 24 lutego 1953 roku generał został stracony. W 1958 roku prokurator generalny przyznał, że wyrok oparty był na fałszywych zeznaniach.

Przez wiele lat rodzina generała starała się o jego rehabilitację oraz o utrwalenie pamięci zbrodni, popełnionej przez Urząd Bezpieczeństwa, prokuraturę i sąd. Wielu z uczestników tej zbrodni już nie żyje. Inni żyją i przeciwko jednej z tych osób wszczęła śledztwo Prokuratura Wojskowa w Warszawie. Tą osobą, która na podstawie fałszywych zarzutów podpisała nakaz aresztowania generała „Nila”, a następnie na życzenie bezpieczeństwa ten przedłużała, jest Helena Wolińska-Brus, dziś obywatelka Wielkiej Brytanii.

Kiedy wybuchła wojna, Fajga Danielak miała 20 lat i studiowała prawo w Warszawie. W czasie okupacji znalazła się we Lwowie i tam wyszła za mąż za Włodzimierza Brusa, ekonomistę. Gdy wkroczyli Sowieci, oboje działali w komunistycznych organizacjach, wkrótce Brus wyjechał w głąb ZSRR, a jego żona pozostała na miejscu i w czasie ponownej okupacji niemieckiej została członkiem Gwardii Ludowej. Po wojnie związała się z Franciszkiem Józwiakiem, komendantem Milicji Obywatelskiej. Wówczas zmieniła imię i nazwisko i już jako Wolińska-Brusowa kierowała Wydziałem Organizacyjnym Komendy Głównej MO, a następnie jednym z wydziałów w Naczelnej Prokuraturze Wojskowej. Po 1956 roku, gdy Józwiak utracił pozycję i stanowiska, wróciła do męża i razem z nim emigrowała z Polski w 1968 roku. Mieszkali w Oksfordzie, gdzie Brus wykładał na uniwersytecie. Gdy wszczęto przeciwko niej śledztwo, odmówiła stawienia się na wezwanie prokuratury w Warszawie.

Przypadek Wolińskiej jest jednym z setek, może z tysięcy podobnych. Starzy ludzie, często cieszący się szacunkiem znajomych i sąsiadów, okazują się niegdyśiejszymi zbrodniarzami, oprawcami bezpieki, sędziami wydającymi wyroki śmierci na podstawie fałszywych oskarżeń. Ich ofiary najczęściej już nie żyją, w większości nie żyją też świadkowie zbrodni. Procesy, o ile do nich w ogóle dochodzi, są niezwykle skomplikowane, ciągną się latami, m.in. dlatego, że sążeni dostarczają do sądów learskie świadectwa o złym stanie zdrowia. Obroncy wyszukują wciąż nowe powody do odwołania rozpraw, a wszystko to w nadziei, że sążeni zakończą życie zanim dosięgnie ich sprawiedliwość. Do tego czasu wielu z nich korzysta ze specjalnych emerytur i rent dla szczególnie zasłużonych pracowników instytucji państwowych.

Czy po dziesięciu latach od upadku komunizmu można mieć jeszcze nadzieję, że sprawcy komunistycznych zbrodni przestaną być nietykalni? Że zmowa milczenia i tajemnicy wokół ich przestępstw przestanie być wreszcie obowiązującą zasadą i prawem? Że sprawiedliwości stanie się zadość?

RYSZARD TERLECKI



## TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Frasier” – serial komediowy USA 8.20 „Giełda” 8.30 Wiadomości 8.50 „Przygody Skippy” 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Młody Picasso” – serial 11.00 „Aukcja” 11.20 „Ja i moje życie” 11.40 „Katalog zabytków” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn Notowań” 12.45 „How are you?” 12.50 „Laboratorium” 13.05 „Jak znaki na niebie” 13.30 „Snowboard” 13.35 „Wszelchświat według Stephena Hawkinga” – serial dok. 14.00 „Narodziny” – „Pantofelek” 14.10 „Słowa, słówka i pólówka” 14.35 „Dziewczyna z oceanu” – serial 15.05 „Magazyn parlamentarny” 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Raj” 16.05 „Rower Błażeja” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Wigilijne Dzieło Pomocy Dzieciom” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyński” 18.05 „Rynek” 18.20 „Flesz” 18.25 „Od Platona do Newtona” 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Krecik w mieście” 19.30 Wiadomości 20.10 „J.A.G. – wojskowe biuro śledcze” – serial 21.00 „W centrum uwagi” 21.20 „Czas na dokument” – „Był raz dobry świat” 22.15 „Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...” 23.00 Wiadomości 23.15 „Publicystyka międzynarodowa” 23.50 „Kompleks Portnoya” – film obyczajowy USA (1972), reż. Ernest Lehman, wyk.: Richard Benjamin, Jeannie Berlin, Karen Black 1.30 „Ptakolub” 1.45 „Królów gór” – reportaż 2.00 „Wielki światstarszej pani” – film dok.

## TVP 2

7.5 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Świat kobiet” 9.35 „Krok za krokiem” – serial 10.00 „Wybrzeże szkieletów” – angielski serial dok. 10.30 „Duety do mety” 11.00 „Zapach perfum” – serial obyczajowy 11.45 „Muzyczne nowości Dwójki” 12.00 „Komiczny Odcinek Cykliczny” 12.30 „Familiada” 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Detektywi w krótkich spodenkach” – serial 14.15 „Szansa na sukces – Ryszard Rynkowski” 15.10 „Podróż do ziemi obiecanej” – serial obyczajowy 16.00 „Panorama” 16.10 „W okolicy Stwórcy” 16.30 „Świat wokół nas” – „Blżej Europy” 17.00 „Krzyżówka szczęścia” 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Va banque” 19.05 „Seans filmowy” 19.35 „Bądź mistrzem – Renata Mauer” 20.05 „Teresa Torańska przedstawia” 21.00 „Z archiwum X” – serial 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.40 „Ekspresz reporterów” 23.15 Kocham Kino: „Germinal” – francusko-belgijsko-włoski dramat społeczny (1993), reż. Claude Berri, wyk.: Gerard Depardieu, Miou-Miou, Jean Carmet 1.55 „Peter Gunn” – serial

## TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziecko – troski i radości” 7.45 „Domasfera” 8.00 „Południk 19.” 8.25 „Kolorowe nutki” 8.30 „Mała księżniczka” 9.00 Wiadomości 9.10 „Mówi się...” 9.30 „Kochajmy syrenki” – komedia polska 10.50 „Mała rzecz, a cieszy” 11.00 „Co nam zostało z tych lat...” 12.00 Wiadomości 12.10 „Tydzień prezydenta” 12.30 „Klan” 12.50 „Auto-Moto-Klub” 13.00 „Krzyżówka szczęścia” 13.25 „Kowalski i Schmidt” 13.55 „Maria Skłodowska-Curie” 15.00 „Panorama” 15.30 „Oto Polska” 16.00 „Klan” 16.30 „Panna z mokrą głową”

17.00 „Teleexpress” 17.15 „Zaproszenie” 17.35 „Liga przebojów” 18.00 „Liga przebojów – propozycje” 19.00 „Tata, a Marcin powiedział...” 19.05 „Reporter” 19.15 „Dobranocka” – „Fortele Jonatana Kota” 19.30 Wiadomości 20.05 „Śmieciarz” – serial 21.35 „Zdarzyło się w kabarecie” 22.05 „Wieczór reporterski” 22.30 „Panorama” 23.05 „W centrum uwagi” 23.20 „Kompozytor miesiąca – Henryk Mikołaj Górecki” 0.25 „Magazyn parlamentarny” 0.50 „Fortele Jonatana Kota” 1.00 Wiadomości 1.30 „Liga przebojów” 2.30 „Panorama” 3.05 „Śmieciarz” – serial 4.35 „Zdarzyło się w kabarecie” 5.05 „Sport z satelity” 5.35 „Klan” 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Liga przebojów” 6.40 „Zaproszenie”

## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Bajki dla Jasia i innych dzieci” 7.30 „Mysz i kret” 7.35 „Tajemniczy świat św. Mikołaja” 8.00 „Kronika” 8.10 „Słodki ciężar” 8.30 „Indianie północnoamerykańscy” 9.05 „Gorzkie dziedzictwo” 9.55 „Cywilizacja” – serial dok. 10.45 „Sto niemieckich lat” 11.15 „Ichak Rabin – żołnierz Armii Pokoju” – film dok. 12.10 „Kurs na lewo” – polski film obyczajowy 13.20 „Wielka historia małych miast” – „Cieszyn” 14.30 „Z plecakiem i walizką” 14.50 „Podpowiedzi w plenerze” 15.10 „Dajcie to na pierwszą stronę” – serial 16.10 „Kronika” 16.15 „Legenda krakowskiej piłki nożnej” 16.40 „Gorzkie dziedzictwo” – serial wenezuelski 17.30 „Pejzaż regionalny” 18.00 „Ludzie i wydarzenia” 18.10 „Kronika” 18.30 „Portrety” 19.00 „Alma Mater” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Magazyn nie tylko sportowy” 20.00 „Cywilizacja” – serial dok. 21.00 „Magazyn sportowy” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Kurs na lewo” – polski film obyczajowy 23.10 „Młody Picasso” – serial biograficzny 0.10 „Sto niemieckich lat”

## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstać?” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Garfield” 8.30 „Grom w raju” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Na południe” – serial 11.30 „Baza Pensacola” 12.30 „Życie jak poker” 13.00 „Idź na całość” 14.00 „Link Journal” 14.30 „Piramida” 15.00 „Maska” 15.25 „Drzewko szczęścia” 15.50 „Michael Logozzo przedstawia” 16.00 Informacje 16.15 „Sto procent dla każdego” 16.45 „Na południe” – serial sensacyjny 17.40 „Świat według Bundy’ch” – serial 18.10 „Perła” – serial 18.45 Informacje 19.05 „Grom w raju” – serial sensacyjny 20.00 „Posterunek 13” – serial komediowy 20.30 „Miodowe lata” – serial komediowy 20.50 „Lotto” 21.00 „Wariackie święta” – western USA 22.50 „Wyniki Lotto” 22.55 „Informacje i biznes informacje” 23.15 „Polityczne graffiti” 23.25 „Życie jak poker” 23.55 „Motowiadomości” 0.25 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Dżana Music” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00 „Allo, allo” 9.30 „Robocop” 10.30 „Aniolki Charliego” 11.35 „Żar młodości” 12.00 „Tajemnicza dama” 13.30 „Superstar” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „Dżana Music” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Domek na preri” 17.00 Informacje 17.10 „Sally czarownica” 17.35 „Aniolki Charliego” 18.25 „Allo, allo” 19.00 „Micaela” – serial 20.05 „Dziwny traf” – serial 21.00 „Przerwana kolysanka” – amerykańsko-niemiecki film obyczajowy 22.40 „Klub Sunset Strip” – film obyczajowy USA 0.20 „Przytul mnie” 1.20 „Piosenka na życzenie”

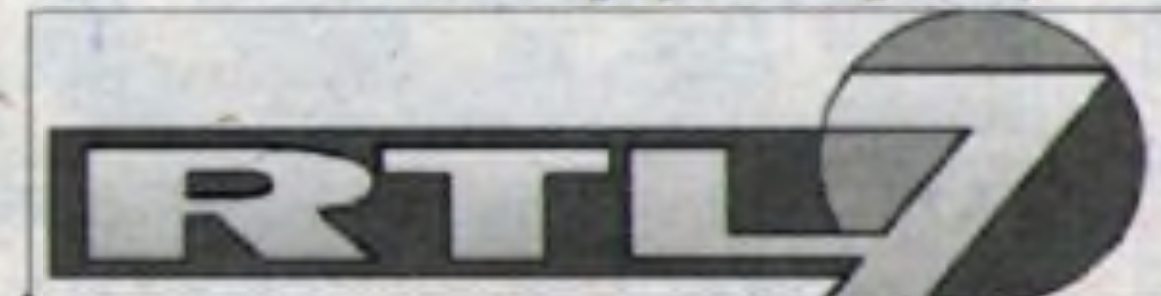


Telewizja Nova

6.30 „Dzień dobry w TVN” 6.35 „Kropka nad i” 6.55 „Dzień dobry w TVN” 7.00 „Prawnicy z Miasta Aniolów” – serial 7.45 „Inspektor Gadżet” 8.10 „Lebski Harry” – serial 8.35 „Conan” 9.00 „Gillette” 9.30 „Esmeralda” – serial 10.30 „Manuela” – serial 11.30 „Jolanda” – serial 12.00 „Telesklep” 12.30 „Czas to pieniądz” – teleturniej 13.00 „Gotuj z Kuroniem” 13.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” 13.55 „Inspektor Gadżet” – serial anim. 14.20 „Lebski Harry” – serial 14.45 „Conan” – serial 15.15 „Pod koszem” – serial 15.45 „California Dreams” – serial 16.15 „Pacific Drive” – serial 16.45 „Nie do wiary” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Nasz człowiek w parlamencie” – serial 18.00 „Esmeralda” – serial meksykański 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Bezpieczna kasa Briana” 20.00 „Star Trek IV – Powrót na Ziemię” – film sf. USA 22.30 „Ibisekacja” – talk show 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” – program publicystyczny 23.30 „Automania” 0.00 „Sprawiedliwi” – serial sensacyjny 1.00 „Supergliny” – magazyn 1.30 „Granie na ekranie”



7.00 „Calimero i przyjaciele” 7.30 „Kłown Bozo przedstawia” 8.00 „Latający lekarze” 9.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 10.00 „The Main Floor” 10.30 „Inny świat” 11.30 „Port Charles” 12.00 „Sąsiedzi” – serial 12.30 „Cosby” – serial 13.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.00 „St. Tropez” – serial obyczajowy 15.00 „Kłown Bozo przedstawia” 15.30 „Drogi świętoszki” – telenowela 16.00 „Wakacje miłości” – serial obyczajowy 17.00 „Cosby” – serial 17.30 „Dallas” – serial obyczajowy 18.30 „Moda TV” 19.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 20.00 „Berkeley Square” – serial obyczajowy 21.00 „Prawdziwe kobiety” – serial obyczajowy 22.00 „Lekkomyślny” – serial obyczajowy 22.45 „Seks w wielkim mieście” – serial obyczajowy 23.30 „Cena miłości” – dramat USA 1.15 „Prześpij się ze mną” – dramat USA 2.45 „Podwójne życie Weroniki” – polsko-francuski dramat psychologiczny



6.20 „Miłość i dyplomacja” – serial 6.45 „Na zawsze” 7.30 „Odjazdowe kreskówki” 8.40 „Świat pana trenera” – serial 9.05 „Dziewczyna z komputera” 9.30 „Sunset Beach” – serial obyczajowy USA 10.15 „Próba miłości” – dramat USA 11.55 „Głos serca” – serial angielski 13.00 „Teleszkapy” 14.15 „Miłość i dyplomacja” – serial holenderski 14.40 „Podaj dalej” – teleturniej 15.10 „Ukryta kamera” 15.30 „Odjazdowe kreskówki” 16.45 „Dziewczyna z komputera” – serial komediowy USA 17.10 „Sliders” – serial sf. 18.00 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn 19.30 „Podaj dalej” – teleturniej 20.00 „CB 4” – komedia USA 21.40 „Wieczór z wampirem” 22.45 „7 minut” 23.00 „Rollercoaster” – thriller USA 1.00 „Śladami Stefana Peyrona” – „Galapagos” – serial dok. 1.50 „Sliders” – serial sf. 2.35 „Zoom” – magazyn

## Nasza TV

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Opowieści z klonowego miasta” 8.30 „Niezlomny detektyw” 9.00 „Nie ma jak w domu” 9.25 „Nasz sklep” 9.40 „Płonąca pochodnia” – serial 10.30 „Cinema” 10.55 „Ręce do góry” 11.25 „City” 11.50 „Nasz sklep” 12.10 „Antonella” – serial 13.05 „Nasz sklep” 13.30 „City” – serial 14.00 „Tylko jedno życie” – serial 14.55 „Szczęśliwa ośmka” 15.00 „Wielcy kreatorzy mody” 15.30 „Loving” 16.00 „Już czwarta” 16.20 „Niezlomny detektyw” – serial 16.50 „Opowieści z klonowego miasta” 17.20 „Nie ma jak w domu” – australijski serial obyczajowy 17.50 „Nasze wiadomości” 18.00 „Świat biznesu” 18.10 „Antonella” – serial 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „CB 4” – komedia USA 21.40 „Wieczór z wampirem” 22.45 „Nasze wiadomości” 23.10 „Ośmiornica” – włoski serial kryminalny

Zapiski Jakuba Klenia

## JAK STRACIĆ BRZANĘ

To było gdzieś w okolicach Uścia Solnego. Trzy lata temu. W polowie września. Łowiłem w Wiśle, niedaleko miejsca, gdzie wpada do niej Raba. Zarzuciłem dwie gruntówki z ciężkim ołowiem. Na jednej zaczepiłem groch, na drugiej kawałek namoczonego w mleku żółtego, tłustego sera. Liczyłem na brzanę. Znajomi od dłuższego czasu opowiadali mi bowiem, że z tamtych okolic wracali z nie lada łupem. No, może nie były to brzany osiemdziesięciopięciocentymetrowe, jak ta złowiona przez Stefana Maciszewskiego w 1980 roku, ale półmetrowe już się niejednemu trafiły. A przecież brzana to ryba waleczna i nawet półmetrowy okaz może dostarczyć sporych emocji.

Było wczesne popołudnie. Po niebie przetaczały się niewinne białe chmurki, zza których co chwilę wyglądało ciepłe jeszcze o tej porze roku słońce. Prawdziwa rozkosz. Gdzieś około czwartej, po dwóch godzinach ciszy, gruntówka z serem drgnęła. Po chwili zaczęła się cała seria drgań szczytówki z uczepionym do niej dzwoneczkiem. Zaciąłem zdecydowanie, pamiętając, że wargi ryby, na którą liczyłem, należą do najtwardszych. Opór, jaki poczułem po zacięciu, mówił sam za siebie. To była spora ryba, która po chwili, pomimo przykręconego hamulca, zaczęła odjeżdżać w stronę głównego nurtu rzeki. Silniej dokręcać hamulca nie chciałem, bo groziło to zerwaniem niezbyt grubej żyłki. Na szczęście, po mniej więcej dwudziestu metrach, ryba stanęła. Zaczęłem powoli związać. Zwinąłem może z dziesięć metrów, gdy mój przeciwnik jakby zaparł się w dno. Napięta i nieruchoma żyłkę trzymałem chyba przez minutę – przez minutę, która wydawała mi się wiecznością. Wreszcie ryba popuściła. Znow zacząłem związać. Metr po metrze.

Ta wyjątkowa walka trwała jakieś dwadzieścia minut. Wreszcie zobaczyłem, jak wyłożyła się na boku w odległości paru metrów od brzegu. Teraz holowałem ją bez problemu. To była brzana. Trzymając napiętą żyłkę w jednej ręce, drugą sięgnąłem po podbierak. Brzana była już prawie moja. I wtedy zrobiłem coś, co zdarza się zrobić początkującym napaleńcom. Zbyt wcześnie podjechałem podbierakiem i jego krawędzią trąciłem moją brzanę. W tym momencie chlusnęło i... przez sekundę mogłem podziwiać jedynie ogon mojej półmetrowej, niedoszłej zdobyczy.

JAKUB KLENIA

Za kierownicą

## ZASYPAŁO NAS NA BIAŁO

W tym roku śniegu ci u nas dostatek. A ponieważ pieniędzy na odśnieżanie coraz mniej, więc jazda po zaśnieżonych drogach czy ulicach staje się coraz bardziej koszmarna. Zwłaszcza, że wielu właścicieli samochodów jakby jeszcze bardziej chciało sobie utrudnić życie w zimie. Czy tego chcemy, czy nie chcemy, kiedy śnieg sypie, trzeba nieco bardziej zadbać o samochód.

Przed wszystkim nie wystarczy przed wyjazdem do pracy wyjść – tak jak latem – do samochodu w ostatniej chwili. Zimą zawsze czeka nas trochę pracy przy pojeździe. Kiedy auto jest zaśnieżone, trzeba usunąć śnieg – i to nie tylko z szyb, lecz z całego nadwozia. Śnieg, zwłaszcza mokry, swoje kilogramy waży, więc po co jeszcze zwiększać zimą i tak niemałe zużycie paliwa przez wożenie mokrego śniegu. Jak ktoś nie przejmie się ilością spalanej benzyny, to niech wozi śnieżną czapę na dachu, jednak niech zadba o bezpieczeństwo swoje i innych użytkowników dróg. Niektóre samochody, na przykład „cinquecento” czy „polonez” mają tak wyprofilowane tylne zderzaki, że osadzający się na nich śnieg skutecznie zakleja klosze tylnych świateł. Wprawdzie przez całą dobę jeździmy z włączonymi światłami, więc ciepło żarówki światła pozycyjnych w końcu roztopi śnieg wokół jej klosza, jednak niewidoczne spod warstwy śniegu mogą pozostać światła hamulcowe, a nie każdy samochód wyposażony jest w trzecie światła hamulcowe za tylną szybą. Wyjeżdżając ze swego miejsca parkingowego pomyślmy o czystości kloszy tylnych świateł. Tym bardziej, że ich oczyszczenie to tylko dwa dodatkowe ruchy skrobaczką do szyb.

Kiedy sypie śnieg, to znaczy, że temperatura wynosi tylko kilka stopni poniżej zera. To chwilowe ocieplenie można wykorzystać do wymiany wody w spryskiwaczu na trudno zamarzający specjalny płyn. Nie można przecież jeździć zimą z szybami zachlapanymi śnieżno-solną breją, której same gumki wycieraczek, nie wspomagane płynem, nie są w stanie usunąć. Zanim jednak nalejemy płyn do zbiorniczka w samochodzie, ogrzejmy go choćby przez postawienie pojemnika z płynem obok gorącego kaloryfera. Jeżeli w układzie spryskiwacza były jakieś lodowe korki, to ciepły płyn łatwiej je rozpuści. I zawsze warto do zbiornika spryskiwacza dodać łyżkę płynu do mycia naczyń. Dzięki temu szyby będą bardziej błyszczące i czystsze.

O tym, że zimą każdy automobilista musi zaopatrzyć się w specyfik ułatwiający rozmrażanie zamków drzwi, wiedzą wszyscy. Nie wszyscy jednak pamiętają o tym, że pojemnik z tym płynem należy nosić w kieszeni kurtki czy płaszcza, a nie wozić w schowku w samochodzie. Chyba, że ktoś ma jeden pojemnik z odmrażaczem zamków w samochodzie, a drugi nosi przy sobie, żeby łatwiej dostać się do wnętrza samochodu mieszczącego ten pierwszy pojemnik...

Zimą przysparza automobilistom wielu kłopotów. Kto wcześniej nie przygotował auta do eksploatacji w okresie zimowym, odczuje to na własnej skórze. I właśnie dlatego, by jazda w warunkach zimowych nie była morderką, warto przed porannym wyjazdem dokładnie oczyścić samochód ze śniegu, podczas zaś jazdy po śniegowej brei warto co jakiś czas zatrzymać się, by odbić z nadkoli i chlapaczy śniegowe nawisy. I mniej zużyjemy paliwa, nie wożąc samochodem dodatkowych kilogramów śniegu, i zaoszczędzimy trochę biegnika opony, która nie będzie się ocierać o lód w nadkolech.

WOJCIECH MACHNICKI





6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „A teraz Susan” – serial 8.20 „Gielda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Artur” – serial 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Domo- we przedszkole” 9.55 „Porozma- wiajmy o dzieciach” 10.05 „Mila- gros” – serial 11.00 „Umieranie Krupniczej” – rep. 11.15 „ABC bry- dza” 11.30 „Mały leksykon wielkiej polityki” 11.40 „Co orzeknie sąd” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobi- znes” 12.20 „Magazyn Notowań” 12.45 „Wieści ze świata” 13.15 „Mickiewicz dla dorosłych” 13.20 „Katalog zabytków” 13.35 „Arcy- dzieła” – „Marc Chagall – Spacer” 13.45 „Saga rodu Ganzegal” 14.00 „Miniatury muzyczne” 14.10 „Do góry nogami” 14.40 „Dziewczyna z oceanu” – serial 15.05 „Rzeczpo- spolita samorządowa” 15.30 „Tele- xpress Junior” 15.40 „Rower Błaże- ja” 16.30 „Moda na sukces” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Mi- liard w rozumie” 18.25 „Flesz” 18.30 „Kwadras na kawę” 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Mimiki” 19.00 Wiadomości 20.10 „Boże Narodzenie w Filadel- fii” – film obyczajowy USA (1991), reż. George Kaczender, wyk.: Hume Cronyn, Fred Savage 21.50 „W centrum uwagi” 22.15 „Kronika kryminalna” 22.35 „Libe- ralowie” – reportaż 23.00 Wiado- mości 23.15 „Rozmowy na koniec wieku – Włodzimierz Odojewski” 23.55 „Artur Rimbaud” (2) – francusko-kanadyjski film bio- graficzny 1.00 „Kapucyni krakow- scy” – film dok. 2.00 „Książka – rē- kodzielo” – felieton



7.50 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” – program sportowo-rekrea- cyjny 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 9.00 Transmisja obrad Sejmu 13.00 „Panorama” (w prze- rwie obrad) 15.10 „Podróż do ziemi obiecanej” – serial obyczajowy USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Zwierzęta wokół nas” – „Podaj łapę” 16.35 „Jeden na jeden” – pro- gram sportowy 17.00 „5x5 – wygra- my razem” – teleturniej 17.30 Pro- gram TV Kraków 18.00 „Panora- ma” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” – teletur- niej 19.05 „Reporterzy Dwójki przedstawiają” 19.35 „Artysta i dzieci” – „Eva Rubinstein” – maga- zyn 20.00 „M.A.S.H.” – serial ko- medyjny USA 20.30 „Kroniki bra- ciszka Cadfaela” – „Wyprawa w śniegi” – angielski serial historycz- no-kryminalny 21.50 „Dwójkomar- ri” 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.40 „Świadko- wie XX wieku” 22.55 „Pokuta puł- kownika” – film dok. 23.25 „Kopal- nia »Wujek« – rocznica” 23.40 Te- atr TV: Rolf Schneider – „Oferty Jo- sepha Fouché”, reż. Roman Załuski, wyk.: Henryk Bista (monodram) 0.45 „Art Noc” 0.45 „Peter Gunn” – serial sensacyjny USA

## TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Kwadras z medycyną” 7.45 „Dania do poda- nia” 8.00 „Koszałek Opatek” 8.20 „Tęczowa bajeczka” 8.30 „Hrabia Kaczula” 9.00 Wiadomości 9.10 „Na skrzydłach Ikar” 9.30 „Śmie- ciarz” – serial 11.00 „Dania na weekend” 11.10 „Flirty z figlami” 12.00 Wiadomości 12.10 „Magazyn parlamentarny” 12.30 „Klan” 12.55 „Pocztynion” 13.05 „Liga przebo- jów” 13.30 „Kronika końca wieku” 14.00 „Liga przebojów” 15.00 „Pa- norama” 15.30 „Dialogi z przeszło- ścią” – prof. S. Żaryna 16.00 „Klan” – serial obyczajowy 16.30 „Mu- zyczne koło” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Przegląd prasy polonijnej”

17.30 „Krzyżówka szczęścia” 17.55 „Pięć dni z życia emeryta” – serial 18.55 „Antologia literatury emigra- cyjnej” 19.15 „Reporter” 19.20 „Dobranocka” – „Makowa panien- ka” 19.30 Wiadomości 20.05 „Ma- gnat” (1) – dramat polski 21.35 „Iluzjoniści” – film dok. 22.00 „Z archiwum i pamięci” – program mu- zyczny 22.30 „Panorama” 23.05 „W centrum uwagi” 23.20 „Ke- tling” – film dok. 0.05 „Powrót Ma- teusza” – reportaż 0.30 „Przegląd prasy polonijnej” 0.50 „Makowa panienka” 1.00 Wiadomości 1.30 „Pięć dni z życia emeryta” – serial 2.30 „Panorama” 3.05 „Magnat” (1) – dramat polski 4.35 „Iluzjoni- ści” – film dok. 5.00 „Z archiwum i pamięci” 5.35 „Klan” – serial oby- czajowy 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Krzyżówka szczęścia” 6.45 „Panteon”



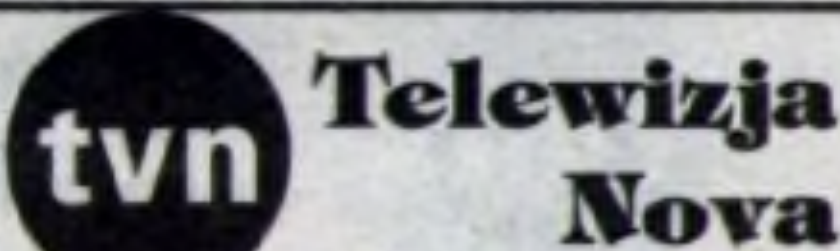
7.00 „Miś Rupert” 7.20 „Mysz i kret” 7.30 „Tajemniczy świat św. Mikołaja” 8.00 „Kronika” 8.10 „Kufer babci Aliny” 8.30 „Magazyn sportowy” 9.00 „Gorzkie dziedzic- two” 9.50 „Wielkie rzeki” – „Missi- sipi” 10.50 „Oczywiste, nieoczywi- ste” – cykl dok. 11.15 „Wbrew wszystkim” – program popularno- naukowy 11.45 „Ekspresje” 12.15 „Ich dwoje” – serial francuski 13.50 „Historia Krzemowej Doliny” – „Narodziny komputera osobistego” – włoski serial popularnonaukowy 14.30 „Krajobrazy Wiktora Zina” 15.00 „Pendragon live” – koncert 16.10 „Kronika” 16.15 „Dzieło, ar- cydzieło” 16.40 „Gorzkie dziedzic- two” 17.30 „9 i 1/2” 18.00 „Ludzie i wydarzenia” – „Urszula Dudziak i Grażyna Auguścik” 18.10 „Kroni- ka” 18.30 „Via Dolorosa” – węgier- ski film dok. 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Stulecie motoryzacji” – nie- miecki serial dok. 20.00 „Wielkie rzeki” – „Missisipi” – serial dok. 21.00 „Ekspresje” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Niewolnicy Nowego Jorku” – film obyczajowy USA 23.55 „Święta Ziemia trzech religii” – film dok.



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstać?” 7.45 „Politycz- ne graffiti” 7.55 „Poranne informa- cje” 8.00 „Maska” 8.30 „Grom w raju” – serial 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Na południe” – serial 11.30 „Nocny patrol” 12.30 „13. posteru- nek” 13.00 „Disco Relaks” 14.00 „4x4” 14.30 „Miłość od pierwszego wejrzenia” 15.00 „Garfield” 15.30 „Link Journal” 16.00 Informacje 16.15 „Piramida” 16.45 „Star Trek: Stacja kosmiczna” 17.40 „Świat wę- dług Bundych” – serial 18.10 „Ży- cie jak poker” 18.45 Informacje 19.05 „Grom w raju” – serial sensa- cyjny 20.00 „Był sobie złodziej” – serial 20.50 „Lotto” 21.00 „Nikita” – serial 21.55 „Tok szok w Polsce” 22.55 „Lotto” 23.00 „Informacje i biznes informacja” 23.20 „Politycz- ne graffiti” 23.35 „Telewizyjne Biu- ro Śledcze” 0.05 „Porwanie prezy- denta” – film sensacyjny USA 2.05 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Dżana” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Allo, allo” 9.30 „Dziwny traf” 10.35 „Aniolki Charliego” 11.35 „Żar młodości” 12.30 „Micaela” 13.30 „Junior” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „Dżana” 15.00 „Piosenka na życze- nie” 16.00 „Domek na preerii” 17.00 Informacje 17.10 „Kapitan Ja- strząb” 17.35 „Aniolki Charliego” 18.25 „Allo, allo” – serial 19.00 „Tajemnicza dama” – serial 19.50 Informacje 20.05 „Central Park West” – serial 21.00 „Kola spra- wiedliwości” – dramat USA 22.45 „Koszmarny rejs” – film przygo- dowy USA 0.40 „Przytul mnie” 1.40 „Piosenka na życzenie”



6.30 „Dzień dobry w TVN” 6.35 „Kropka nad i” 7.00 „Dellaventura” 7.45 „Inspektor Gadżet” 8.10 „Leb- ski Harry” 8.35 „Conan” 9.00 „Ma- gazyn NBA” 9.30 „Esmeralda” 10.30 „Manuela” 11.30 „Jolanda” 12.00 „Telesklep” 12.30 „Bezpiecz- na kasa Briana” 13.00 „Wszystko albo nic” 13.55 „Inspektor Gadżet” 14.20 „Lebski Harry” 14.45 „Co- nan” 15.15 „Pod koszem” 15.45 „California Dreams” 16.15 „Pacific Drive” – serial 16.45 „Teleplotki” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Nasz człowiek w parlamen- cie” – serial 18.00 „Esmeralda” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Czas to pieniądz” – teleturniej 20.00 „Beverly Hills 90210” – serial 21.00 „Melrose Place” – serial oby- czajowy 22.00 „W kręgu podej- rzeń” – serial 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „W mrocznym kręgu” 0.30 „Beverly Hills 90210” – serial 1.30 „Big Star Party” 2.15 „Granie na ekranie”



7.00 „Calimero i przyjaciele” 7.30 „Kłown Bozo przedstawia” 8.00 „Latający lekarze” 9.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 10.00 „Moda TV” 10.30 „Inny świat” 11.30 „Port Charles” 12.00 „Sąsiedzi” 12.30 „Cosby” – serial 13.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.00 „St. Tro- pez” – serial 15.00 „Kłown Bozo przedstawia” 15.30 „Drogi święto- szki” 16.00 „Wakacje miłości” – se- rial 17.00 „Cosby” – serial 17.30 „Dallas” – serial 18.30 „Przymie- rzalnia” 19.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 20.00 „Razem ra- źniej” – serial komediowy 20.30 „Jedną nogą w grobie” – serial 21.00 „Grzech pierworodny” – se- rial sensacyjny 22.00 „Nieczyste siły” – serial 23.00 „Niedoszły morderca” – thriller USA 0.40 „Stan posiadania” – dramat pol- ski 2.35 „W ramionach dojrzałej kobiety” – dramat hiszpański



6.20 „Miłość i dyplomacja” 6.45 „Na zawsze” 7.30 „Odjazdowe kre- skówki” 8.40 „Świat pana trenera” 9.05 „Dziewczyna z komputera” 9.30 „Sunset Beach” 10.15 „CB 4” – komedia USA 11.50 „Wieczór z wampirem” 13.00 „Telezakupy” 14.15 „Miłość i dyplomacja” 14.40 „Podaj dalej” 15.10 „Ukryta kame- ra” 15.30 „Odjazdowe kreskówki” 16.45 „Dziewczyna z komputera” 17.10 „Sliders” 18.00 „Sunset Beach” 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Falszywy as” – francusko-ame- rykański film sensacyjny 21.45 „Uśmiech losu” – serial obyczajowy 22.35 „7 minut” 22.50 „Policjanci z Miami” 23.50 „Gwiazdy Holly- wood – Clark Gable” 0.10 „Potwór z bagien” 0.35 „Śladami Stefana Pe- yrona” – serial dok. 1.25 „Sliders” – serial sf. 2.05 „Zoom”

## Nasza TV

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Opo- wieści z klonowego miasta” 8.30 „Niezlomny detektyw” 9.00 „Nie ma jak w domu” 9.25 „Nasz sklep” 9.40 „Płonąca pochodnia” 10.25 „Wygraj! Wypiewaj!” 11.10 „W cztery oczy” 11.25 „City” 11.50 „Nasz sklep” 12.10 „Antonella” 13.05 „Nasz sklep” 13.30 „City” 14.00 „Tylko jedno życie” 14.55 „Szczęśliwa ósemka” 15.00 „Wiel- cy kreatorzy mody” 15.30 „Loving” 16.00 „Już czwarta” 16.20 „Nie- zlomny detektyw” 16.50 „Opowie- ści z klonowego miasta” 17.20 „Nie ma jak w domu” 17.50 „Nasze wiado- mości” 18.00 „Świat biznesu” 18.10 „Antonella” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Falszy- wy as” – francusko-amerykański film sens. 21.45 „Uśmiech losu” – serial 22.35 „Nasze wiadomości” 23.00 „Wytrych damski” 23.30 „Callan” – angielski film sens.

## Prawnik radzi

# PRYWATNYM SAMOCHODEM – SŁUŻBOWO

– Gdzie i kiedy ogłaszane są stawki do rozliczenia jazdy służbowych swoim prywatnym samochodem? – pyta pan Kazimierz M. z os. Zie- lonego. Przy okazji prosi o podanie aktualnych stawek za jeden ki- lometr przejechany służbowo.

Stawki za jeden kilometr przejechany służbowo, ale własnym samo- chodem – nie są stałe. Ich wartość zmienia się wraz ze zmianą cen to- warów i usług konsumpcyjnych między poprzednimi kwartałami. Wska- źnik zmian ogłasza prezes GUS, a jest on publikowany w Monitorze Polskim. Nowe stawki obowiązują od miesiąca następującego po mie- siącu ogłoszenia. Tak normuje to rozporządzenie ministra transportu i gospodarki morskiej w sprawie warunków ustalenia i zasad zwrotu ko- sztów używania do celów służbowych samochodów osobowych, moto- cykli i motorowerów nie będących własnością pracodawcy (Dz. U. z br. nr 41, poz. 239).

Przepisy te obowiązują od kwietnia br.

Dotychczas zawsze stawki owe rosły, bo rosły też ceny towarów i usług konsumpcyjnych. Ceny te w III kwartale br. spadły w stosunku do II kwartału o 0,2 proc. O tyle też zmniejszają się stawki za przejechany kilometr. Informację o obniżce znajdujemy w obwieszczeniu Prezesa GUS opublikowanym w Monitorze Polskim Nr 36 poz. 509. Obwie- szczenie i Monitor są z października, a więc – zgodnie z rozporządze- niem – stawki maleją od 1 listopada br.

Od tej daty wynoszą one:

- dla wozu o pojemności silnika do 900 cm<sup>3</sup> – 0,3594 zł,
- dla wozu o pojemności silnika powyżej 900 cm<sup>3</sup> – 0,5761 zł,
- dla motocykla – 0,1587 zł,
- dla motoroweru – 0,0952 zł.

Stawkę tę mnoży się przez przyznany limit kilometrów. Np. dla 300 km będzie to kwota 107,82 zł, dla 500 km – 179,70 zł, a przy większych autach odpowiednio: 172,83 zł i 288,05 zł. Kwotę tego ryczałtu zmniejsza się o 1/22 za każdy roboczy dzień nieobecności w pracy z powodu choroby, urlopu, zwolnienia lub podróży służbowej powyżej 8 godzin. W tę ostatnią też można jechać własnym wozem. Jest to wówczas jazda zamiejscowa, a za nią zwrot kosztów przysługuje na podstawie polece- nia wyjazdu służbowego (delegacja) w wysokości iloczynu przejecha- nych kilometrów przez obowiązujące stawki. (sp)

# BIURO OGŁOSZEŃ NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00–15.00  
TEL. 43-44-33

## CZYNNA TAKŻE W SOBOTY!

w godz. 9.00–13.00  
w pozostałe dni przychodnia czynna 7.30–19.00  
os. Kazimierzowskie 30, tel. 648-02-52  
WIELOSPECJALISTYCZNA LEKARSKA  
SPÓŁDZIELNIA PRACY

poleca m.in. usługi:

- szeroki zakres badań analitycznych
- badania profilaktyczne: wstępne, okresowe, do ksz- ła- łużeczki zdrowia, badania kierowców i kandydatów na kierowców, kwalifikacyjno-okresowe
- szeroki zakres badań specjalistycznych: internista, pediatra, ginekolog, chirurg, urolog, laryngolog, oku- lista, neurolog, dermatolog

WYNIKI BADAŃ  
W TERMINIE 1-2-DNIOWYM!



# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Inny świat” – serial 8.20 „Gielda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Wesoły ciucholand” – serial 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Kraina marzeń” – serial 10.55 „Edukacja naszego wieku” 11.25 „Gotowanie na ekranie” 11.35 „Dom pełen zwierząt” 11.40 „Blues Rock Guitar” 11.50 „Anatomia sukcesu” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Magazyn Notowań” 12.50 „W rajskim ogrodzie” 13.10 „Przez łąki i morza” – „Rowerem w Himalaje” 13.30 „Zwierzęta świata” – „Cień wędrownego sokoła” – serial 13.50 „Narodziny” – „Żaby” – serial dok. 14.10 „Muzyczna skananka” 14.35 „Dziewczyna z oceanu” – serial przygodowy 15.05 „Diariusz rządowy” 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Rower Błażeja” 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” – quiz 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Credo” – magazyn katolicki 18.25 „Flesz” 18.30 „Studio Sport” – „Magazyn olimpijski” 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Zaczarowany ołówek” 19.30 Wiadomości 20.10 „Nash Bridges” – serial sensacyjny USA 21.00 „W centrum uwagi” – program publicystyczny 21.20 „Sprawa dla reportera” – pr. publicystyczny 21.50 „Automaniak” – magazyn 22.05 „Czas na dokument” – „Franciszkański spontan” 22.30 „Pegaz” 23.00 Wiadomości 23.20 „Bar o Met” 23.50 „Drabina” – dramat angielski (1988), reż. Norman Hull, wyk.: Martin Shaw, Eleanor David, Juliet Stevenson 1.25 „Saga rodu Ganzegal” 1.40 „Grajmy w szachy” 1.50 „Królowe rzek” – reportaż 2.05 „Kiedyś Hersz, dziś Grzegorz” – reportaż

## TVP2

7.30 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 9.00 Transmisja obrad Sejmu 13.00 „Panorama” (w przerwie obrad) 15.10 „Podróże do ziemi obiecanej” – serial obyczajowy USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Gotfried Alf” – program ekumeniczny 16.30 „Studio Sport” – „Zdążyć przed olimpiadą” 17.00 „5x5 – wygrajmy razem” – teleturniej 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.05 „Polaków portret własny” – „Czy jesteśmy z siebie dumni?” – program publicystyczny 19.35 „Klub pana Rysia” – program dla dzieci 20.00 „Subjekt” – kanadyjski film obyczajowy (1997), reż. Daniel Petrie, wyk.: Gil Bellows, Armin Mueller-Stahl, Joan Plowright 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.40 „997” – magazyn kryminalny 23.10 Rewelacja miesiąca: Piotr Czajkowski – „Jezioro łabędzie”, balet w IV aktach, choreografia i reż. Matthew Bourne, wyk.: Adam Cooper, Scott Ambler, Fiona Chadwick, Barry Atkinson 1.20 „Peter Gunn” – serial sensacyjny USA 2.10 „Studio Sport” – „Światowa piłka”

## TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dzieci takie jak nasze” 7.45 „Zrób to lepiej” 8.00 „Krasnal Tymoteusz” 8.30 „Panna z mokłą głową” – serial 9.00 Wiadomości 9.10 „Zwierzolub” 9.30 „Magnat” (1) – dramat polski 11.00 „Iluzjonści” – film dok. 11.25 „Z archiwum i pamięci” 12.00 Wiadomości 12.15 „Przegląd prasy polonijnej” 12.30 „Regiony

szans” 13.05 „Krzyżówka szczęścia” 13.30 „Dialogi z przeszłością” 14.00 „Pięć dni z życia emeryta” – serial 15.20 „Panorama” 15.30 „Uczmy się polskiego” 16.00 „Regiony szans” 16.30 „W krainie władcy smoków” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Polska piosenka” 17.35 „Sport z satelity” – koszykówka kobiet 19.10 „Reporter” 19.20 „Dobranoc” – „Miś Uszatek” 19.30 Wiadomości 20.05 Teatr TV: Paweł Huelle – „Kto mówi o czekaniu” 21.25 „Latarnik” 21.55 „Mdm” 22.30 „Panorama” 23.05 „W centrum uwagi” 23.20 „Kryptonim Turysci” – serial sensacyjny 0.25 „Diariusz rządowy” 0.50 „Miś Uszatek” 1.00 Wiadomości 1.30 „Quantilla Sapientia Regitur Mundus – Paweł Jasienica” – film dok. 2.10 „Protestanci w Europie” 2.30 „Panorama” 3.05 Teatr TV: Paweł Huelle – „Kto mówi o czekaniu” 4.25 „Latarnik” 4.55 „Mdm” 5.30 „Regiony szans” 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Polska piosenka” 6.45 „Antologia literatury emigracyjnej”

## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Księżniczka Szeherazada” 7.25 „Mysz i kret” 7.30 „Tajemniczy świat św. Mikołaja” – serial dok. 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” 8.30 „Miska ryżu” – „Owoce głębin” – serial dok. 9.05 „Gorzkie dziedzictwo” 9.50 „André Gide” – film dok. 10.45 „Lourdes – wiara, która uzdrawia” – film dok. 11.10 „Cudowny sposób na raka” (1) – film dok. 11.50 „Ludzie, pasje i...” 12.20 „Maklerzy” – angielski film obyczajowy 13.30 „Niewiarygodne sporty” 14.30 „Moja Wielka Brytania” – magazyn kulturalny 15.00 „Urszula – Biała droga” – koncert 16.10 „Kronika” 16.15 „Słodki ciężar” 16.40 „Gorzkie dziedzictwo” – serial wenezuelski 17.30 „U siebie” – magazyn mniejszości narodowych 18.00 „Ludzie i wydarzenia” 18.10 „Kronika” 18.30 „Życiorys z refrenem” 19.00 „Autostrada” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Święta w Europie” – serial dok. 20.00 „André Gide” – francuski film dok. 21.00 „Ludzie, pasje i...” – magazyn 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Bez szans” – melodramat USA 23.55 „Niewiarygodne sporty” – serial dok. USA

## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstać?” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Garfield” 8.30 „Grom w raju” – serial 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Star Trek: Stacja kosmiczna” 11.30 „Nikita” 12.30 „Życie jak poker” 13.00 „Dyżurny satyryk kraju” 13.30 „Halo, miliard” 14.00 „Piramida” 14.30 „Kalambury” 15.00 „Maska” 15.30 „Czekam na telefon” 16.00 Informacje 16.15 „Rekin kart” 16.45 „Star Trek: Stacja kosmiczna” 17.40 „Świat według Bundy” 18.10 „Perła” – serial 18.45 Informacje 19.05 „Grom w raju” – serial sensacyjny 20.00 „Dyktator z Paradoru” – komedia USA 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 21.55 „Ostry dyżur” – serial 22.55 „Lotto” 23.00 „Informacje i biznes informacja” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.30 „Życie jak poker” 0.00 Program publicystyczny 0.30 „4x4” 1.00 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Dżana Music” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00 „Allo, allo” 9.30 „Central Park West” 10.30 „Aniołki Charliego” 11.30 „Żar młodości” 12.30 „Tajemnicza dama” 13.30 „Afficionado” 14.00 „DJ Club” 14.30 „Soundtrack” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Domek na preri” 17.00 Informacje 17.10 „Sally czarownica” 17.35 „Aniołki Charliego” 18.25 „Allo, allo” 19.00 „Micaela”

20.05 „Kobra” 21.00 „Michał Strogow – kurier carski” – włoski film przyg. 22.45 „Koszmarny rejs” – film przygodowy USA 0.20 „Przytul mnie” 1.20 „Piosenka na życzenie”

## tvn Telewizja Nova

6.30 „Dzień dobry w TVN” 6.55 „Kropka nad i” 6.55 „Dzień dobry w TVN” 7.00 „Automaniak” 7.30 „De De Reporter” 7.45 „Inspektor Gadzet” 8.10 „Lebski Harry” 8.35 „Conan” 9.00 „Rzut za 3” 9.30 „Esmeralda” 10.30 „Manuela” 11.30 „Jolanda” 12.00 „Telesklep” 12.30 „Czas to pieniądz” 13.00 „Big Star Party” 13.55 „Inspektor Gadzet” 14.20 „Lebski Harry” 14.45 „Conan” 15.15 „Pod koszem” 15.45 „California Dreams” 16.15 „Pacific Drive” – serial 16.45 „Co za dzień!” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Nasz człowiek w parlamencie” – serial 18.00 „Esmeralda” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Bezpieczna kasa Briana” 20.00 „Długa droga do domu” – film obyczajowy USA 21.50 „Millennium” – serial 22.50 „TVN Fakty” 22.55 „Kropka nad i” 23.20 „Magia kina” 23.50 „Melrose Place” – serial 0.50 „MTV – Brian Adams i Brian Setzer” 1.35 „Granie na ekranie”

## WIZJATV

7.00 „Calimero i przyjaciele” 7.30 „Kłown Bozo przedstawia” 8.00 „Latający lekarze” 9.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 10.00 „Podróżujący smakosz” 10.30 „Inny świat” 11.30 „Port Charles” 12.00 „Sąsiedzi” 12.30 „Cosby” 13.00 „Wszystkie moje dzieci” 14.00 „St. Tropez” 15.00 „Kłown Bozo przedstawia” 15.30 „Drogi świętoszki” 16.00 „Wakacje miłości” 17.00 „Cosby” – serial 17.30 „Dallas” – serial 18.30 „Och, la, la” 19.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 20.00 „Zagadki końca tysiąclecia” – film dok. 21.00 „Niepokój serca” – serial obyczajowy 22.00 „Nostradamus” – dramat USA 0.10 „Pełne zanurzenie” – film sensacyjny USA 1.45 „Przekłute ulice” – dramat USA 3.30 „Daleko od ogrodu” – dramat hiszpański

## RTL7

6.20 „Miłość i dyplomacja” 6.45 „Na zawsze” 7.30 „Odjazdowe kreskówki” 8.40 „Świat pana trenera” 9.05 „Dziewczyna z komputera” 9.30 „Sunset Beach” 10.15 „Falszwy as” – francusko-amerykański film sensacyjny 12.00 „Uśmiech losu” – serial 13.00 „Telezakupy” 14.15 „Miłość i dyplomacja” 14.40 „Podaj dalej” 15.10 „Ukryta kamera” 15.30 „Odjazdowe kreskówki” 16.45 „Dziewczyna z komputera” 17.10 „Sliders” 18.00 „Sunset Beach” 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Columbo” 21.20 „Wydział zabójstw” – serial 22.15 „7 minut” 22.30 „Policjanci z Miami” 23.20 „Kariera maklera” – serial 0.10 „Śladami Stefana Peyrona” – serial dok. 1.05 „Sliders” 1.50 „Zoom”

## Nasza TV

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Opowieści z klonowego miasta” 8.30 „Nieznany detektyw” 9.00 „Nie ma jak w domu” 9.25 „Nasz sklep” 9.40 „Płonąca pochodnia” 10.30 „Lista przebojów podwórkowych” 10.55 „Piękni i sławni” 11.25 „City” 11.50 „Nasz sklep” 12.10 „Antonella” 13.05 „Nasz sklep” 13.30 „City” 14.00 „Tylko jedno życie” 14.55 „Szczęśliwa ósemka” 15.00 „Wielcy kreatorzy mody” 15.30 „Loving” 15.55 „Propozycje do listy przebojów podwórkowych” 16.00 „Już czwarta” 16.20 „Baśnie braci Grimm” 16.50 „Opowieści z klonowego miasta” 17.20 „Nie ma jak w domu” 17.50 „Nasze wiadomości” 18.00 „Świat biznesu” 18.10 „Antonella” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Columbo” – serial 21.20 „Wydział zabójstw” – serial 22.15 „Nasze wiadomości” 22.35 „Horoskop” 22.40 „Callan” – angielski film sensacyjny 0.30 „Bez trzymanki” – serial obyczajowy 1.00 „Techno Party”



# KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

wyroby krajowe i importowane

**WANNY, KABINY, BATERIE, RABAT 5%**  
**MEBLE ŁAZIENKOWE, FLIZY** (z ogłoszeniem)

**SUPER KOMFORT S.C.**  
© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła  
Tel. 643-21-09, wew. 20

# BIUROTECH

oferuje w ciągłej sprzedaży:

- duży wybór krzeseł dzieciennych
- meble na indywidualne zamówienie
- meble biurowe, krzesła, fotele
- maszyny do pisania, kalkulatory
- taśmy i kasety do maszyn i kalkulatorów
- wałeczki barwiące do kalkulatorów
- papier komputerowy, maszynowy, ksero, fax
- druki akcydensowe
- bogaty asortyment drobnych artykułów biurowych

Nowa Huta: os. 2 Pułku Lotniczego 1, tel. 649-94-99  
Kraków: ul. Racławicka 1, tel./fax 636-24-88

**RATY**

**PODŁOGI:** 1m<sup>2</sup> / 35,5 zł

**PANELE:** MDF > 1m<sup>2</sup> / od 14,5 zł  
PCV > 1m<sup>2</sup> / od 15,7 zł

**OKNA PCV:** 1m<sup>2</sup> / 27,0 zł (K-2,55)

**„DREWOS”, tel. 0501 180-793**  
Kraków, ul. Kocmyrzowska 5

# HURTOWNIA „SAMANTA”

TEL. 649-06-66

**OFERUJE:**

- ★ BIELIZNĘ DAMSKĄ
- ★ RAJSTOPY
- ★ SKARPETY
- ★ GETRY

OS. NA LOTNISKU (pawilon spożywczy niemiecki)  
Zapraszamy pon.-piąt. 8-18, soboty 8-14

# Podręczniki szkolne

- ◆ lektury
- ◆ leksykony
- ◆ albumy

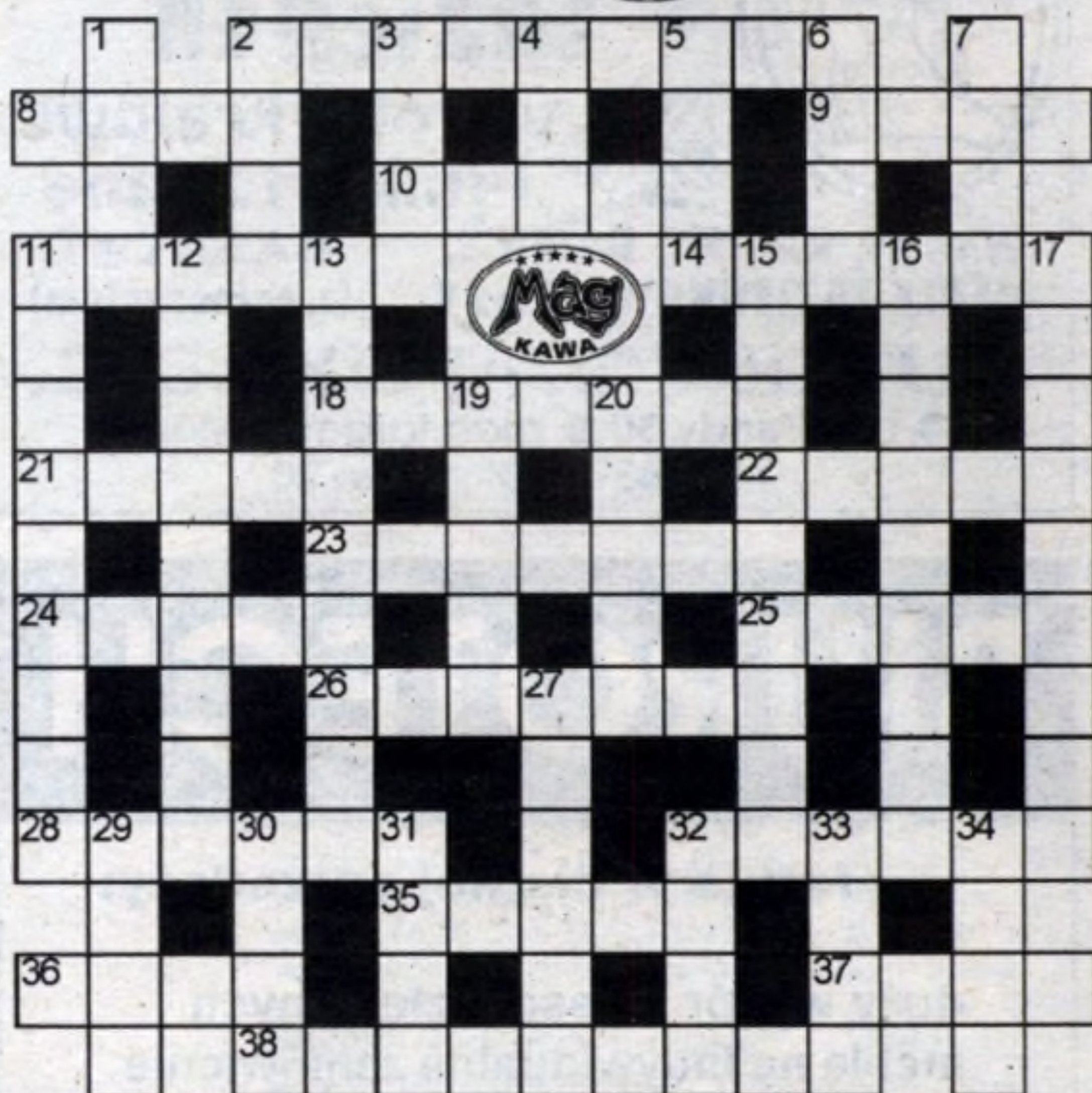
**KSIEGARNIA „SÓWKA”**  
os. Szklane Domy 1, tel. 644-63-55

# TANIA KSIĄŻKA



# KRZYŻÓWKA 50

## z kawą



**POZIOMO:** 2. dostosowanie siły i barwy głosu do wypowiedzianej treści słów, 8. republika w północno-wschodniej europejskiej części Rosji, 9. najwyższy szczyt w polskich Tatrach, 10. krzew z rodziny pieprzowatych, popularna używka w krajach tropikalnych, 11. werset modlitewny w indyjskich religiach, 14. zaburzenia mowy na skutek urazu mózgu, 18. bohater antyhiszpańskich walk o wyzwolenie Ameryki Południowej (1783-1830), 21. dolna ścianka niewielkiego przedmiotu, 22. sto fenigów, 23. żeglarska knajpa, 24. ozdobne naczynie na cięte kwiaty, 25. opera Paderewskiego, 26. lekceważące robienie z czegoś zabawki, 28. projekt, plan, intencja, 32. pożywienie, pokarm, 35. urojenie, iluzja, 36.  $\text{Na}_2\text{CO}_3$ , 37. przepływa przez Pińczów, 38. miasto w Bawarii nad Dunajem.

**PIONOWO:** 1. na pochyłe drzewo skacze, 2. ozdobny krzew obszaru śródziemnomorskiego, zawiera wonny olejek leczniczy, 3. dzień z nocą, 4. pierwiastek chemiczny o l.a. 3, 5. pokój aresztanta lub mnicha, 6. operowa pieśń, 7. szkic literacki, 11. czołowa postać OPZZ lat 80., 12. odradzający się okresowo w Niemczech skrajnie nacjonalistyczny ruch, 13. bezpłodna samica u pszczoły wykonująca wszystkie prace w gnieździe, 15. sklepienie niebieskie, 16. kraje leżące poza danym państwem, 17. himalajski ośmiotysięcznik w Nepalu, 19. zakrzywiona rurka uniemożliwiająca wypływ cieczy z naczynia, 20. znakomity biegacz fiński, zdobywca czterech złotych medali na olimpiadach w Monachium i Montrealu, 27. cienki płat określonego materiału, 29. jedno z najważniejszych bóstw starożytnego Egiptu, 30. mityczny pierwszy lotnik, 31. narysowany w skali przekrój jakiejś budowli, 32. premier Japonii w latach 1964-1972, 33. uszkodzenie ciała, 34. święte księgi hinduizmu.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 18 grudnia.

Rozwiązanie krzyżówki nr 49:

**POZIOMO:** 7. Pinochet, 9. Owidiusz, 11. chrom, 12. Tudor, 13. Ionesco, 14. Leszek, 15. Roanne, 16. akord, 19. synkopa, 21. Uszatek, 24. Wulgata, 27. kosmyki, 30. umowa, 33. stępka, 35. oskard, 36. ranking, 37. zjazd, 38. łaska, 39. składnik, 40. kadencja.

**PIONOWO:** 1. pinczery, 2. chomik, 3. stolnik, 4. konieser, 5. Wietor, 6. Ustronie, 8. ogryzek, 10. Indiana, 16. Aarau, 17. Ob, 18. duka, 20. Osa, 22. ZUS, 25. Ustrzyki, 26. gopłana, 28. mokasyn, 29. karnacja, 31. mezażka, 32. wsiewka, 34. Ardeny, 35. oglada.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 48 wylosowała Czesława Baś, os. Teatralne 2/45. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

## FIRMA HANDLOWA MAREK MICHALIK

PL. BIEŃCZYCE, PAW. 4  
KRAKÓW, TEL. 643-73-67

### OFERUJE:

- ★ CHOINKI SZTUCZNE – KOZIENICE – NAJNIŻSZE CENY
- ★ PIANY, SILIKONY, KLEJE „SODAL”
- ★ FARBY, LAKIERY, USZCZELKI DO OKIEN
- ★ SPRAYE 150 ML, EMULSJE KOLORYZUJĄCE „MOTIP”

### NOWOŚCI:

- NIE PĘKAJĄCY KIT SZKLARSKI
  - SPRAYE ML: POLONEZ, CINQUECENTO, DAEWOO
- PRZYJMujemy ZDJĘCIA DO WYWOŁANIA,  
CENA OD 0,49 ZŁ/SZT.

ZAPRASZAMY: PON.-PT. 8-18, SOB. 8-13

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 110 interwencji. Pouchczono 57 osób. Ukarano mandata-ami karnymi 21 sprawców wykroczeń na łączną sumę 1485 zł. Do Izby Wytrzeźwień odwieziono 2 osoby.

## NA STRAŻY MIASTA

• Na skutek zgłoszeń mieszkańców Straż Miejska interweniowała w Zakładzie Gazowniczym w sprawie otwartej od dłuższego czasu studzienki w os. Mogiła oraz – co prawda zabezpieczonego, ale nie zaszypanego – wykopu obok stacji CPN przy pl. Mogiła. Kierownik oddziału technicznego gazowni wyjaśnił, że w tym miejscu odbywa się wietrzenie instalacji, uniemożliwiające gromadzenie się gazu. Sytuacja taka potrwa do czasu wymiany całej instalacji w tym miejscu.

• 3 grudnia br. Straż Miejska ukarała operatora koparki, który wykonując prace budowlane w rejonie ul. Godebskiego w os. Łuczaniec uszkodził drzewo.

• Funkcjonariusze Straży Miejskiej wezwali karetkę pogotowia do nieprzytomnego mężczyzny leżącego przy pawilonie handlowym. Mężczyzna został zabrany do szpitala.

• Straż Miejska w wyniku zgłoszeń mieszkańców wielokrotnie interweniowała w ZGK II oraz MZD w sprawie nie odśnieżonych i śliskich jezdni oraz chodników w Nowej Hucie. (sp)

### Dyplomowany bioenergoterapeuta • kręgarz • masażysta HENRYK POWĘSKA

Pomaga skutecznie w dolegliwościach: układu ruchu – kręgosłupa, stawów; układu mięśniowego; układu pokarmowego; w chorobach psychosomatycznych (nerwice, bezsenność, migreny, padaczki); chorobach kobiecych (mięśniaki, guzy, przekwitanie); schorzeniach wieku starczego w tym słuchu, oczu, prostaty, kamicy; wzmacnia układ immunologiczny; uwalnia od nałogów.

Rozpoznaje choroby i diagnozuje. *W krótkim czasie po wizycie u mnie możesz pozbyć się bólu głowy, barku, kręgosłupa, a także bólów niewiadomego pochodzenia...*

Przyjmuje w Salonie Odnowy Biologicznej NCK pok. 08 w poniedziałki i w torki w godz. 10.00 – 18.00. Przyjęcia pacjentów po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym: 644-43-80 i 658-32-36.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 18 grudnia 1998 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę Paulo Coelho „Pięta Góra”, wydaną przez oficynę „Drzewo Babel”. Czasem uważamy, że wszystko zależy od nas, ale kiedy dotyka nas nieszczeście uważamy, że los jest dla nas nielaskawy... Akcja książki rozgrywa się w IX w. p.n.e. w Izraelu i Fenicji.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### TROCHĘ STATYSTYKI

W minionym tygodniu odnotowano w Nowej Hucie 83 zdarzenia o charakterze przestępczym, w tym 5 rozbojów, 7 pobić.

Włamano się do 5 mieszkań, 11 obiektów handlowo-usługowych i 7 innych (piwnic, wózkowni itp.)

Zarejestrowano 25 przestępstw samochodowych. Skradziono 7 aut, włamano się do 17, uszkodzono 1. Zanotowano 11 kradzieży. Zgłoszono zaginięcie 1 osoby.

### PO CO ZŁODZIEJOWI „URMET”?

1 grudnia konserwator Telekomunikacji Polskiej SA powiadomił policję, że z budki telefonicznej przy ul. Wiślickiej skradziono aparat telefoniczny marki „Urmec” wartości 3 tys. zł.

### WYŻYLI SIĘ?

1 grudnia poirytowany mieszkaniec Kocmyrzowa zgłosił policji, że ok. godz. 20.00, na przystanku autobusowym linii 202 w os. Krakowiaków, napadło na niego dwóch młodych ludzi, którzy usiłowali dokonać na nim rozboju. Poradził sobie z awanturnikami. Ci jednak nie dali za wygraną. Wsiadli do autobusu linii 202, gdzie wszczęli awanturę, zaczepiając pasażerów. Kierowca o incydencie zawiadomił policję. Interwencja funkcjonariuszy skończyła się zatrzymaniem dwóch pijanych 20-latków, których przewieziono najpierw do Izby Wytrzeźwień, a potem do policyjnego aresztu.

### „WYRWA”

O godz. 19.00, 5 grudnia mieszkanca os. Kolorowego zawiadomiła policję, że chwilę wcześniej napadło na nią dwóch nastolatków, którzy wyrwali jej z ręki torbę skórzaną. Miała w niej 20 zł i dokumenty (dowód osobisty i prawo jazdy). Skradziona torbka warta była 80 zł.

### OBŁOWILI SIĘ

6 grudnia włamano się do jednego z mieszkań przy ul. Narciarskiej. Złodzieje weszli do srodką, wyważając drzwi balkonowe. Z mieszkania skradli wieżę Technic, telewizor Sanyo, 25 sztuk płyt CD. Poszkodowany straty wycenił na 6 tys. złotych.

### KOLBĄ GO

1 grudnia, ok. godz. 19.00 na przystanku tramwajowym w okolicach ronda Kocmyrzowskiego, trzech młodych mężczyzn zażądało od 16-letniego chłopca pieniędzy. Ten, widząc, że ci nie żartują, grożąc mu pobiciem, postanowił uciec. W momencie gdy usiłował wskoczyć do nadjeżdżającego tramwaju, został przez jednego z napastników uderzony kolbą pistoletu (prawdopodobnie gazowego) w okolicę lewego oka. Cios był silny, chłopcu złamano kość odczołodu. Lekarze stwierdzili też uraz kości policzkowej po lewej stronie. Ofiara napadci przebywa na Oddziale Chirurgii Szczękowej w Szpitalu im. Rydygiera.

### NA GOŚCINNYCH WYSTĘPACH

Pracownicy ochrony Geanta zatrzymali na kradzieży 26-letniego mieszkańca Lublina. Z hipermarktu skradł maszynki do golenia i wkłady do golarek wartości 600 zł.

W rozmowie z policjantami twierdził, że w Krakowie jest przejazdem. Przyznał się do kradzieży. Tłumaczył się trudną sytuacją materialną. Ustalono, że był wielokrotnie już karany za kradzieże, fałszerstwa i paserstwo. W tym roku wyszedł z więzienia po kolejnej, kilkumiesięcznej „odsiadce”. Za kradzież w warunkach recydywy grozi mu kolejna kara pozbawienia wolności.

(jdz)

## SKLEPY FABRYCZNE

Kraków, os. Willowe 30  
tel. 643-33-37

## AGD - PRALKI, CHŁODZIARKI, KUCHNIE

**polar**

SIEDMIOLETNIA GWARANCJA

**Mastercook**  
WROZAMET S.A.

BEZPŁATNY MONTAŻ KUCHNI

Serwis fabryczny: 644-40-69, 644-87-64

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje „Kraków kalendarz dziejów od prawieków do wybuchu I wojny światowej” przygotowany przez Wydawnictwo Literackie. Autorem jest prof. Mirosław Franciś. Jest to pierwsza część dziejów Krakowa i autor zapowiada ciąg dalszy.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok.

Kupon upoważnia do zakupu książki o 5% taniej i jest ważny do 18 grudnia 1998 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## WIZYTY DOMOWE LEKARZY

- ◆ **SPECJALISTA PEDIATRA**, tel. 647-21-80.
- ◆ **LEKARZE SPECJALIŚCI. WIZYTY:** pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, reumatologów, dermatologów. Odtruwanie poalkoholowe. Pielęgniarki. Tel. 658-56-64, 0601 4852 62.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

- ◆ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 648-20-22, w. 296.
- ◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem.
- ◆ **ORTOPEDIA** (lek. W. Mierniczek) – leczenie bólu laserem w schorzeniach reumatologicznych i neurologicznych.
- ◆ **GINEKOLOGIA** (lek. A. Spaczyńska, lek. M. Korab-Chrzanowski) – konsultacje, nieoperacyjne leczenie laserem nadżerek szyjki macicy, cytologie, kolposkopie.
- ◆ **SPECJ. CHIR. RĘKI** (dr med. M. Bonczar).
- ◆ **STOMATOLOGIA** (specj. stom. zachowaw., lek. stom. Monika Trystuła) – stomatologia zachowawcza, protetyka (tel. 422-97-92).

- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
- ◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Tel. 648-94-60 po południu.

- ◆ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02.
- ◆ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, ul. Cerków 5, (os. Na Skarpie). Przyjęcia: środy 17-19, tel. 644-57-99.

- ◆ **PRACOWNIA PROTETYCZNA WAM-DENT**, os. Centrum C 1, tel. 425-75-66, od poniedziałku do piątku 10.00-14.00 i 15.00-17.00.
- ◆ **NAPRAWA • PROTEZY • EXPRESS**
- ◆ **KRAKOWSKA PORADNIA TERAPII NERWIC**, Le-nartowicza 14, tel. 633-12-03. Psychoterapia dzieci i dorosłych, hipnoza, leczenie zaburzeń seksualnych, zaburzeń łaknienia, odwyk palenia papierosów.

- ◆ **QUANTRONIC** – materac leczniczy, os. Szklane Domy (pawilon koło kościoła), tel. 655-14-89.
- ◆ **BIOENERGOTERAPEUTA, KRĘGARZ HENRYK POWĘSKA** przyjmuje w NCK, pokój 08, poniedziałek i wtorek w godz. 10-18. Tel. 644-43-80.
- ◆ **REZONANS MAGNETYCZNY** – leczenie wszystkich schorzeń. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).

- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** – bioterapia, akupresura. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00)
- ◆ **GABINET ZIOŁOLECZNICTWA** – leczenie prostaty i inne. Tel. 642-11-36, os. Szklane Domy 7, przy kościele.
- ◆ **CITO-TEST**, Centrum B, bl. 11, p. 22 (przychodnia), od poniedziałku do czwartku 17-18, tel. 657-54-40 w godz. 8-13. HORMONY TARCZYCY, PŁCIOWE, PSA, HELICOBACTER I INNE.

- ◆ **ALERGIA**. Testy na 126 alergenów aparatem BICOM-BRT, bez pobierania krwi, klucza. Odczulanie. AMED. Włózków 20, rej. 634-31-26, (0501) 188 149.

- ◆ **PSYCHOLOG** – porady, terapia. 647-17-72.
- ◆ **STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ „ROSA”**. SAUNA, SOLARIUM, ŁAZNIA, HYDROMASAŻ, BODY-THERM (redukcja tkanki tłuszczowej), os. Młodości 8, tel. 642-11-11 (NONSTOP 9-19).

## KWACIARNIE

- ◆ **KWACIARNIA „STOKROTKA”**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 649-92-42, czynne od poniedziałku do piątku w godz. 10-18, soboty 8-18. Parking za kwaciarnią.
- ◆ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-13. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## USŁUGI RÓŻNE

- ◆ **„MicroART” – KOMPUTERY I OPROGRAMOWANIE** – sprzedaż, modernizacja, konserwacja, Internet, zakładanie sieci, doradztwo, naprawa. Kraków, os. Centrum E 18, otwarte w godz. 9-18. Tel./fax 643-16-03.

- ◆ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3.

- Tel. 425-75-60. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. Studio grafiki komputerowej: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.

- ◆ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9-17.

- ◆ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.

- ◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50, godz. 10-18.

- ◆ **ZESPÓŁ „DYSONANS”** zagra na weselach i imprezach okolicznościowych. Tel. 649-24-63, 0-90 354-100.

- ◆ **HYDRAULIKA, flizowanie** – solidnie. Tel. 645-32-36.

- ◆ **CZYSZCZENIE DYWANÓW** karcherem, Tel. 645-32-59.

- ◆ **CZYSZCZENIE KARCHEREM** – tanio, 643-08-28.

- ◆ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85 (10-18).

- ◆ **CZYSZCZENIE dywanów i tapicerki** – 644-65-41.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

- ◆ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ◆ kwatery ◆ ubezpieczenie Polisa, Hestia, Warta, Polonia, Fortuna, Stu ◆ wczasy ◆ wycieczki krajowe i zagraniczne ◆ bilety autobusowe, promowe – Polferries, samolotowe ◆ paszporty. Bogata oferta zagraniczna ◆ oferta Scan Holiday. Sprzedaż międzynarodowych kart telefonicznych.

- ◆ **AGENCJA USŁUGOWA „OROS”**, ul. G. Zapolskiej 38, tel. 637-63-23. ◆ Wczasy ◆ „zielone szkoły”: w górach, nad jeziorami i nad morzem, organizujemy plenerowe imprezy. **NAJNIŻSZE CENY!**

- ◆ **BIURO TURYSTYCZNE „SIBU”**, Kraków, os. Złota Jesień 6, tel./fax: 641-17-24, tel. 0602-49-22-63. Specjalizacja: ZIELONE SZKOŁY, ponadto: wyjazdy grupowe oraz indywidualne w górach i na wybrzeżu, zimowiska, kolonie, obozy językowe, obozy sportowe, wczasy, weekendy. W ramach współpracy ze szkołami fundowanie pomocy naukowych oraz sponsorowanie drużyn sportowych. Istnieje możliwość negocjacji cen.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ◆ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
- ◆ **PEŁNY zakres usług księgowych – VAT**. Tel. (012) 647-83-22.

## USŁUGI RTV

- ◆ **NAPRAWY i INSTALACJE** anten. Tel. 425-92-72.
- ◆ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświęcena 9, tel. 648-97-57 i 648-20-39.
- ◆ **NAPRAWIAMY** wszystko, co gra i pokazuje obrazki. Półroczna gwarancja. Tel. 645-47-65.
- ◆ **NAPRAWIAM TELEWIZORY** w domu klienta, daję gwarancję. Tel. 648-13-55.
- ◆ **AUTORYZOWANY** serwis Curtisa – naprawy telewizorów, magnetowidów, os. Centrum A, bl. 5, tel. 644-34-70.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ◆ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż, najem, mieszkanie, lokale, domy, atrakcyjna oferta. Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85, 0602-244-735, w godz. 10-18.

## UBEZPIECZENIA

- ◆ **NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA AC, OC w POLSCE**. Tel. 411-52-03.
- ◆ **UBEZPIECZENIA** – „Warta”, „Polisa”, „Compensa”, „Samopomoc”, „Filar”, „Polonia”, „Inter-Fortuna”, Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej, Agencja Poczta – przyjmowanie opłat – **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2 tel. 643-05-48 w godz. 8.00-17.30.

## NAUKA JAZDY

- ◆ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 2, pok. 11, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

- ◆ **AUTO SZKOŁA**, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19-20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67, 647-59-16.

- ◆ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19-22).

- ◆ **AUTOSZKOŁA**, os. Złota Jesień 13, tel. 648-20-22, w. 224., pon.-pt. 12.00-16.00, kat. A, B, E.

- ◆ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 645-47-05 w godz. 13-18.

- ◆ **AUTO SZKOŁA, UNO**. Ryszard Kundyski. Tel. 411-60-00.

- ◆ **„MAK” – PRAWO JAZDY**. 413-85-34, 0501-188-079.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej),

- TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8-17, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia „Stomil” i „Michelin”, „Pirelli”.

- ◆ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 26, w godz. 8-16. Tel. 411-68-04 i 411-66-50 w. 114.

- ◆ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 648-34-18.

- ◆ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż. Jana Pawła II 154, tel. 648-34-18.

- ◆ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajackowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.

- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY MECHANICZNE, IMMOBILIZERY, CENTRALNE ZAMKI, ZNAKOWANIE POJAZDÓW**, zniżki ubezpieczeniowe, gwarancja. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

- ◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43 czynne w godz. 8-16 poleca laserowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.

- ◆ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-20, niedziele 8-15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 643-49-50, czynny od pon. do pt. 8-17, CAFE BISTRO.

- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 644-37-41, 413-80-63.

- ◆ **AUTOALARMY – MONTAŻ** – 5-letnia gwarancja, unikalne systemy alarmowe, montaż radioodtwarzaczy i zestawów głośno mówiących, al. Jana Pawła II 37, obok Politechniki Krakowskiej, tel. 090 354 100.

- ◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

- ◆ **AUTORYZOWANY ZAKŁAD** montażu autoalarmów, centralnych zamków, autogaz. Najniższe ceny – raty, ul. Kocmyrzowska 27 (Grębałów). Tel. 090-26-17-86

## GIEŁDA SAMOCHODOWA

### „SOL-HUT”

- ◆ **fiat 126p**: 98 – 10,2-10,4 tys., 97 – 9,4-9,7 tys., 96 – 8,5-8,9 tys., 95 – 7,1-7,5 tys., 94 – 6,5-7,1 tys., 93 – 5,5-6,5 tys., 92 – 5,3-5,6 tys., 91 – 4,1-4,7 tys., 90 – 3,9-4,4 tys.
- ◆ **polonez**: 97 – 16,0 tys., 96 – 13,5-15,2 tys., 95 – 11,5-13,5 tys., 94 – 9,5-12,5 tys., 93 – 7,6-9,1 tys., 92 – 7,1-8,5 tys., 91 – 5,7-7,2 tys., 90 – 4,9-6,4 tys., 89 – 4,3-4,9 tys.
- ◆ **cinquecento 700**: 98 – 18,4 tys., 97 – 15,5-17,5 tys., 96 – 14,2-15,5 tys., 95 – 13,7-14,5 tys., 94 – 12,1-13,1 tys.
- ◆ **cinquecento 900**: 97 – 17,1-17,9 tys., 96 – 16,4-17,2 tys., 95 – 15,1-16,3 tys., 94 – 14,1-15,5 tys.
- ◆ **mazda 323 1,6**: 92 – 20,5 tys.
- ◆ **mercedes 190d 2,0d**: 91 – 28,5 tys.
- ◆ **nissan suny 1,4**: 93 – 22,5 tys.
- ◆ **renault clio 1,4**: 91 – 16,5 tys.
- ◆ **seat ibiza 1,0**: 94 – 19,5 tys.
- ◆ **toyota corolla 1,6**: 95 – 27,9 tys.

**CZY TWOJĄ FIRME  
ZNAJDZIEMY W TYM INFORMATORZE?**



**Jaka będzie przyszłość spółek hutniczych? – rozmawiamy o tym z Tomaszem Pyrciem, dyrektorem strategii, pełnomocnikiem Zarządu ds. prywatyzacji HTS SA**

## ZNAKI ZAPYTANIA

● **Restrukturyzacja, a w konsekwencji także wydzielenie spółek hutniczych, była wstępnym krokiem do prywatyzacji huty. Jakie będzie miejsce tych nowych organizmów gospodarczych w nowej strukturze, która powstanie po wejściu inwestora prywatnego do Huty Stali?**

– Dzisiaj, niemal we wszystkich spółkach powstałych na majątku huty, HTS SA ma mniejszość udziałów. Choć dzierżawi spółkom majątek oraz posiada inne, możliwe narzędzia wpływu, to z formalnego punktu widzenia jest jednak udziałowcem mniejszościowym, ze wszystkimi tego konsekwencjami. Udziałowcami większości akcji w hutniczych spółkach są inni akcjonariusze. Nie oznacza, że wyłącznie do nich należą decyzje, ale ogranicza, w sposób naturalny, możliwości sterowania przez hutę działalnością spółek. HTS SA ma wprawdzie prawo do powoływania swoich członków Rad Nadzorczych, lecz zazwyczaj nie stanowią oni większości.

Dzisiejszej struktury grupującej HTS S.A. i hutnicze spółki nie możemy porównywać do klasycznych holdingów, w których spółka „matka” jest jedynym lub większościowym udziałowcem spółek „córek”. W takiej sytuacji, spółka matka faktycznie jest sternikiem tego wszystkiego, a więc i strategii rozwoju „córek”. W obecnych uwarunkowaniach prawnych, pomiędzy hutą a hutniczymi spółkami nie może być także realizowana konsolidacja podatkowa.

Kolejnym elementem, który należy wziąć pod uwagę, dyskutując nad miejscem hutniczych spółek w przyszłości, jest fakt, że – w dominującej pod względem potencjału gospodarczego i wewnętrznego rynku pracy Hucie Stali – HTS S.A. też będzie mniejszościowym udziałowcem. Jest to warunek sine qua non stawiany przez inwestora, który jest skłonny inwestować tylko wtedy, gdy będzie posiadał większościowy pakiet udziałów.

Jednym z głównych pytań jest pytanie o rolę HTS S.A. jako spółki „matki”. W jakim stopniu będzie ona mogła koordynować i decydować o procesach gospodarczych całej tej organizacji?

● **Co to będzie za organizacja? Czy to będzie holding?**

– W prawie polskim nie ma pojęcia holding. Używa się tego określenia umownie, ale w prawie gospodarczym nie istnieje żadne odrębne jego uregulowanie. Obowiązuje kodeks handlowy, który reguluje stosunki między podmiotami prawnymi, statuty spółek i kodeks cywilny.

Ponieważ, w tej, nazwijmy to „grupie HTS”, HTS S.A. nie będzie dominantem udziałowym, to tak naprawdę o tym, czym ma być ta spółka „matka”, jako pozostałość po sprywatyzowaniu Huty Stali, muszą zdecydować uregulowania umowne. Innymi słowy spółki hutnicze i spółka „matka” muszą się umówić co do roli, jaką pełnić ma HTS S.A. Spółki muszą być partnerami i podmiotami takiej rozmowy.

● **Pierwsze spotkanie w tej sprawie już się odbyło. Z jakim rezultatem?**

– W listopadzie odbyło się spotkanie z udziałem przedstawicieli spółek i Zarządu huty. Prezesi spółek przedstawili na nim swoje plany na przyszłość, zagrożenia i szanse rozwoju swoich firm.

W kwestii wzajemnych zależności HTS S.A. i spółek w przyszłości, rysują się, mówiąc w uproszczeniu, dwa modele.

Pierwszy z HTS S.A. jako hegemonem, któremu na drodze umownej spółki przekażą szereg kompetencji. Wówczas jednak ten hegemon będzie odpowiadał za całość nowej struktury organizacyjnej, ale i miał możliwość bezpośredniego wpływu na działalność spółek.

W modelu drugim spółki pozostają w pełni niezależne co do podejmowania decyzji. Będą jedynie ograniczane postanowieniami kodeksu handlowego i statutu. W takiej sytuacji HTS S.A. pełnić będzie de facto rolę pasywnego funduszu inwestycyjnego.

Należy więc uczciwie odpowiedzieć na pytanie, czy spółki gotowe są przekazać, w zamian za pewne zobowiązania HTS S.A., szereg kompetencji, w zamian za co spółka „matka”, byłaby odpowiedzialna za koordynację i optymalizację kształtu nowej struktury. To z kolei wiązałoby się z tym, że spółka matka mogłaby np. zadecydować o połączeniu niektórych spółek, tak aby uniknąć wewnętrznej konkurencji, która dzisiaj jest zauważalna. To HTS S.A. decydowałaby również o inwestowaniu wspólnych środków, by zoptymalizować całość struktury gospodarczej.

● **Takie oddanie przez spółki decyzji w inne ręce po kilku latach samodzielnego działania wydaje się mało prawdopodobne...**

– Z dyskusji raczej wynikało, że spółki chciałyby zachowania pełnej suwerenności i niezależności decyzji, co z kolei tak naprawdę skazuje HTS S.A. na rolę biernego, pasywnego funduszu inwestycyjnego.

Jednocześnie jest zrozumiałe, że spółki chcą i powinny mieć zagwarantowane pewne preferencje wewnątrz „grupy HTS”.

Jakie to miałyby być gwarancje? Oczywiście dotyczące rynku wewnętrznego spółek, w tym zwłaszcza Huty Stali. Jest to dla mnie w pełni zrozumiałe, bo to jest prawo i obowiązek zarządów spółek, by walczyć o rynek, jak najłatwiej dostępny i największy rynek. Istnieją dwa rynki realnie dostępne. Pierwszy, bardzo ważny, chociaż chyba nie doceniany, to rynek samych spółek, bez Huty Stali. Każda z nich bowiem potrzebuje inwestycji, remontów, dostaw etc. Pytanie tylko, czy spółki są gotowe nawiązać ścisłą współpracę ze sobą, a ograniczyć relacje zewnętrzne?

Łączy się to z tym, że nie zawsze w poszczególnych transakcjach będzie można osiągnąć optimum, czyli najniż-

szy koszt. W przypadku pojedynczej transakcji być może tak, ale należałoby wziąć pod uwagę długofalowy rozwój przedsiębiorstw. Czy spółki są gotowe takie działanie podjąć? Nie wiem. To zarządy spółek muszą sobie na to pytanie odpowiedzieć.

takim przypadku musimy wypracować zapisy dające hutniczym spółkom pierwszeństwo. Jest to zgodne z prawem, ale wyłącznie przy – powtarzam jeszcze raz – zachowaniu ekonomiczności działania.

● **Czy temat współpracy ze spółkami jest podejmowany w rozmowach z przy-**



Czy huta może mieć wpływ na to, że wszystkie spółki będą ze sobą współpracować? Jeżeli przyznają one hucie rolę hegemonu, to duży. Jeżeli nie – to żaden... Wtedy pozostaje do rozstrzygnięcia kwestia wzajemnych relacji spółek. Sądzę, że właśnie rynek wewnętrzny spółek jest jedną z szans dla całej grupy.

Drugim i głównym rynkiem dla spółek hutniczych jest oczywiście przyszła Huta Stali. Na pewno potencjałem będzie ona większa od wszystkich dotychczasowych spółek razem wziętych, choć należy wziąć pod uwagę, że sprzedaż spółek osiąga trzecią część sprzedaży HTS S.A., a więc to już zaczynają być rynki porównywalne.

Tu rodzi się pytanie następne: jaki wpływ może mieć HTS S.A. na Hutę Stali? Z obserwacji rynku wynika, że sama Huta Stali może mieć problemy, by być konkurencyjną. A chcąc się utrzymać na rynku, musi być konkurencyjna we wszystkich wymiarach, m.in. będzie musiała optymalizować koszty etc...

W związku z tym oddziaływanie HTS S.A. na Hutę Stali pod kątem nieekonomicznego działania nie będzie możliwe. Natomiast rolą HTS S.A., tej pozostałości po wydzieleniu Huty Stali, może być pełna inwentaryzacja szans, rynków wewnętrznych i zewnętrznych, rola łącznika pomiędzy spółkami, w tym Hutą Stali, wpływ wywierany zgodnie z posiadanym udziałem, ale wszystko w warunkach ekonomiczności działania. Gdy ktoś powie, że niezależnie do warunków Huta Stali będzie kupować towary i usługi od spółek, będzie kłamał. To będzie niemożliwe.

Na pewno jednak HTS SA będzie mogła wywierać wpływ, by spółki miały pierwszeństwo dostępu do rynku Huty Stali, jeżeli będą niegorsze niż inni. W

szym inwestorem Huty Stali?

– Oczywiście tak. Wstępnie uzyskaliśmy deklarację dla propozycji, aby inwestor przejął następstwa prawne wszystkich umów zawartych ze spółkami na okres jednego roku. W tym czasie umowy te byłyby starannie analizowane i na podstawie wzajemnych ustaleń zmieniane albo też nie...

Nie przewidujemy, w żadnym wypadku, przekazania do Huty Stali majątku, który dzisiaj spółki dzierżawią i który jest podstawą ich działania. Na pewno warunkiem koniecznym będzie to, by inwestor, przejmując infrastrukturę energetyczną, zapewnił spółkom dostawę wszystkich mediów czy też dostęp drogowy i kolejowy ze wszystkich stron. Pozostają do ustalenia zasady wzajemnego rozliczania się, by to inwestor nie mógł czegoś złego zrobić. Osobiście nie widzę w proponowanym rozwiązaniu zagrożenia dla spółek.

● **W czym mogłaby pomóc rola HTS S.A. jako rzeczywistego „hegemonu”?**

– Oczywiście rola mocnego, czyli rola hegemonu HTS S.A. w stosunku do spółek dotychczasowych, pomogłaby w ekonomizacji ich działania. Jest to kwestia dekapitalizowania, może połączeń, „zagospodarowania” rynku wewnętrznego. By spółki „głupio” nie konkurowały ze sobą, zbijając ceny, co jest samobójcze.

● **Jaka jest pozycja spółek w tych rozmowach przetargowych?**

– Spółki hutnicze mają bardzo dużo atutów. Z punktu widzenia inwestora, czyli Huty Stali, liczy się nie tylko cena, ale także jakość, niezawodność, stabilność dostaw towarów czy usług. A tu nasze spółki mają przewagę. Po pierwsze – znają hutę. Po drugie – posiadają wiele unikalnych umiejętności. Po trzecie – w ich najlepszym interesie jest stabilność. Po czwarte – nie są to spółki efemerydy: zakładane z dnia na dzień i likwidowane, ale mające perspektywę długofalowego działania. Poza tym są tutaj, na miejscu, co zmniejsza koszty.

● **Czy rozmowy Zarządu HTS S.A. z zarządami spółkami zostaną sfinalizowane przed wejściem inwestora do Huty Stali?**

– Dobrze byłoby, gdyby się to stało. Dzisiaj najważniejsze jest moim zdaniem to, by wszystkie spółki zjednoczyły swój potencjał i określiły, jak widzą swoje miejsce w przyszłości, w nowej strukturze organizacyjnej, oraz miejsce i rolę, jakiej oczekują od spółki „matki”. A to – jak powiedziałem wcześniej – wiąże się z konkretnymi zobowiązaniami i przekazaniem kompetencji. Czy spółki są na to gotowe? Mam nadzieję, że następna sesja na ten temat, która odbędzie się w grudniu, odpowie na to pytanie.

● **Dziękujemy bardzo za rozmowę.**

## HUTNICZY SYLWESTER

HUT-PUS SA i w tym roku, tradycyjnie już organizuje sylwestrowe szaleństwo w Sali Teatralnej budynku „S”, Centrum Administracyjnego HTS S.A.

Bawić się tu mogą do białego rana pracownicy zarówno huty, jak i hutniczych spółek.

Bilety w cenie 170 zł od osoby do nabycia w Dziale Żywnienia HUT-PUS, pok.12, tel. 50-42 w godz. 7.30 do 12.30 u pana Wojciechowskiego.

W cenę biletu wliczono oczywiście konsumpcję!



**Firma Centrum Informatyki „HTS-ComArch” S.A.**

**zaprasza do swoich sklepów komputerowych:**

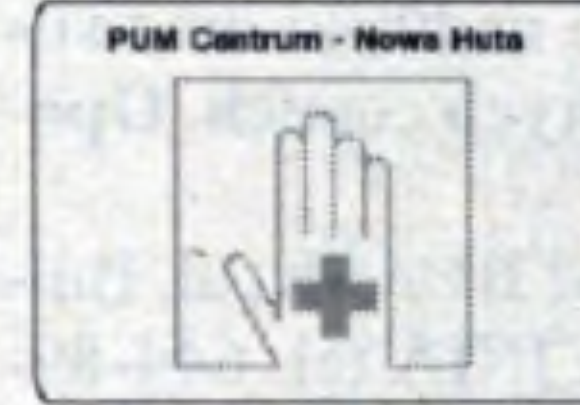
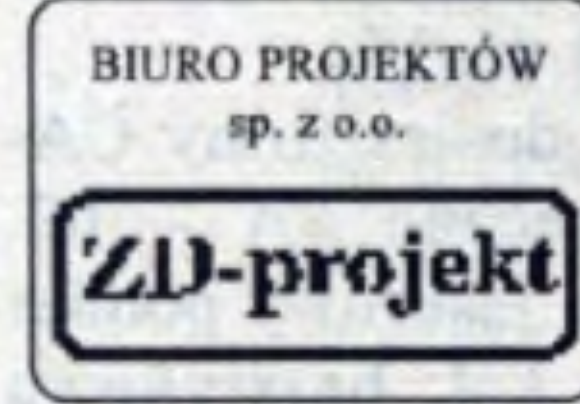
w Krakowie, ul. Królewska 57, tel. 636-13-40,

ul. Czarnowiejska 66, tel. 633-95-27,

w Nowej Hucie, ul. Ujastek 10 (obok C.A. HTS),

tel. 643-03-56, wew. HTS 69-17.

Więcej szczegółów naszej oferty na stronach ogłoszeniowych.







# DOMAX

## MIKROFALE W PIEKARNIKU?

### KRAKÓW:

os. Albertyńskie 37a,  
tel./fax: 649 66 60;  
ul. Wielicka 76,  
tel: 655 04 75;  
ul. Dietla 97,  
tel: 429 18 78;  
ul. Zwirzyńska 25,  
tel.: 422 04 03;  
ul. Mogilska 40  
(DOMAR),  
tel: 411 65 19;

### TARNÓW:

pl. Łazienny (Burek)  
tel.: 22 49 17,  
Hala Tuchowska  
tel.: 26 81 87.

### NOWY SĄCZ:

DH Lach  
tel.: 444 11 12

Co łączy nową, supernowoczesną gamę kuchenek mikrofalowych Whirlpool TALENT za zwykłym piekarnikiem? To nasz ukłon w stronę sprawdzonych, tradycyjnych rozwiązań - drzwi kuchenek TALENT uchylają się do dołu. Dzięki temu umożliwiają swobodny dostęp do wnętrza i mogą funkcjonować jako poręczna półka (o udźwigu do 20 kg!). Reszta „talentów” to już zaawansowana technologia: System emisji fal 3 D, gwarantujący równomierne rozchodzenie się mikrofal, unikalna funkcja **Crisp** (opiekanie „na chrupko”), Błyskawicznie rozgrzewający się, 950-watowy kwarcowy grill oraz funkcja **Jet**, umożliwiająca natychmiastowe uzyskanie pełnej mocy do szybkiego podgrzania potrawy. Gama Whirlpool TALENT to modele: MT 263 (z termoobiegiem), MT 245 („Szószy zmysł”), MT 243 i MT 232.

Tą kuchenkę oraz pełną gamę sprzętu AGD i RTV: pralki, kuchnie, lodówki, telewizory i mnóstwo innych znajdziecie Państwo w sklepach DOMAXu  
**TYLKO W DOMAXie PŁACIMY ZA STARE GRATY!**

Oddając stary, zużyty (nawet nie sprawny) sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego, podobnego otrzymujesz rabat. Nie musisz też martwić się o transport ciężkich sprzętów, sami odbierzemy starego grata i przywieziemy wybrany przez Ciebie artykuł. Jeżeli będzie to kuchnia gazowa zamontujemy ją bezpłatnie.

**To już ostatni moment, aby wygrać FIATA!**

O szczegóły promocji pytaj w sklepach DOMAXu.



**Potrzebujesz komputera do pracy, nauki, dobrej zabawy?  
- ten komputer na pewno zaspokoi Twoje potrzeby**

## WIELKA ŚWIĄTECZNA PROMOCJA

### Komputer z procesorem **AMD K6™-2 333 MHz**

*W skład zestawu wchodzi:*

Płyta główna 100MHz AGP, pamięć DIMM 32MB 100MHz,  
dysk twardy 3.2GB UltraDMA, stacja dysków 1.44MB,  
karta graficzna 3D VirgeDX 4MB, obudowa MiniTower,  
klawiatura Win95 BTC, mysz+pad,  
monitor 14" Samsung - cyfrowy.

**2369,-**

### Komputer z procesorem **Intel® Celeron™ 300A** **128kB Cache L2**

*W skład zestawu wchodzi:*

Płyta główna 440LX AGP, pamięć DIMM 32MB,  
dysk twardy 3.2GB UltraDMA, stacja dysków 1.44MB,  
karta graficzna Trio3D 4MB AGP, obudowa MidiTower,  
klawiatura Win95 BTC, mysz+pad,  
monitor 15" Daewoo - cyfrowy.

**2549,-**

**Ceny zawierają podatek VAT 22%.**



**Softman Computers**

os. Teatralne 9a, 31-946 Kraków  
tel: (012) 644-39-40  
fax: (012) 643-46-95  
e-mail: sft@softman.krakow.pl



# Najbliżej jak to możliwe



Z myślą o wygodzie pracowników HTS Bank Współpracy Regionalnej SA uruchomił swoją najnowszą placówkę na terenie kombinatu w budynku DTT



## BANK WSPÓŁPRACY REGIONALNEJ SA

31-047 Kraków, ul. Sarego 2 i 4 tel. (+48 12) 423 03 51, 421 93 88 fax (+48 12) 421 96 52  
<http://www.bwrbank.com.pl> e-mail: [bwr@bwrbank.com.pl](mailto:bwr@bwrbank.com.pl) SWIFT CODE: BAEOPLPK

☐ Oddział I w Krakowie, ul. J. Sarego 2, tel. (012) 618 21 49, 618 21 01 • Filia w Nowej Hucie, ul. Ujastek 1, HTS S.A. budynek DTT, tel. (012) 643 50 17, 643 50 18 • Ekspozytura w Nowej Hucie, ul. Wąwozowa 34 b, tel. (012) 643 47 58 ☐ Oddział II Samorządowy w Krakowie, ul. Bracka 10, tel. (012) 429 66 63, 429 65 88  
• Filia w Zielonkach, Zielonki 250, tel. (012) 415 14 04, 285 06 60 ☐ Oddział III w Krakowie, ul. Starowiślna 88, tel. (012) 422 18 94, 422 99 88



# GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC



## DZIELNICA XVI – BIEŃCZYCE

### ZARZĄD RADY DZIELNICY XVI

Przewodniczący Zarządu – Ireneusz Raś, zastępca przewodniczącego – Jerzy Polomski, członkowie zarządu – Marek Bartoszek, Halina Halacińska, Sylwester Turbiarz.

DYŻURY ZARZĄDU: Przewodniczący Zarządu – poniedziałki w godz. 9.00–12.00, wtorki w godz. 15.30–18.00, zastępca Przewodniczącego Zarządu – poniedziałki w godz. 16.00–18.00, posiedzenia Zarządu – środy, godz. 16.30.

## II SESJA RADY DZIELNICY XVI

3 XII 98 r. odbyła się II sesja Rady Dzielnicy XVI. Gościem sesji była radna Miasta Krakowa pani **Barbara Bubula**. Na sesji zostało podjętych kilka ważnych uchwał. Najważniejszą z nich było powołanie Komisji Rewizyjnej. Skład komisji został ustalony na maksymalną liczbę osób, czyli 5. Po głosowaniu, które jak każde głosowanie personalne miało charakter tajny, dokonano wyboru. W skład ww. komisji weszli następujący radni: p. **Kazimierz Dąbrowski**, p. **Maciej Lasek**, p. **Krystyna Musiał**, p. **Gerard Sowiński** i p. **Jan Wodyński**.

Następnie przeprowadzono wybór przewodniczącego i zastępcy Komisji Rewizyjnej, w wyniku którego przewodniczącym został p. K. Dąbrowski, a zastępcą p. M. Lasek.

Przed wyborem Komisji Rewizyjnej Rada Dzielnicy XVI podjęła na wniosek zarządu uchwały, których tematyka obejmowała m.in.: zmianę w planie rzeczowo-finansowym Rady Dzielnicy XVI, zmianę w zadaniu priorytetowym dotyczącym „Informacji i łączności z mieszkańcami” oraz upoważnienia dla zarządu Rady Dzielnicy XVI do delegowania, w okresie kiedy Rada nie może działać, członków Rady do udziału w zespołach problemowych.

Uchwały te, wraz z poprawką zgłoszoną przez radnego p. Józefa Salwińskiego, zostały podjęte i zaakceptowane przez Radę.

Ostatnią z uchwał podjętych na II sesji Rady Dzielnicy XVI była uchwała powołująca komisje problemowe, które będą pracowały na terenie naszej dzielnicy. Są to, oprócz Komisji Rewizyjnej, Komisja Kultury i Edukacji, Komisja Kultury Fizycznej, Sportu i Turystyki, Komisja Praworządności i Porządku Publicznego, Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, Komisja Promocji, Współpracy i Informacji, Komisja Zdrowia, Rodziny i Pomocy Społecznej oraz komisja Mieszkaniowa i Komisja Finansowa.

Na zakończenie sesji radni zapisywali się do komisji, w których chcieliby pracować w czasie trwania kadencji Rady. Podczas następnej sesji Rady Dzielnicy XVI, która odbędzie się 17 XII 98 r., dojdzie zapewne do przyjęcia składów komisji przez Radę i od tego momentu zaczną one swą pracę.

Miejmy nadzieję, że praca ta będzie dobra, efektywna i dająca satysfakcję wszystkim mieszkającym na terenie naszej dzielnicy.

RAFAŁ BOBER



## DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

### ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

Przewodniczący: Tomasz Urynowicz, zastępca przewodniczącego: Józef Krężolek, członkowie zarządu: Władysław Kolaś, Anna Kurczyna, Stanisław Maranda, Franciszek Partyka.

Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00–17.00.

Dyżur zastępcy przewodniczącego: każdy czwartek, godz. 16.00–17.00.

Sekretariat Rady czynny od poniedziałku do piątku w godz. 8.00–12.00.

## PIERWSZE UCHWAŁY. POWOŁANIE KOMISJI RADY

Analiza planowanych wydatków Rady Dzielnicy XVIII wykazała, że konieczna jest zmiana niektórych pozycji dla pełnego wykorzystania wszystkich środków finansowych przyznanych na 1998 r. W związku z tym 2 grudnia br. Rada podjęła stosowne uchwały dotyczące:

- przeniesienia z rozdziału „Informacja i łączność z mieszkańcami” kwoty 12 950 zł na rozdział „zakupy”;

- przeniesienia z czterech pozycji nie wykorzystanych środków finansowych, dających w sumie kwotę 1520 zł, na pozycję „usługi niematerialne”;

- przeniesienia kwoty 23 986,67 zł z zadania „Remont poboczy dróg osiedlowych wg wskazań Dzielnicy” na zadanie „Wykonanie rowów melioracyjnych w os. Branice i os. Przylasek Rusiecki” – na wniosek Zakładu Gospodarki Komunalnej II;

- zakupu innego, niż przewidywano początkowo, sprzętu medycznego w ramach zadań priorytetowych ustalonych dla Ośrodka Dziennego Pobytu Psychiatrycznego, Przychodni Rejonowej nr 2, Przychodni Rejonowej nr 9, Przychodni w os. Branice i Przychodni Przeciwgruźliczej – na wniosek Samodzielnego Publicznego Zespołu Opieki Zdrowotnej „Nowa Huta”.

Dalsze uchwały dotyczyły:

- pozytywnego zaopiniowania wniosku Wydziału Architektury UMK w sprawie zagospodarowania terenu dla przebudowy gazociągu wysokoprężnego w os. Lesisko,

- negatywnego zaopiniowania wniosku Wydziału Handlu i Usług UMK w sprawie lokalizacji punktu sprzedaży napojów alkoholowych w pełnym zakresie (A, B, C) w sklepie spożywczym znajdującym się w bloku mieszkalnym w os. Handlowym, bl. 7. Powodem negatywnej uchwały jest bliska odległość Szkoły Podstawowej nr 91 od sklepu. W tej sprawie obowiązuje uchwała Rady Miasta, która zabrania sprzedaży alkoholu w odległości mniejszej niż 100 m od obiektu chronionego, a takim obiektem jest właśnie szkoła.

Ponadto Rada zaakceptowała wniosek Zarządu Dzielnicy do Zarządu Miasta Krakowa w sprawie uwzględnienia w budżecie Miasta Krakowa na 1999 r. większej niż dotychczas kwoty na remont placówek oświatowo-wychowawczych dzielnicy. Powodem tego wystąpienia jest pismo Państwowego Terenowego Inspektora Sanitarnego zawierające wykaz bezwzględnie koniecznych remontów, których koszt przekracza możliwości finansowe Rady.

W dalszej części sesji przystąpiono do powołania komisji merytorycznych Rady. W wyniku głosowania ustalono, że Komisja Rewizyjna będzie liczyć pięciu członków, a pozostałe komisje merytoryczne maksymalnie po dziewięciu członków. Przyjęto ustalenie, że każdy radny może uczestniczyć w dwóch komisjach. Poniżej podajemy nazwy komisji, odpowiadających komisjom Rady Miasta i imiona oraz nazwiska przewodniczących komisji, wybranych w głosowaniu tajnym. Pełne ukonstytuowanie się komisji, to znaczy wybór zastępców przewodniczących i sekretarzy, nastąpi w terminie późniejszym.

Ustalono dziewięć następujących komisji: **Komisja Rewizyjna** – Tomasz Ciepiela, **Komisja Infrastruktury Komunalnej** – Ryszard Karbownik, **Komisja Oświaty** – Wanda Kurańska, **Komisja Kultury i Sportu** – Iwona Machalińska, **Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego** – Bogusław Januś, **Komisja ds. Profilaktyki i Ochrony Zdrowia** – Józef Adamowicz, **Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska** – Jerzy Kłepa, **Komisja Praworządności i Porządku Publicznego** – Małgorzata Niechaj, **Komisja Mieszkaniowa** – Adam Cichostępski.

Na zakończenie sesji przewodniczący Rady przedstawił radnym nową pracownicę administracyjną Rady, panią Małgorzatę Kowalską. Nadmienić należy, że pani Małgorzata Kowalska przeszła z Rady Dzielnicy XV, w której zatrudniona została pani Agnieszka Gajos, dotychczasowa pracownica administracyjna Rady Dzielnicy XVIII. Była to dobrowolna zamiana.

A.O.

Rubryka „Głos Nowohuckich Dzielnic” redagowana jest przez przedstawicieli samorządów lokalnych.

## B CENTRUM HANDLOWE B



UL. BIEŃCZYCKA 168, 31-831 KRAKÓW  
DYREKCJA: TEL. (0-12) 644-14-30, FAX 643-67-55  
CENTRUM HANDLOWE: TEL. (0-12) 425-76-66

*Wszystkim klientom składamy  
najserdeczniejsze życzenia  
pogodnych Świąt Bożego Narodzenia  
i szczęśliwego Nowego Roku*

Zarząd

Zapraszamy od poniedziałku do soboty na największy obiekt targowy w południowej Polsce  
Bazar będzie czynny również w dniu 20 grudnia, w niedzielę  
Życzymy udanych świątecznych zakupów w ponad 700 punktach handlowych na naszym placu

GWARANTUJEMY ZAWSZE WOLNE MIEJSCA NA PARKINGU.



## R TARGOWISKO R



# WYBIERAMY MISS „GŁOSU”

W poniedziałek 7 bm. w redakcji „Głosu” odbył się casting dla kandydatek do tytułu MISS „GŁOSU” i MISS NOWEJ HUTY. Przypomnijmy, że do konkursu zgłosiło się 40 dziewcząt, 22 spośród nich prezentowaliśmy na naszych łamach od lipca br. Casting poprowadził red. Sławomir PIETRZYK z udziałem dyrektora Agencji Modelek RORES MODELS dr. Zygmunta FURY. Zgłosiły się prawie wszystkie dziewczyny i był problem z wybraniem dziesiątki dziewcząt, które przeszłyby do kolejnego etapu. W efekcie postanowiono do dalszej części konkursu zakwalifikować 12 dziewcząt. Ich zdjęcia z krótkim podpisem w kolejności alfabetycznej zamieszczamy na tej stronie. Teraz głos mają Czytelnicy. Spośród tej dwunastki powinni wybrać MISS GŁOSU. Głosujemy widokówkami i kartami pocztowymi kierowanymi pod adres redakcji (patrz stopka, str. 2) lub przynoszonymi bezpośrednio do redakcji. Jest na to tydzień czasu – do 18 grudnia (decyduje data stempla pocztowego). W numerze świątecznym postaramy się podać imię i nazwisko wybranej przez naszych Czytelników MISS „GŁOSU”. Na zwyciężczynię czekają nagrody. Wśród biorących udział w konkursie Czytelników również rozlosujemy nagrody.



Anna BADOWSKA, lat 16, wzrost 175 cm, uczennica XXII LO.



Katarzyna BOGACKA, lat 16, wzrost 170 cm, uczennica Tech. Inż. Środowiska i Melioracji.



Justyna BOGDAŃSKA, lat 17, wzrost 169 cm, uczennica XI LO.



Anna DOMAGAŁA, lat 16, wzrost 174 cm, uczennica XII LO.



Anna KACZOR, lat 20, wzrost 174 cm, pracuje w marketingu.



Anna KARCZEWSKA, lat 15, wzrost 173 cm, uczennica XI LO.



Agnieszka KSIAŻEK, lat 16, wzrost 174 cm, uczy się w XXX LO.



Katarzyna KYĆ, lat 19, wzrost 174 cm, studentka AGH.



Ewa MAZANEK, lat 18, wzrost 174 cm, uczennica II LO.



Katarzyna OSTASZ, lat 19, wzrost 164 cm, uczennica ZSzo.



Katarzyna ŚWIERK, lat 17, wzrost 165 cm, uczennica XI LO.



Joanna WIECZOREK, lat 18, wzrost 167 cm, uczennica II LO.

**AGD**  **RTV**

ADRESY SKLEPÓW:  
NOWA HUTA

- Bazar Handlowy „Tomex”,  
425-76-66 w. 139
- Dom Serwis, os. Wilowe 30,  
643-33-37

KROWODRZA

- Salon wzorcowy Audio Video, AGD  
(centrum handlowe Billa-Mozart),  
ul. Mackiewicza 17, 415-59-80,  
w. AGD 22, w. RTV 19
- ul. Kazimierza Wielkiego 43,  
423-42-01

PODGÓRZE

- ul. Limanowskiego 10, 656-03-39
- ul. Pana Tadeusza 4, 656-13-54

ŚRÓDMIEŚCIE

- ul. Rakowicka 1, 421-11-23

MYŚLENICE

- ul. Słoneczna 1, 272-32-28



## KREDYT BEZ ODSETEK

*Od 16.11 do 31.12*

*TAJMAX sprzedaje na raty  
bez ODSETEK*

*Sprzedaż poza promocją*

Cena detaliczna	1020,00 zł
Liczba rat	6
Prowizja	154,70 zł
Wielkość raty	170,00 zł

**Sprzedaż w promocji**

Cena detaliczna	1020,00 zł
Liczba rat	6
Prowizja	73,03 zł
Wielkość raty	170,00 zł

**OSZCZĘDZASZ**

**81,67 zł**

**Atrakcyjne raty to nie wszystko! Codziennie nowa wyjątkowa promocja!!!**

**CL4** sprzedaż na raty





# ANDRZEJ SZCZYGIEL

Absolwent Technicznej Szkoły Wojsk Lotniczych. Od 37 lat zajmuje się szkoleniem kierowców w różnych instytucjach: Lidze Obrony Kraju, Polskim Związku Motorowym, Zakładzie Doskonalenia Zawodowego. Wyszkołił tysiące kierowców, w tym znaczną grupę podczas służby wojskowej. Obecnie prowadzi własny Ośrodek Szkolenia Kierowców. Zależy mu bardzo na uregulowaniu statusu osób prowadzących naukę jazdy. Dlatego też 4 kwietnia 1992 r. współtworzył w Krakowie Stowarzyszenie Nauczycieli Kształcących Kierowców. Obecnie jest przewodniczącym tego Stowarzyszenia. W tym roku we wrześniu członkowie SNKK w porozumieniu z działaczami podobnych organizacji w Polsce stworzyli Polską Federację Stowarzyszeń Szkół Kierowców z siedzibą w Krakowie. W Federacji pełni funkcję wiceprezesa.

Andrzej SZCZYGIEL podkreśla, że jego główną ideą w działaniu jest prowadzenie szkolenia kierowców na odpowiednim poziomie gwarantującym wysokie umiejętności osób kończących kursy. Ponadto uważa, że wielki potencjał fachowców w dziedzinie wiedzy o ruchu drogo-

wym nie jest odpowiednio wykorzystany. Rodzą się akty prawne z tego zakresu wymagające później korekt. Czy nie lepiej na etapie tworzenia prawa skorzystać z wiedzy ekspertów? Przedstawiciele Federacji mogliby brać udział w pracach legislacyjnych.

W ostatnich latach dokonano wielu zmian w kształceniu i egzaminowaniu przyszłych kierowców. Czy te wszystkie zmiany służą uzyskiwaniu lepszych kwalifikacji? Czy obecnie współpraca osób szkolących kierowców i egzaminatorów jest optymalna? Pytań nasuwa się wiele – twierdzi Andrzej Szczygiel. Zdaje sobie sprawę, jako człowiek z wieloletnim doświadczeniem w szkoleniu kierowców, jak wiele zależy od dobrej edukacji. Niestety w ostatnich latach status osób szkolących nie został wyraźnie określony. Właściwie każdy ze średnim wykształceniem i posiadający przez 5 lat prawo jazdy może prowadzić szkolenie kierowców. A nie jest to łatwa praca, wystarczy wspomnieć, że uczniami mogą być 17-latkowie oraz np. ludzie w podeszłym wieku. Każdy wymaga indywidualnego podejścia. Sama praca szkoleniowców w hałasie, spalinach,



wzrastającym napięciu w ruchu drogowym wymaga dużo zdrowia i odpowiednich predyspozycji od nauczycieli kształcących kierowców. Nieprzypadkowo użyto w nazwie stowarzyszenia, którym kieruje, pojęcia nauczyciel. W kierunku osiągnięcia takiego statusu będzie zmierzać działalność organizacji, w których aktywnie działa Andrzej Szczygiel.

Jest człowiekiem żonatym. Ma dwoje dorosłych i samodzielnych dzieci. 26-letni syn idzie w ślady ojca i prowadzi naukę jazdy. Jego hobby to lotnictwo.

Sławomir PIETRZYK  
Fot. Autor

## SPAC-TANK proponuje

### TANIE OGRZEWANIE

Przyszła już mroźna zima. Zatem warto pomyśleć o ogrzaniu naszych mieszkań, biur i pomieszczeń zakładów. Nie wszędzie dociera miejska sieć centralnego ogrzewania. Firma SPAC-TANK potencjalnym klientom proponuje do ogrzewania tani olej opałowy oraz gaz. Zarówno olej, jak gaz są sprowadzane z polskiej Petrochemii, co gwarantuje ich wysoką jakość. Ponadto oferta SPAC-TANK jest bardzo atrakcyjna cenowo dla klientów. Cena detaliczna gazu wynosi 69 groszy za litr, a cena netto oleju opałowego tylko 75 groszy. Przy większych kontraktach bądź zakupach hurtowych można jeszcze tę cenę mediować. Niebagatelną dla rzetelnych firm sprawą jest odroczenie płatności. Ponadto firma SPAC-TANK dysponuje cysternami i urządzeniami pozwalającymi dostarczać zakupy do klienta. We wszystkich sprawach związanych z kupnem można kontaktować się pod numerem telefonu 648-62-96.

## JA W SZKOLE

W najbliższy poniedziałek 14 bm. w Nowohuckim Centrum Kultury, o godz. 18.00, w sali 203 odbędzie się spotkanie Klubu Przyjaciół Psychologii na temat „Ja w szkole” (wyciąg, przetrwanie, czy walka, szkolny survival, reguły gry). Spotkanie poprowadzi Olga Bogusz-Haller.

## AUKCJA KOTÓW

W niedzielę, 13 grudnia w budynku „A” Nowohuckiego Centrum Kultury, w godzinach 11-14 odbędzie się aukcja kotów. Dla kotów, które będą musiały poczekać na dom, można przynieść pokarm, stare koce i kosze. (sp)

# KSEROKOPIARKI

NOWE, UŻYWANE, SPRZEDAŻ, SERWIS, MAT. EKSPLOAT.

## PROMOCJA ŚWIĄTECZNO-NOWOROCZNA

W NASZEJ OFERCIE OPRÓCZ NOWYCH KSEROKOPIAREK ZNAJDZIECIE PAŃSTWO RÓWNIEŻ UŻYWANE Z 12-MIESIĘCZNĄ GWARANCJĄ I PEŁNYM SERWISEM. POSIADAMY DUŻY WYBÓR KSEROKOPIAREK FORMATU A3/A4. PONIŻEJ ŚRODKA TRWAŁEGO. NAPRAWIAMY (RÓWNIEŻ U KLIENTA) KSEROKOPIARKI, KALKULATORY, MASZYNY DO PISANIA ORAZ SPRZEDAJEMY MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE DO TYCH URZĄDZEŃ. DO KAŻDEGO ZAKUPU, W ZALEŻNOŚCI OD CENY MODELU, OTRZYMACIE PAŃSTWO **EKS-PRES DO KAWY. TELEFON BEZPRZEWODOWY LUB TELEWIZOR GRATIS.** OKRES PROMOCJI OD 01.12.98 DO 31.01.99.

### SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE



F.H.U. „OFFICE SERVICE”  
Kraków, ul. Makuszyńskiego 22  
TEL. 644-72-43, 0501 436-506

ZAPRASZAMY:  
PONIEDZIAŁEK  
PIĄTEK  
8.00-16.00

## „DAJAN”

ul. Ptaszyckiego 19 (vis a vis stadionu „Hutnika”)  
tel. 643-49-05

### PANELE PODŁOGOWE HDF

od 34,78 z VAT – import Austria (10 000 obr.)

### PANELE BOAZERYJNE MDF

od 14,40 z VAT

### NAJTAŃSZE WYKOŃCZENIA

Ponadto montaż, tani transport.

**FIRMA POSZUKUJE ODBIORCÓW HURTOWYCH**

## BIURO EKONOMICZNE

### EKONOMIKA, FINanse, KSIĘGOWOŚĆ

mgr Andrzej Kochmański

doradca podatkowy nr 00854

informuje PT Klientów, że do dnia 21.12.1998 przyjmuje zapisy na obsługę księgową w 1999 roku.

Biuro obsługuje wyłącznie osoby prowadzące działalność gospodarczą.

Adres biura:

31-943 Kraków, os. Spółdzielcze 5A  
tel. 643-44-88

# Mieszkania buduj z nami!

Nowa Huta – prężnie rozwijająca się dzielnica Krakowa, dzielnica z przyszłością. W centrum „starej” Nowej Huty, na osiedlu Spółdzielczym, w otoczeniu zieleni powstanie estetyczny budynek mieszkalny. Możecie Państwo posiadać mieszkanie oddalone o dwa przystanki od placu Centralnego w pobliżu planowanego nieopodal handlowego centrum Carrefour. Chociaż budynek ten położony będzie w doskonale dostępnym komunikacyjnie miejscu, to jednak miejsce to jest ciche i spokojne, zasłonięte innymi budynkami od gwaru ruchliwych arterii. To zapewne ostatnia okazja, by zdobyć nowe mieszkanie w nowym budynku w atrakcyjnym rejonie centrum administracyjno-handlowego Nowej Huty. To okazja, by wykorzystać jeszcze w tym roku ulgę podatkową.

Kraków, os. Spółdzielcze – powstanie tu trzypiętrowy budynek wykonany w tradycyjnej technologii w centrum „starej” Nowej Huty. Tylko 24 mieszkania o powierzchniach od 27 do 40 m<sup>2</sup> z możliwością łączenia. W budynku znajdują się garaże.

Kraków, rejon ul. Wrocławskiej (Odrowąża) - mieszkania o powierzchni 36 do 50 m<sup>2</sup> w nadbudowywanym budynku.

Oferujemy również mieszkania: os. Teatralne, pow. 62,40 m<sup>2</sup>  
62,65 m<sup>2</sup>  
48,63 m<sup>2</sup>

Os. Spółdzielcze pow: 52,00 m<sup>2</sup>

### Gremi – kim jesteśmy?

- Działamy na polskim rynku od ponad 7 lat w farmacji i nieruchomościach.
- Posiadamy w Krakowie ponad 23 tys. m kw. powierzchni mieszkalnych i użytkowych (w tym 10 budynków w Nowej Hucie).
- W naszych budynkach mieszka ponad 200 rodzin.
- Posiadamy dwa ośrodki wypoczynkowe w okolicach Zakopanego.
- Teraz stawiamy budynek mieszkalny w centrum Nowej Huty i budujemy mieszkania w rejonie ul. Wrocławskiej.

### Mieszkania buduj z nami!

Informacje: tel. 0601 94 33 00  
Gremi, ul. Bularnia 5, 31-222 Kraków



Właściciel  
*Gregorz Gładysz*

## Świąteczna obniżka cen w firmie MAJSTER

Kraków, os. 2 Pułku Lotniczego 1  
tel. 648-78-90, fax 647-91-99

Blaty kuchenne żaroodporne  
Płyty meblowe (szeroki wybór)  
Aksesoria meblowe  
Meble na zamówienie

email: majster@ispid.com.pl  
internet: http://www.majster.w.pl

**BIURO OGŁOSZEŃ  
DO WSZYSTKICH GAZET  
KRAKOWSKICH  
NOWOHUCKIE  
CENTRUM KULTURY  
TEL. 643-44-33**

## SKLEP



Nowa Huta  
os. Centrum D 7

**PRZEDŚWIĄTECZNA  
PROMOCYJNA  
SPRZEDAŻ  
BLUZEK**

**Zapraszamy!!**



# Zyskasz na czasie

wystarczy podpis

Okazałam dowód, złożyłam podpis i po kilku minutach stałam się właścicielką ROR BPH. Teraz nie muszę się martwić o terminy płatności rachunków za mieszkanie, gaz, prąd. Moje pieniądze są bezpieczne i procentują. Stale mam je w zasięgu ręki, a jednocześnie oszczędzam.

Anna Zielińska, nauczycielka



## ROR w Banku Przemysłowo-Handlowym SA\*

Bez zbędnych formalności.

• Wystarczy dowód osobisty i podpis.

Bez opłat.

• Otwarcie rachunku i pierwsza karta bankomatowa.

• Przyznanie limitu zadłużenia.

Bez przeszkód.

• Minimalna deklarowana wpłata - 100 zł.

• Kwartalna kapitalizacja odsetek.

• Limit zadłużenia do 6-krotnej wysokości miesięcznej wpłaty.

• Przyznanie limitu zadłużenia na czas nieoznaczony.

• Możliwość otrzymania powiązanych z rachunkiem kart:

BPH - VISA Classic, BPH - Eurocard / MasterCard, BPH - PolCard.

• Bezpłatne ubezpieczenie kosztów leczenia za granicą i assistance dla wszystkich posiadaczy kart:

BPH - VISA Classic, BPH - Eurocard / MasterCard.

• Usługa VisaPhone dla posiadaczy karty BPH - VISA Classic.

Zapraszamy do naszych placówek w Nowej Hucie:

os. Boh. Września 39, os. Centrum B bl. 1, os. Jagiellońskie 19, os. Kolorowe 10, ul. Ujastek 1.



bezpłatna infolinia  
**0800-130075**  
internet: www.bph.pl

**BANK BPH**  
Bank, który myśli o Tobie



II ODDZIAŁ BPH SA w Krakowie, os. Centrum B, bl. 1, tel.: 425 88 85, 643 19 64

Filia nr 1 - os. Boh. Września 39, tel.: 425 88 85, 648 67 44

Filia nr 2 - os. Jagiellońskie 19, tel.: 425 88 85, 648 77 67

Filia nr 3 - os. Kolorowe 10, tel.: 425 88 85, 644 56 65

Filia nr 4 - ul. Ujastek 1, bud. „Z” HTS SA, tel. 425 88 85

## OGŁOSZENIA DROBNE

\* **ANGIELSKI**, niemiecki. Kursy 350 zł.  
Tel. 413-85-34, 0501-188-079.  
\* **ATRAKCYJNE** kursy Prawa Jazdy. Poranne, popołudniowe. Tel. 413-85-34, 0501-188-079.  
\* **CHŁODNICTWO**, pralki. 648-00-30.  
\* **CZYSZCZENIE KARCHER** - tanio. 643-08-28.  
\* **DO** wynajęcia 2-pokojowe, Nowa Huta. 644-90-05.  
\* **DUŻE** ilości makulatury do regularnego, bezpłatnego odbioru z terenu Nowej Huty. Tel. 644-14-20, 644-14-30.  
\* **DWUPOKOJOWE**, własnościowe sprzedam. 647-06-01.  
\* **DO** wynajęcia 100 m kw. na magazyn, ciche rzemiosło, os. Lesisko. Tel. 425-83-44.

\* **KOMIS**, skup, komputery - RTV. Serwis, modernizacja. Os. Kalinowe 4. (012)648-25-88.  
\* **LODÓWKI**, zamrażarki - naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.  
\* **LOMBARD** - os. Centrum D2. 643-22-12.  
\* **LOMBARD** - os. Kazimierzowskie 23/5 (za ABC). Tel. 641-13-77.  
\* **LUFCIKI** okienne - montaż. 644-87-28.  
\* **MB VITO 110 D**, bordowy, prod. VII'97, 5 miejsc + bagażnik sprzedam z fakturą VAT. Tel. (012)425-95-21.  
\* **MONTAŻ** wodomierzy. Tel. 422-91-62.  
\* **NAPRAWA** piecyków. (012)643-09-69.  
\* **NAPRAWA** pralek, lodówek, os. Złota Jesień 13. 647-39-73.  
\* **NAPRAWIAM** telewizory w domu klienta. 648-13-55.

\* **PIANINO** sprzedam. Tel. 413-37-15.  
\* **PIEŁĘGNIARKA** rencistka poszukuje pracy. Tel. 648-49-75.  
\* **POSZUKUJĘ** kiosku lub małego lokalu handlowego. Tel. 0501-41-40-38.  
\* **SPRZEDAM** garaż murowany, własnościowy przy C.A. HTS, cena 12 000 zł. Tel. 633-12-64.  
\* **SPRZEDAM** garaż os. Bohaterów Września. Tel. (012)644-27-57.  
\* **SZKLARSKIE** pogotowie. 649-15-94.  
\* **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. 644-27-07.  
\* **ZAGINEŁA** legitymacja studencka AE na nazwisko MLECZKO Małgorzata.  
\* **ZASTRAJKOWAŁ** Twój telewizor? Dzwoń 645-47-65. Najdłuższa gwarancja!

## SUPEROFERTA!!!

### USŁUGI ASENIZACYJNE NA TERENIE MIASTA KRAKOWA I OKOLIC

- USUWANIE NIECZYSTOŚCI PŁYNNYCH (opróżnianie szamb przydomowych, poj. 9000 l),
- CENY KONKURENCYJNE,
- RACHUNEK WYSTAWIANY U KLIENTA,
- USŁUGI WYKONYWANE:  
TERMINOWO I SOLIDNIE,  
W TERMINIE DOGODNYM DLA KLIENTA.

Kontakt telefoniczny: 012 645-09-85  
0602 236-113

## OKAZJA!!! WYPRZEDAŻ!!!

### DUŻE ROZMIARY

PŁASZCZE ★ KOSTIUMY ★ ŻAKIETY

TANIEJ DO 20%

OS. KAZIMIERZOWSKIE 37  
UL. GRZEGÓRZECKA 6

## ROSA

STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ

### BODY-THERM

- redukuje tkankę tłuszczową
- usuwa cellulitis
- leczy reumatyzm

**SAUNA FIŃSKA** (tylko 4 zł)

**SOLARIUM TURBO**

**MOŻESZ TO MIEĆ ZA DARMO!**

Zapraszamy 7 dni w tygodniu od 9.00 do 19.00

os. Młodości 8 tel. 642-11-11



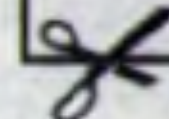
## WIELKA PROMOCJA W EURO TAXI

**96-64**  
**2666-111**

**0601-44-96-64**

**TERAZ TANIEJ  
PRZEZ CAŁĄ  
DOBĘ**

KUPON UPOWAŻNIA  
DO ZNIŻKI 30%



**BLACHARSTWO  
I LAKIERNICTWO  
SAMOCHODOWE**  
Kraków, ul. Wąwozowa 9a  
Tel. 644-09-11

## OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

\* **ZAMIENIĘ** własnościowe M5 na dwa oddzielne (pokój z kuchnią+garsoniera). Tel. 641-27-80.  
\* **DZIAŁKĘ** 50 a, 30 km od Krakowa - sprzedam. Tel. 657-84-85 po 20.00.  
\* **SPRZEDAM** piec c.o., gazowy oraz dwa piecyki łazienkowe, używane, stan dobry. Tel. 645-57-49.

**Dzieci chore  
na białaczkę  
i inne nowotwory  
oczekują  
Twojej pomocy!**

Fundacja Przyjaciół  
Dzieci z Chorobą  
Nowotworową  
„Wyspy Szczęśliwe”  
działająca przy Klinice  
Hematologii  
Dziecięcej PAIP CM UJ  
w Krakowie  
PKO BP I/O Kraków  
nr 10202892-164294-270-1-111

\* **ZAMIENIĘ** mieszkanie własnościowe, 2 pokoje z kuchnią, 52 m kw. z loggią, 1 p. na większe. Tel. 647-60-11.  
\* **SPRZEDAM** garaż blaszak - tanio. Tel. 647-61-52.  
\* **SPRZEDAM** palmę WĄSZYNGTON, wys. 2,70, cena do uzgodnienia. Tel. 643-28-69.  
\* **DO** wynajęcia pokój młodej, pracującej pannie. Tel. 645-37-20.  
\* **SPRZEDAM** mieszkanie 2-pokojowe, 37 m kw., os. Kalinowe, bez pośredników. Tel. 647-99-81.  
\* **SPRZEDAM** dom, woj. krośnięski, działka 7 a, wszystkie media. Tel. 648-34-63, 647-88-56 wieczorem.  
\* **KUPIĘ** mieszkanie 2-pokojowe. Tel. 648-34-63, 647-88-56 wieczorem.  
\* **WYNAJMIĘ** lub sprzedam mieszkanie 55 m kw. w Charsznicy koło Miechowa, 40 km od Krakowa. Tel. 413-49-77 (17.00-20.00).



Ośrodek Szkolenia Kierowców **„KRYS”** os. Oświecenia 33  
 KRZYSZTOF STAROWICZ, tel. 090 271016  
 STANISŁAW WÓJCIK, tel. 649-12-46  
 organizuje szkolenia kursowe i eksternistyczne na prawo jazdy kat. A, B, C, D, E  
 Zapisy: pon.-pt. 12<sup>30</sup>-17<sup>00</sup> ROZPOCZĘCIE KURSU – 10.12, godz. 17.00,  
 Tel. 649-51-09 Szk. Podst. 130, sala 22

**KRYNICZANKA** *Hurtownia Napojów „U Jakuba”*  
 poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej  
 • wody mineralne: Kryniczankę, Buskowską, Muszyniankę, Babią Górę, Krakowską, Piwniczną,  
 • wody lecznicze: Jan, Zuber,  
 • 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),  
 • 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),  
 • napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),  
 • pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).  
 Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.  
 Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

**Biuro Rachunkowe „RYNEK” s.c.**  
 mgr Henryka Hady – doradca podatkowy z listy Ministra Finansów nr 3064. Kraków, os. Zi. Wieku 19/20. Tel. 648-49-96  
 oferuje usługi w zakresie prowadzenia ksiąg rachunkowych

**MEBLE-KARNISZE**  
**NAJTAŃSZE SKLEPY MEBLOWE**  
**W KRAKOWIE**  
 1500 m<sup>2</sup>, os. Zielone 9, 180 m<sup>2</sup>, ul. Szybka 25  
 (plac targowy Bieńczyce)  
 850 pozycji handlowych  
  
**SYSTEMY XXI**  
**BLACK**  
**RED**  
**WHITE**  
**80 ELEMENTÓW**  
**– SKŁADASZ**  
**JAK CHCESZ**  
**Olbrzymi wybór karniszy**  
**POLECA FIRMA HANDLOWA „CORSO”**  
**RATY W 10 MINUT!**  
 Tel. 644-29-45, 643-63-13

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „TEST”**  
 os. Kościuszkowskie 2, tel. 641-51-30  
 0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe na prawo jazdy B, T, C, E → RATY  
 Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11

**UBEZPIECZENIA**  
 – budynki, mieszkania, domy  
 – zakłady, hurtownie, sklepy  
 – osób, wycieczek, kolonii  
 – koszty leczenia  
 – ŻYCIOWE, EMERYTALNE  
**ZAŁATWISZ, NIE WYCHODZĄC Z DOMU.**  
**USTAL SPOTKANIE.**  
**TEL. 643-66-62, 644-33-03.**

**KARCH-DYWAN**  
**PROFESJONALNE CZYSZCZENIE**  
**DYWANÓW, FOTELI,**  
**WYKŁADZIN, WERSALEK**  
**I TAPICERKI**  
**SAMOCHODOWEJ.**  
 Tel. 647-52-91  
 Tel. kom. 0601 962-822

**SKŁAD DREWNA „PRODREW” s.c.**  
 oferuje:  
 ♦ więźby dachowe  
 ♦ tarcicę  
 ♦ styropian  
 Kraków  
 Ul. Stadionowa 4  
 Tel. 0602 264 097

**PRZERÓBKI KRAWIECKIE**  
 ✕ Jeans ✕ Skóra ✕ Overlok ✕  
 ✕ Obszywanie firan i zasłon ✕  
 ✕ Wszywanie zamków ✕  
 ✕ Inne ✕  
**ZAPRASZAMY**  
 os. Albinowskie 37/91 parter  
 tel: 647-97-06  
 pon-pt 10-19, sob 9-17

**AUTO ALARMY**  
 Kraków, ul. Jana Pawła II 37  
 (teren Politechniki) tel. 090 354 100  
 – radioodtwarzacze  
 – systemy alarmowe  
 – nagłośnienia auto-radio  
 – centralne zamki  
 – instalacja zestawów głośnomówiących do tel. komórkowych  
**montaż - serwis**  
**5 lat gwarancji**  
 co 10-ty klient radioodtwarzacz gratis!!!  
 KUPON Zachowaj!!!  
**RABATOWY 10%**  
 RATY RATY RATY RATY RATY

**PRODUCENT POLECA**  
**WEŁNIANE PŁASZCZE,**  
**KURTKI, ŻAKIETY**  
 os. Zielone 1  
 pon.-pt. 11-18, sob. 10-14

**ZAKŁAD KSIĘGOWO-FINANSOWY**  
 Sp. z o.o. Z UPRAWNIENIAMI  
 WYKONUJE USŁUGI  
**PROWADZENIA PEŁNYCH**  
**KSIĄG HANDLOWYCH,**  
**SPORZĄDZANIA DEKLARACJI I INNE.**  
 30-969 Kraków, ul. Mroźowa 9, p. 112  
 e-mail: zkf@pp.com.

**WIZJA TV – PROMOCJA**  
**599,- zł**  
**AUTORYZOWANY**  
**PRZEDSTAWICIEL,**  
**ZAKŁAD INSTALACJI**  
**ANTEN RTV-SAT**  
 Informacja: 644-60-61,  
 649-28-50,  
 kom. 0601-40-77-00  
 0601-24-31-01.

**FIRMA HANDLOWA METALEX s.c.**  
 ul. Kocmyrzowska 29  
 poleca w dużym wyborze:  
 ♦ zamki ♦ klamki do drzwi ♦ karnisze do firan  
 oraz 1001 drobiazgów dla Twojego domu  
**SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA ZAKUPY**  
 w godz. 9-19

**RESTAURACJA „PIASTOWSKA”**  
**OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26**  
*zaprasza codziennie w godz. 9<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>*  
 ★ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety;  
 ★ oferujemy wyroby gastronomiczne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;  
 ★ tanie obiady po 4,00 zł.

**HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA**  
 oraz BIEŻĄCA INFORMACJA  
**O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH**  
**Tel. 94-77**  
*Telefoniczna Agencja Informacyjna*  
*poniedziałek-piątek od 9 do 18.*

**31-751 Kraków**  
**ul. Bulwarowa 33a**  
**tel. (012) 644-89-06**  
  
**UWAGA, OKAZJA!!!**  
**WYPRZEDAŻ KŁOCKÓW I FILTRÓW**  
 Polecamy klocki firmy LUCAS  
 oraz filtry firmy FIAAM w okazyjnie niskich cenach

  
 ul. Tomickiego 7  
 tel. 643-32-25  
 ♦ PŁYTY MEBLOWE ♦ BLATY KUCHENNE  
 ♦ PŁYTY PILŚNIOWE  
 ♦ PŁYTY BUDOWLANE OSB  
 • DOCINANIE MATERIAŁU NA MIEJSCU  
 • OSTRZENIE TARCZ WIDOWYCH

  
**DELPHI**  
 P.H.U. „WEGA”  
 Kraków, os. Teatralne 24,  
 tel. 644-31-95  
 ★ AMORTYZATORY  
 ★ UKŁADY KIEROWNICZE

**OPAKOWANIA**  
**PAPIEROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE**  
**„PAPAK”**  
**KRAKÓW, OS. KOLOROWE 16A**  
 papier pakowy szary i biały, torebki papierowe, reklamówki, woreczki, folie pakowe, taśmy do wszystkich typów kas rejestracyjnych i metkownic, taśmy do kartonów, opakowania dla gastronomii, kubki, sztućce, opakowania z polistyrenu dla producentów żywności, worki papierowe, torebki kolorowe i papier ozdobny, papier komputerowy, ksero, kasety barwiące do kas, drobne artykuły biurowe, sznupek  
**DOSKONAŁA JAKOŚĆ, NISKIE CENY**  
**NAJSZYBSZE DOSTAWY NA TELEFON**  
**REKLAMÓWKI MIKOŁAJOWE Z KOLOROWYM NADRUKIEM – U NAS JUŻ SĄ**  
 TEL./FAX 6-433-433, TEL. 644-06-79  
 zapraszamy pon.-pt. 8.00-16.00, wszystkie soboty 8.00-12.00



# Z

## Zdrowie i uroda

### SUPER NOWOŚĆ

- TWÓJ WIZERUNEK WPISANY W KOMPUTER
- ZOBACZYSZ SIĘ W GOTOWYCH OKULARACH
- OCENIASZ! DECYDUJESZ!

- LEKARZ OKULISTA
- REALIZACJA RECEPT

**WKOPTYK**

WIESŁAW KOCZOROWSKI  
os. Niepodległości 3  
649-66-66, 649-48-88  
10-18, soboty do 14  
www.wkoptyk.com.pl

### TERAPIE NATURALNE

- \* POLINEZYJSKI MASAŻ MA-URI
  - \* ENERGETERAPIA
  - \* ŚWIECOWANIE I KONCHOWANIE USZU wg Indian Hopi
- Rezerwacja terminów:  
(012) 647-76-12  
(012) 643-64-13

### PRODENT®

- ekspresowe wykonywanie protez, naprawy
  - mosty porcelanowe
  - stomatologia zachowawcza
  - chirurgia
  - ortodoncja
  - 30-procentowa zniżka dla emerytów i rencistów.
- os. Niepodległości 3 (pawilon)  
tel. 649-07-67, 0601 502 835  
pon.-pt. 10-18, soboty 10-14

### PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Tetralne 16  
tel./fax 644-61-07, 644-99-84  
REJESTRACJA: 644-37-32

#### \*BADANIA PRACOWNICZE:

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

#### \*LEKARZE

- internista
- neurolog
- chirurg
- laryngolog
- okulista
- dermatolog
- ginekolog
- reumatolog
- stomatolog
- psycholog

#### \*PRACOWNIA ANALITYCZNA

- wszystkie badania
- \*EKG
- \*USG (ciężowe, jama brzuszna)
- \*RENTGEN (zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małoobrazkowy)
- \*REHABILITACJA
- \*LECZNICZA
- \*ZABIEGI PIĘŁGNIARSKIE

BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!  
ZAPRASZAMY

## ROZGRZEWAJĄCE HERBATKI

Aby przy zmianach pogody uchronić się przed katarem, trzeba codziennie pić filiżankę naparu z suszonego majeranku lub z kolendry. Taka herbata pobudza krążenie, daje przyjemne uczucie ciepła, przynosi też ulgę w bólach reumatycznych.

Do pół litra wrzątku wsypuje się stołową łyżkę ziół. Gdy gotująca się woda wyniesie ziółka na powierzchnię, odstawiamy naczynie z ognia i przykrywamy. Po kwadransie herbata jest gotowa. (sp)

## CERA DOJRZAŁA

Starzenie się skóry zależy nie tylko od wieku, ale także od kondycji fizycznej i psychicznej oraz genetyki. Nawet młoda kobieta niewyspana, przemęczona, wygląda fatalnie. Już dawno udowodniono, że szybciej starzeje się skóra palaczek, nabierając brzydkiego, żółtawego odcienia. Zmarszczek przybywa także pod wpływem opalania.

Panie w wieku dojrzałym powinny regularnie pielęgnować skórę. Nie ma mowy o wyjściu z domu lub położeniu się spać bez nałożenia kremu na buzię i szyję oraz pod oczy.

Nie ma co liczyć na ładny wygląd bez ruchu, gimnastyki, spacerów, które przyspieszają przemianę materii, dotleniają, lepiej odżywiają mięśnie, stawy, skórę. Do tego – odpowiednia dieta, najlepiej niskokaloryczna, bogata w witaminy, mikroelementy i błonnik.

Sen i wypoczynek to kolejny warunek dobrego wyglądu, jak najmniej alkoholu, zero papierosów i ostrożność w zażywaniu leków – tego też warto przestrzegać.

Skóra starzeje się przede wszystkim z powodu utraty wody.

Trzeba ją więc jak najczęściej nawilżać, między innymi wodami w aerozolu. Od czasu do czasu warto zrobić kompres z wody mineralnej: płótno lub złożoną gazę zanurzamy w ciepłej wodzie mineralnej, odciskamy i kładziemy na twarz na 2-3 minuty. Zabieg powtarzamy kilkakrotnie i kończymy chłodnym okładem.

Skóra szyi starzeje się szybciej niż twarz. Możemy ją wspomóc okładem z oliwy lub oleju roślinnego tłoczonego na zimno (także oliwą z oliwek, olejem kokosowym i olejem z wiesiołka dwuletniego). Oliwę podgrzewamy do temperatury ciała, nasączamy nią gazę, okład kładziemy na szyję, okracamy folią i zostawiamy na noc. Rano skóra będzie wygładzona i napięta. Zabieg wykonujemy raz w miesiącu. (I)

## TIPSY

Tipsy wykonane są z nowoczesnych żywic, więc nie niszczą naturalnych paznokci. Jednak po ich zdjęciu paznokcie są cieńsze i trzeba je wzmocnić odżywkami. Jeśli tipsy zostały źle założone lub użyto preparatów o złej jakości, mogą one uszkodzić górną warstwę paznokcia oraz macierz (biały półksiężyc u nasady paznokcia), która warunkuje jego zdrowy wygląd. Nieumiejętne zdejmowanie tipsów może też doprowadzić do zniszczenia części płytki paznokcia. (sp)

## KREM NA SZYJĘ

Młode kobiety mogą używać do jej pielęgnacji takich samych kremów, jakie stosują na twarz (nawilżający na dzień i odżywczy na noc). Kiedy skóra zaczyna zdradzać pierwsze oznaki starzenia się, czyli około 30 roku życia, sięgamy po preparaty przeznaczone specjalnie do tej partii ciała. Ponieważ skóra szyi jest cienka i delikatna, można korzystać też z preparatów do pielęgnacji skóry wokół oczu. Kosmetyki te są bogate w substancje odżywcze: kolagen, elastynę, ceramidy oraz witaminy E i C. Można też stosować odżywcze maseczki i od czasu do czasu koncentraty odżywcze typu serum, zwłaszcza jeśli skóra jest przesuszona. (sp)

## KREMY W SOLARIUM

Kremy z filtrem UVB sprawiają, że opalamy się dużo wolniej, dlatego nie należy stosować ich w solarium.

Do opalania w solariach przeznaczone są specjalne produkty (np. Belitas UVA – Accelerator, około 15 zł) zawierające jedynie filtr UVA oraz szereg substancji przyspieszających opalanie. Najczęściej są to: masło kakaowe, olejek jojoba, z kielków pszenicy lub z pestek winogron. Produkty o takim składzie można kupić w solariach albo w gabinetach kosmetycznych. W renomowanych solariach użycie tego typu emulsji jest wliczone w koszt usługi. (sp)

Lekarz pediatra prof. J. ARMATA przyjmuje w chorobach dziecięcych w poniedziałek, środę i piątek w godz. 17-18. Nowa Huta, os. Na Skarpie 54/8.

**JB**  
dent

### GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

- korekta kształtu i koloru zęba
- chirurgia stomatologiczna, resekcje
- protezy natychmiastowe, mosty, porcelana
- specjalny program leczenia zębów u dzieci
- możliwość płatności ratowej
- ortodoncja

Czynny: Pon.-Pt. 9-12 i 15-20, sob. 9-12  
Kraków, os. Teatralne 10 (kino „Świt”) tel. 644-89-01



**PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG MEDYCZNYCH „CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”**  
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

## O ROZUM TRZEBA SIĘ MODLIĆ

Późnojesienna pogoda skłania mnie już po raz trzeci z rzędu do radzenia w sprawach zachowania, a lepiej powiedzieć: właściwego wykorzystania układu immunologicznego. Wiem, że takie sformułowanie brzmi dla niektórych dziwnie. Nikt się jednak nie oburza, gdy mówimy o właściwym treningu mięśni (sport, gimnastyka poranna, biegi, pływanie...). Polecam Państwo wkuwać swoim dzieciom dumne wierszyki i pioseneczki, co ma rzekomo rozbudować ich pamięć. Sami na potęgę rozwijajecie krzyżówki, co ma być – daj Boże zdrowie – formą rozwijania swojego intelektu. Czy myślicie więc, że układ immunologiczny, w przeciwieństwie na przykład do mięśni, nie podlega modyfikacjom i treningowi? Chyba nie sądzicie Państwo, że jest on mniej ważny niż tak wam drogi układ sercowo-naczyniowy?

Przypominam! W szkole uczono, że układ immunologiczny to zbiór różnych komórek i białek płynów ustrojowych wyposażonych w specjalne mechanizmy zwalczające infekcje prionami, wirusami, bakteriami, grzybami, pierwotniakami, a także infestacje robakami. Nikt zapewne nie wspominał jednak o tym, że niezmiernie ważnym zadaniem układu immunologicznego jest rozpoznawanie i niszczenie komórek nowotworowych, których tysiące powstają każdego dnia w naszym ustroju. O! Teraz widzę, że nabieracie wobec układu odpornościowego należytego respektu! W powszechnym przekonaniu ludzi ery antybiotyków, zarazki to głupstwo, ale z nowotworami nie ma żartów. Spieszcie donieść, że pierwsza część poprzedniego zdania jest fałszywa. Niestety, nadal na wielu frontach toczy się zażarta wojna między naszymi ustrojami a bakteriami i resztą wymienionej wcześniej listy niesympatycznych zwierzątek. Losy tej wojny, jak zwykle, wahają się. Kto o tym zapomniał, to niech sobie przypomni szalejącą akurat epidemię AIDS.

Jak zwykle, nie mam zamiaru męczyć szczegółami. Proszę mi wierzyć na słowo – w miarę coraz dokładniejszego poznawania szczegółów funkcjonowania naszej obronnościowej maszynery, fascynacja tym wspólnym tworem ewolucji jest coraz większa. Warto więc, byśmy sami tego cudu natury w prosty sposób nie psuli. Jeszcze raz przypominam: nasza dziecięca wiara w samonaprawialność wszelkich mechanizmów zdrowia jest w pewnym sensie atawizmem wyniesionym właśnie z dzieciństwa. Niestety, wielu z tych, którzy, na przykład paląc papierosy, zwiększyli ponad wydolność układu immunologicznego ilość powstających w ustroju komórek nowotworowych, na własnej skórze przekonało się, że siły obronne ustroju są ograniczone. Stale dziwi mnie i przeraża, jak wielu z nas lekceważy nauki płynące z tragicznych doświadczeń bliźnich. Co za paradoks! Nasi przodkowie marli jak muchy w kwiecie wieku, gdyż przez stulecia woda, z jakiej korzystali była zwykle ogromnie zakażona. Ich układ immunologiczny nie mógł się uporać z tak wielką ilością patogenów. My zaś, zamiast dziękować Bogu, że nareszcie korzystamy z dobrodziejstwa czystej wody, sami ją zatruwamy substancjami rakotwórczymi. Dla wszelkiej pewności, aby nasz układ immunologiczny już zupełnie sobie nie mógł poradzić ze stale wzrastającym napływem komórek nowotworowych, skażamy także glebę i powietrze. To ostatnie było coś za czyste, więc na pomoc przywołujemy papierosiki. Teraz obłożeni zewsząd równo czynnikami rakotwórczymi idziemy modlić się o zdrowko. O rozum się trzeba modlić! O rozum!

doc. dr hab. MAREK STĘPNIEWSKI

## WZROST AKTYWNOŚCI GGT

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z „Centrum Medycznego – Nowa Huta”, rozmawia Jan L. Franczyk.

• **Panie Doktorze, jeden z naszych czytelników, mężczyzna około czterdziestki, odebrał wyniki badań analitycznych. Porównując je z zamieszczonymi na tej samej karcie normami, stwierdził, że tajemniczo brzmiące GGT jest wyższe, niż przewiduje norma dla mężczyzn. Pyta, czy to coś poważnego.**

– Zaczniemy od wyjaśnienia, że GGT, czyli gama-glutamylotransferaza jest enzymem związanym z błonami komórkowymi. Enzym ten występuje głównie w wątrobie, nerkach, trzustce i gruczołach krokowym.

• **O czym może świadczyć wzrost jego aktywności, czyli wyższy wskaźnik GGT w badaniu?**

– Przyczyny wzrostu aktywności gama-glutamylotransferazy mogą być różne. Najczęściej powodem jest ostre i przewlekłe zapalenie trzustki, ale również ostre zapalenie wątroby, infekcje wątroby, mononukleozę zakaźną czy choroba wrzodowa okrężnicy (GGT pozwala najwcześniej na wykrycie zaburzeń). GGT wzrasta też w wyniku leczenia lekami przeciwpadaczkowymi oraz rifampicyną (antybiotykiem stosowanym w leczeniu gruźlicy). Przyczyną wzrostu GGT u naszego czytelnika może być jednak bardziej prozaiczna – może nią być spożywanie przez dłuższy czas – i w większej ilości – alkohol.

• **Czy zmiany w tym ostatnim przypadku są nieodwracalne?**

– Na szczęście nie. Aktywność enzymu wraca do zakresu wartości referencyjnych po dwóch, trzech tygodniach abstynencji.

• **Dziękuję za rozmowę.**



# Sport

## Z NOTESU KIBICA

Ważne spotkanie czeka w najbliższą sobotę szczyptornistów Hutnika. Ich przeciwnikiem będzie MMTS Kwidzyn plasujący się w tabeli tuż za krakowską drużyną. Koszykarze Hutnika wyjeżdżają na mecz z Lindrutem Zabrze i mamy nadzieję, że kłopoty w klubie nie wpłyną na ich postawę i zaprezentują się równie ambitnie jak w I rundzie. Tenistki stółowe Wandy grać będą w Tarnobrzegu z Telwoltem i trudno oczekiwać innego wyniku niż przegraną 0-4.

**12.12 (sobota) – godz. 17, I liga – seria B piłki ręcznej mężczyzn: Hutnik – MMTS Kwidzyn.**

**12.12 (s) – godz. 17, ekstraklasa tenisa stołowego mężczyzn: Podgórze-Realbud – Farm Frites Pogoń Łębork (hala Wandy).**

## JESZCZE NIE MA TRENERA

Przeciaga się powołanie nowego trenera piłkarzy Hutnika. Głównym kandydatem pozostaje dalej **Wojciech Łazarek**, o którym właściciel Śląska Wrocław, **Ryszard Raczkowski**, mówi, że już został szkoleniowcem wrocławskiej drużyny. Łazarek twierdzi, iż żadnej ze stron nie udzielił jeszcze ostatecznej odpowiedzi i podczas każdej rozmowy z działaczami Hutnika prosi o kilka dni zwłoki, tłumacząc ją problemami rodzinnymi i koniecznością powrotu do Gdańska. Podczas jednego z „powrotów” przebywał z piłkarzami Śląska na turnieju w Zgorzelcu. Ostateczną decyzję ma podjąć w piątek.

(dan)

## PUCHAR PREZESA HTS

Odbyło się losowanie V halowego turnieju piłki nożnej o Puchar Prezesa Zarządu Dyrektora Generalnego HTS, organizowanego przez KS Hutnik i TKKF HTS. W tym roku do zawodów zgłosiła się rekordowa liczba drużyn, reprezentujących zakłady i spółki pracujące na terenie nowohuckiego potentata. Turniej rozgrywany będzie w kilku terminach (o których poinformujemy w kolejnym numerze) w hali Tomexu na Suchych Stawach. Wstęp wolny. Grupa I: Complex, W26, ZB/B2, ZH; grupa II: ZE, W29 II, SP, PTS; grupa III: ZTK/T6, WKS, Krakodlew, ZZ; grupa IV: ZA, ZB/B1, ZG, W29; grupa V: ZM, ZK, W22; grupa VI: Stalprodukt, ZK II, HPR, Belmer.

(dan)

## DOBRA GRA „DOBREGO WYNIKU

Z całego kraju przyjechały dziewczęta i chłopcy (rocznik 1986 i młodszy) na IV Mikołajkowy Turniej minisiatkówki zorganizowany przez klub sportowy „Dobry Wynik” w Szkole Podst. 87 (os. Teatralne), która znana jest nie tylko z bardzo dobrego nauczania, ale też z prężnej działalności sportowej. Na parkietach hali Wandy (także Hutnik wspomagał organizatorów), XI LO i SP 87 rywalizowało 252 młodych sportowców z 56 drużyn, które rozegrały 368 spotkań: *Chętnych zespołów było dwa razy więcej, ale musieliśmy odmówić* – powiedział **Ryszard Miś**, główny animator całej imprezy – *Wybieraliśmy tylko najlepsze z mistrzami Polski na czele. Dla wielu dobrych ekip jednak zabrakło miejsca. Zawody stały na bardzo dobrym poziomie i z przyjemnością oglądało się grę początkujących przeciw siatkarzy.*

W gronie tych najlepszych znakomicie spisali się dzieci z Nowej Huty. Dziewczęta z I drużyny „Dobrego Wyniku” – trener **Małgorzata Szumilas** – zajęły wysokie trzecie miejsce. Na sukces ten zapracowały **Dominika Piecyk** (najlepsza zawodniczka turnieju), **Anna Ślusarczyk**, **Małgorzata Winiarska**. Zwyciężyło Zawiercie I przed Białą Podlaską I, 4.



**Siatkarki „Dobrego Wyniku” – z lewej Dominika Piecyk i Anna Ślusarczyk – sprawiły miłą niespodziankę, zajmując trzecie miejsce.**

Jasło, 5. BKS Stal Bielsko-Biała, 6. Biała Podlaska II.

Równie wspaniale spisali się chłopcy z I zespołu SP 87 – trener **Mirosław Janawa** – którzy też uplasowali się na trzeciej pozycji. Przyczynili się do tego **Wojciech Lesiak** (najszechstronniejszy siatkarz imprezy), **Maciej Dorociak**, **Allan Stróżyna**. Wygrała SP 12 Tomaszów I przez SP 33 Olsztyn, 4. SP 2 Brzesko I, 5. SP 4 Wałcz I, 6. SP Wałcz II.

Słowa uznania należą się rodzicom uczniów SP 87, którzy tradycyjnie pomagali (również materialnie) przy organizacji zawodów.

Fot. autor

Zresztą łańcuch dobrej woli był bardzo długi. Dzięki temu nie tylko zwycięzcy dostali nagrody. Każdy z uczestników dostał paczkę od św. Mikołaja, który miał wiele pracy podczas zakończenia turnieju. Przyczyniły się do tego m.in. firmy Tymbark, Bakoma, Domax, Halagarda, Impel. Pomagały także władze samorządowe (Rada Dzielnicy XVIII) i ludzie polityki (poseł Kazimierz Chrzastowski).

(dan)

## W OGÓLE NIE WYGRYWAJĄ

**PODGÓRZE-REALBUD – GAZ POLSKI ZIELONA GÓRA 3-7.** Punkty dla krakowskiej drużyny zdobyli **Dima Pierewierzew 2** oraz para **Pierewierzew – Tomasz Gretsche 1**. Grali także **Konrad Zieliński, Tomasz Derwisz**.

Tenisiści stołowi z Krakowa nie zdobędą w tym sezonie przynajmniej punktu, jeśli marnują takie okazje do zwycięstwa, jak w sobotę. Jedynie **Pierewierzew** wygrywa, chociaż i wobec niego można mieć zastrzeżenia. Przegrał jednego seta ze słabym Australijczykiem **Trevo-**

**rem Brownem**, a wręcz odpuścił I partię z **Lubinem** (6-21). On jednak mobilizował się w najważniejszych chwilach. Trudno coś takiego powiedzieć o **Gretsche** – choć jego może trochę usprawiedliwiać przeżycie – i **Zielińskim**, którzy mogli wygrać choćby po jednym poje-

dyndku. Ten drugi przegrał m.in. z 16-latką **Danilem Górakiem**, wychowankiem trenera **Stanisława Wcisły** z Prądnicanki. Za ambicję można natomiast pochwalić debiutującego w ekstraklasie młodzieńczego **Tomasza Derwisza**. Chłopak nie miał szans na wygrane, ale uparcie dążył do każdego punktu, jakby chciał podkreślić, że można go wystawiać w następnych spotkaniach.

Na czele ekstraklasy tenisa stołowego mężczyzny znajduje się **Warrior Morliny Ostróda** – 13 pkt. Podgórze jest ostatnie – 0.

(dan)

## BEZRADNOŚĆ

**WANDA – CYFRAL ZAGRODNIKI ŁÓDŹ 1-4.** W barwach Wandy wystąpiły: **Wierginia Jacob** – 1 pkt. oraz **Jolanta Szatko-Nowak** i **Anna Rączka** – 0.

Zgodnie z oczekiwaniami słabiej w tym roku zespół tenisistek Wandy nie sprostał ekipie wicelidera.

Już w pierwszym starciu wieczoru była mistrzyni Polski (wtedy występująca w Tewelcie Tarnobrzeg) **Agnieszka Bieruk** nie dała szans liderce gospodyń **Szatko-Nowak**. Wygrywając pierwszy set gładko do 9 i drugi, po walce, do 19 (choć było już 18-13).

W drugiej grze klasę pokazała najlepsza zawodniczka meczu **Chinka Dong Rvi Fang**. Z jej specyficznym ser-

wisem (bardzo wysoko podrzucała piłeczkę) nie potrafiła poradzić sobie **Rączka**, a później żadna z zawodniczek Wandy. Jedyny punkt dla miejscowych zdobyła **Rumunka Jacob**. Jednak również ona nie wypadła najlepiej, niepotrzebnie, po łatwo wygranym pierwszym secie (21-11), oddając rywalce drugiego, mimo dwóch piłek meczowych.

W dwóch ostatnich grach Wanda została już łatwo pokonana po 2-0. Najpierw w deblu, łodzianki nie pozostawiły rywalkom złudzeń, a w ostatnim pojedynku **Fang** równie bezdyskusyjnie zwyciężyła **Szatko-Nowak** (do 13 i 11), której bezradność widoczna była w całym spotkaniu. Dawała ona upust swojemu zdenerwowaniu, niejednokrotnie pokrzykując w kierunku przeciwniczki.

(teka)

## DWA OBLICZA

**ALBA CHORZÓW – HUTNIK 74-69 (35-43).**

**HUTNIK: Bżykot 18, Moryto 18, Dymacz 11, Trojan 8, Jedlewski 6, Pyła 6, Nuszkievicz 2, Szczerbakow.**

Dwa oblicza zaprezentowali w tym spotkaniu koszykarze Hutnika. W I połowie krakowianie przeważali, choć do 9 min Alba starała się dotrzymać im kroku. Grali bardzo uważnie w obronie, a że skuteczni byli również pod tablicą Ślązaków, uzyskali kilkupunktową przewagę (niektórzy obserwatorzy twierdzą, iż Hutnik powinien prowadzić przynajmniej z różnicą 15 pkt). Prowadzenie utrzymywali do 26 min. Stracili je w dużej mierze z własnej winy. Zamiast skoncentrować się na

grze, najwięcej uwagi poświęcali orzeczeniom sędziowskim, często je krytykując. Nie dziwi więc, że szybko gromadzili przewinienia, w tym również techniczne (który sędzia, tym bardziej mierny, lubi krytykę?). Po jednej z takich wypowiedzi spadł w 33 min z boiska **Mariusz Dymacz**. Wtedy jeszcze był remis, ale okazało się, że nie ma kto kierować hutnikami, gdyż **Wadim Szczerbakow** był bez formy. O końcowym wyniku zadecydowały jednak dopiero ostatnie minuty. Zwycięstwo

1. Mitex	15	26	1242-1092
2. Resovia	15	26	1266-1136
3. AZS W.	15	26	1143-1008
4. HUTNIK	15	25	1162-1049
5. Stal	15	25	1176-1074
6. Start	15	25	1131-1049
7. Wisła	15	22	1175-1244
8. Górnik	15	22	1248-1274
9. Bobry II	15	22	1043-1075
10. Techmet	15	22	1172-1242
11. Alba	15	21	1068-1103
12. Glimar	15	20	1057-1174
13. SMS	15	20	1114-1139
14. Siarka	15	20	1196-1230
15. Linodrut	14	19	1037-1047
16. AZS R.	14	15	968-1168

gospodarzy przypieczętował wtedy najlepszy na boisku **Paweł Surówka** (28 pkt).

(dan)

## OBRONA TOMEKSU

W związku z ukazaniem się nierzetelnej informacji „Przenosiny bokserów” w numerze 49 „GTN” z dnia 4.12.1998 r. sygnowanej (dan) prosimy o zamieszczenie sprostowania zgodnie z prawem prasowym.

Autor informacji pisze „Tomex żąda wyższych opłat za wynajem sali i z tej też przyczynę halę na Suchych Stawach opuszcza NKB Hutnik (...)”. Nie wiadomo skąd (dan) zaczerpnął nieprawdziwe informacje o wyższych opłatach. Otóż w hali na Suchych Stawach, mimo że nowym gospodarzem obiektu z dniem 1.10 br. został Klub Sportowy Tomex, obowiązuje nadal cennik za wynajem

ustalony przez poprzednika, Klub Sportowy Kusy, na okres od 1.08. do 31.12.1998 r. Nie dość zatem, że Tomex nie żąda wyższych opłat, to fakty są zupełnie odwrotne. Otóż Nowohuckiemu Klubowi Bokserskiemu anulowano zapłatę za odbyte treningi w miesiącu październiku w kwocie 390 zł. (...) Licząc na rzetelne informowanie mieszkańców Nowej Huty zapraszamy dziennikarzy „Głosu” do Klubu Sportowego Tomex, gdzie będą mogli zgodnie ze sztuką dziennikarską zasięgnąć informacji u bezpośredniego źródła, a nie opierać swoje wywody na plotkach i pomówieniach.

Z poważaniem

prezes zarządu **TERESA PACH**

## LIGA MINIKOSZA

Odbyły się kolejne spotkania w lidze minikoszykówki szkół podstawowych, prowadzonej przez Komitet Organizacyjny Minibasketball w Krakowie.

Konferencja dziewcząt. SP 100 – SP 126 35-31: **G. Nowak 9, N. Hawryszuk 8** – **A. Bogusławska 8**; SP 99 – SP 89 64-23: **M. Kukuczka 19, A. Stalmach 15** – **S. Pszczola 19**; SP Klecza Dolna – SP 10 39-8: **A. Jablońska 9** – **W. Cieślak 4**.

Chłopcy – wschód. SP 126 – SP 130 53-25: **D. Serafin 18, P. Pyciak 12** – **P. Obral 13, K. Kwiecień 8**; SP 77 – SP 1 Krzeszowice 42-19: **B. Żebracki 17** – **S. Kardas 9**.

Chłopcy – południe. SP 152 – SP 83 49-6: **S. Pytel 18, L. Gwóźdź 12**; SP 37 – SP 100 45-27: **M. Major 17, P. Maj 10** – **M. Jakubaszek 15**.

Chłopcy – zachód. SP 113 I – Alwernia 78-8: **M. Kaniewski 16, A. Zaszczudłowicz 14**; SP 113 III – SP 96 74-14: **W. Gorgoń 11, M. Mitianiec 11** – **B. Hamulewicz 4**; Alwernia – SP 113 II 44-34: **M. Wojewoda 12** – **A. Parachowski 7, M. Roman 7**.

W miniony weekend rozegrany został kolejny Mikołajkowy Turniej minikoszykówki dla dzieci z rocznika 1988 i młodszych, w którym wzięło udział osiem zespołów. Wśród dziewcząt zwyciężyła reprezentacja SP 99, po wygranej nad SP 89 18-16: **J. Herbut 7** – **D. Pszczola 6, A. Wróbel 6**.

Pierwsze miejsce w zmaganiach chłopców zajęła SP 83, która pokonała w finale SP 100 26-14; miejsca 3-4: SP 77 – SP 88 31-19; miejsca 5-6: SP 130 – SP 89 44-12. Najlepszym zawodnikiem został **Jakub Wójtowicz** (SP 83), który jednocześnie był najlepszym strzelcem – 35 pkt.

W poniedziałek, 14.12, o 17.30 w Szk. Podst. nr 100 (os. Albertyńskie) odbędzie zebranie sprawozdawczo-wyborcze Komitetu Organizacyjnego Minibasketball w Krakowie.

## Trwonią dorobek

**SAN PELLEGRINO ŁÓDŹ – HUTNIK 29-28 (18-16).**

**HUTNIK: Tryliński, Szał – Balicki 10, Gniewek 4, Grzejszczak 4, Korus 4, Wawrzyniak 4, L. Wróbel 1, T. Wróbel 1.**

Jeśli krakowscy szczyptornisi będą dalej grali z taką dużą niefrasobliwością, trwoniąc dorobek, to mogą mieć kłopoty z awansem do serii A I ligi. Tylko jeden z nich, **Grzegorz Balicki**, może uznać ten mecz za w miarę udany. Wszyscy za to słabo spisywali się przed własną bramką, z czego skorzystali łodzianie. W 21 min prowadzili 16-9. Widmo pogromu zmobilizowało jednak hutników do walki i po pięciu minutach przegrywali tylko 15-16. W 35 min doszli gospodarzy (19-19) i wydawało się, że siłą rozpędu uzyskają kilka goli przewagi. Ale tylko na chwilę uzyskali przewagę, po czym znowu zapanowała na boisku równowaga. Tak było do 54 min. Łodzianie kolejny raz zaczęli przeważać nad osłabionym Hutnikiem (**Andrzej Korus** został wykluczony na dwie minuty) i w 57 min było 29-27 dla San Pellegrino. Po minucie hutnicy zdobyli jeszcze bramkę, lecz mimo 150 sekund, jakie mieli na wyrównanie, nie zdołali tego dokonać, marnując parę okazji.

Liderem serii B piłkarzy ręcznych pozostaje **Olimpia Piekary Śląskie** – 18 pkt. Hutnik jest drugi – 16 pkt.

## Sportowy Mikołaj

W sobotę, 5 grudnia, w Szk. Podst. nr 91 (os. Handlowe) znanej z bardzo dobrej działalności sportowo-rekreacyjnej odbył się Festyn Mikołajkowy dla uczniów klas IV-V. Zaproszenie do zabawy otrzymali również rodzice i dziadkowie, którzy razem z dziećmi rywalizowali w 20 konkursach o zróżnicowanym stopniu trudności. Wzięło w nich udział około 180 osób. Każdy po odpowiednim wykonaniu zadania otrzymywał słodką nagrodę. Osoby, które zgromadziły największą ilość słodyczy, zostały nagrodzone maskotkami. Dodatkową atrakcją była loteria fantowa, w której każdy los wygrywał. Tak więc podczas tej zabawy nie było przegranych.



**F.H. AUTO-GAMA**, KRAKÓW-NOWA HUTA,  
os. KOMBATANTÓW 9, Tel. 647-48-98, tel./fax 649-85-75  
e-mail: AutoGama@sponsor.com.pl  
Zaprasza: pn.-pt. 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>



## OFERUJE CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

DAEWOO, POLONEZ, FIAT, CINQUECENTO, ŻUK,  
NYSA, STAR, JELCZ, LUBLIN, AUTOBUSY

ORAZ WIELE AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH:  
AKUMULATORY, OLEJE, OPONY I INNE

## FOTO COLOR STUDIO

os. Wysokie 20d, tel. 648-56-35

WYKONUJEMY:

- ★ ZDJĘCIA ŚLUBNE W STUDIO I W PLENERZE
- ★ FOTOGRAFIA REKLAMOWA
- ★ WIDEOFILMOWANIE
- ★ FOTOGRAFIA AMATORSKA 9x13, 10x15

**SEANS ŚLUBNY - PORTRET GRATIS**

WYSOKA JAKOŚĆ USŁUG!

## SZYBKIE POŻYCZKI BANKOWE

os. Złota Jesień 6,  
**LEASING OD RĘKI**  
tel. centr.: (012) 648-78-66,  
648-78-72, w. 360

**atlantic**

FRANCUSKA TECHNIKA GRZEWCZA

OGRZEWANIE • CIEPŁA WODA • WENTYLACJA

OFERUJE KOMFORTOWE

- ★ KOTŁY GRZEWCZE **Guillot**  
(do domków w komplecie)
- ★ PODGRZEWACZE WODY  
o poj. od 10 do 500 l,  
5 lat gwarancji
- ★ KONWEKTORY ELEKTRONICZNE  
Z PROGRAMATOREM TYGODNIOWYM

INFORMACJI UDZIELA I KATALOGI WYSYŁA  
IMPULS NIGA, KLASZTORNA 2, tel. 643-12-64  
643-53-24

fax 643-75-22,

a fachowej informacji handlowo-technicznej udziela przed-  
stawiciel, tel. 0602 522 185.

ZAPRASZAMY RÓWNIEŻ DO NASZEGO SKLEPU, ul. Klasztor-  
na 2, po najnowsze urządzenia pomiarowe, grzejniki c.o., ar-  
maturę, hydraulikę, instalacje i na stoisko stałe wystawy bu-  
dowlanej, ul. Klimeckiego 14.

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III - 19 IV).** Najbliższy tydzień to czas zmiennych nastrojów i zmiennego powodzenia. Raz będziesz na wozie, raz pod wozem. Wypada uzbroić się w cierpliwość i poważniejsze plany odłożyć na przyszłość.

**BYK (20 IV - 20 V).** Wszystko stawiasz na jedną kartę. Twoje ambicje są tak wygórowane, że nielato znajdziesz satysfakcję w zwykłych, codziennych obowiązkach. Podejmiesz walkę o lepszą pozycję w firmie.

**BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI).** Tylko od doboru współpracowników zależy, czy osiągniesz swój cel. Pomysłów Ci nie brakuje, jeśli zainteresujesz

nimi osoby godne zaufania, jest szansa na spory sukces.

**RAK (22 VI - 22 VII).** Przy-  
pływ gotówki, masz się z czego cieszyć. Tę dobrą passę zawdzię-  
czać będziesz nie dodatkowej pra-  
cy, lecz szczęśliwemu zbiegowi  
okoliczności. Czuwa nad Tobą  
Opatrzność i nie musisz się nicze-  
go obawiać.

**LEW (23 VII - 22 VIII).** Mo-  
żesz liczyć na pomoc mężczyzn,  
z którymi od dawna utrzymujesz  
przyjazne kontakty. Z pewnością  
warto skorzystać z pomocnej dło-  
ni. Nie zapomnij jednak wyrazić  
swojej wdzięczności.

**PANNA (23 VIII - 22 IX).** Je-

śli masz poważne problemy życio-  
we, nie zamykaj się przed ludźmi.  
Porozmawiaj, posłuchaj, co myślą  
na ten temat inni, posłuchaj życi-  
liwych rad. W pojedynkę wiele nie  
zwojujesz.

**WAGA (23 IX - 22 X).** Potrze-  
bujesz pomocy i ją otrzymasz. Nie  
jesteś sam, masz wiernych i odda-  
nych przyjaciół. To daje poczucie  
bezpieczeństwa nawet w trudnych  
sytuacjach. Bądź dobrej myśli,  
przyjdą lepsze dni.

**SKORPION (23 X - 21 XI).** Twoich planów zawodowych nie  
można natychmiast zrealizować.  
Nie wykazuj zniecierpliwienia,  
działaj rozsądnie. To, co napraw-  
dę cenne, najczęściej rodzi się w  
ból. Gimnastykuj nie tylko umysł,  
ale i ciało.

**STRZELEC (22 XI - 21 XII).** Zbyt wielką pewnością siebie nie  
wyjdzie Ci na dobre. Nie możesz  
walczyć o wszystko, ze wszystki-

mi. Trochę swej życiowej energii  
wykorzystaj na rzecz rodziny, choć-  
by pomóc w świątecznych przygo-  
towaniach.

**KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I).** Przed Tobą wyjątkowo dobry ty-  
dzień. Szczęście będzie Ci sprzy-  
jać w wielu dziedzinach. Poza tym  
na to szczęście zasłużyłeś solidną  
pracą i zbierasz owoce.

**WODNIK (20 I - 18 II).** Przypa-  
dnie Ci do gustu oferta złożona  
przez kolegów z pracy. Nie od razu,  
ale zapewne się włączysz do współ-  
pracy, upatrując w przyszłości nie-  
zły interes. No cóż, w interesach nie  
obejdzie się bez ryzyka.

**RYBY (19 II - 20 III).** Masz tro-  
chę kłopotów finansowych, ale jed-  
nocześnie i szansę na poprawę sy-  
tuacji materialnej. Nie narzekaj  
więc na los, ale zmobilizuj się do  
działania. Bez pracy nie ma koła-  
czy.

SAMANTA

## HUMOR

Student, trzymając w ręce monetę, mówi do kolegi  
z pokoju:

- Jeśli wyrzucę orla - idę spać, jeżeli wyrzucę re-  
szkę - wychodzę, jeżeli stanie na sztorc - będę się  
uczył...

★★★

- Dlaczego zamordował pan swoją żonę? - pyta sę-  
dzia oskarżonego.

- Bo mnie nie kochała.

- A drugą?

- Bo ja jej nie kochałem.

- No, a trzecią?

- Z przyzwyczajenia, wysoki sędzie.

★★★

- Jasiu, twoje wypracowanie jest dobre, ale takie  
samo jak wypracowanie Pawelka. Co to znaczy?

- To znaczy, że wypracowanie Pawelka też jest do-  
bre.

★★★

Wróżka do młodej kobiety:

- Mój Boże, to straszne. Pani kochanemu mężowi  
grozi śmierć. Szybko zostanie pani wdową.

- Wiem, wiem - przyznaje kobieta. - Tylko proszę  
powiedzieć, czy zostanę niewinną.



**SALATKA ŚLEDZIOWA (dla 6 osób)**

**Składniki:** 6 płatów śledziowych, 3 ziemniaki, 10 dag  
fasolki z puszki, 4 ogórki kiszzone, 3 łyżki śmietany, łyżka  
chrzanu, pieprz.

Ziemniaki ugotować w mundurkach, obrać. Pokrojo-  
ne śledzie i ziemniaki wyłożyć do salaterki. Dodać osą-  
czoną fasolkę i pokrajane ogórki. Wszystko razem wy-  
mieszać. Śmietanę połączyć z chrzanem i doprawić pie-  
przem, następnie dodać do salaterki.

**SMACZNEGO!**

W sklepie garmazeryjnym U KMITY салатка сле-  
dziowa przez najbliższy tydzień będzie sprzedawana  
w cenie promocyjnej 8,00 zł/kg.

## Sentencja tygodnia

**Mała jest pszczoła wśród latających stwo-  
rzeń, lecz owoc jej ma pierwszeństwo po-  
śród słodczy.**

**Z Mądrości Syracha**

## Akta sprawy...

§

# Z mnicha złodziej

*Krakowska przestępczość w ostatnich latach kojarzy się przede wszystkim z kradzieżami dzieł sztuki. Do zaginionych obrazów i grafik słynnych mistrzów, ikon, biżuterii i antyków doszły nie-  
dawno zabytkowe starodruki. Zaginięcie egzemplarza pierwsze-  
go wydania pierwodruku Mikołaja Kopernika było najsłynniejs-  
zym takim wydarzeniem, jednak o wiele bardziej wartościowe  
są manuskrypty i inkunabuly skradzione z klasztoru Kamedu-  
łów i częściowo ostatnio odzyskane.*

We wrześniu mnisi z zakonu pustelników kamedułów na Biela-  
nach powiadomili policję o zaginięciu sześciu starodruków z kla-  
sztornej biblioteki. Złodziej dostał się do środka, wyważając drzwi  
i wylamując zamek. Od początku prowadzący postępowanie w tej  
sprawie funkcjonariusze mieli problemy z ustaleniem, kiedy tak  
naprawdę doszło do tego zdarzenia, braciśzkowie bowiem ostat-  
nio korzystali ze zbiorów parę tygodni wcześniej. Zaginione atla-  
sy świata i ryciny miast europejskich wydane na przełomie XVI i  
XVII wieku z dniem fachowców warte były ponad kilkadziesiąt  
tysięcy złotych.

I tak, gdy policjanci szukali starodruków, zakonnicy zabrali się  
do bibliotecznej inwentaryzacji. W jej trakcie odnaleźli jedną z

sześciu zaginionych ksiąg, którą prawdopodobnie zgubił złodziej  
w trakcie wynoszenia. Mnisi dokonali także bardzo nieprzyjemne-  
go odkrycia, mianowicie okazało się, że w ich zbiorach brakuje co  
najmniej kilkudziesięciu woluminów wydanych na przełomie XVI i  
XVII wieku. Najpoważniejsza była jednak strata kilkunastu rękopi-  
sów spisanych przez zakonników wiek wcześniej.

Ponieważ łączna suma strat przekroczyła kilkaset tysięcy złotych,  
od razu śledztwo nabrało rozmachu - i tak na początku grudnia  
udało się natrafić na niektóre ze zrabowanych starodruków. Znale-  
ziono je w jednym z bydgoskich antykwariatów. Potem okazało się,  
że są one także w Trójmieście i w kilku miastach Polski Północnej.  
Wtedy też podejrzenia o kradzież spadły na byłego mnicha 34-let-  
niego Jerzego T., który po ośmioletnim nowicjacie zerwał wstępne  
śluby zakonne i w 1991 roku nagle opuścił klasztor na podkrakow-  
skich Bielanach.

Prawdopodobnie były braciśzek, mieszkając w jednej z cel, nie  
tylko spędzał czas na kontemplacji i modlitwie, ale zapoznawał się  
wnikliwie z zawartością zakonnej biblioteki. Kiedy wychodził „na  
wolność”, prawdopodobnie już wtedy ukradł kilkanaście inkuna-  
bulów. To, ile razy wracał w to miejsce, aby pustoszyć zbiory, po-  
zwoli dopiero ustalić śledztwo.

Na razie mieszkającego w Gdańsku mężczyznę aresztowano, przed-  
stawiając mu zarzut kradzieży. Wiadomo na razie, że udało mu się  
zabrać stamtąd kilkadziesiąt woluminów, z których dotychczas udało  
się odzyskać 42 księgi. Ostatnią z nich dostarczyła krakowskiej  
policji właścicielka jednego ze średnio-wiejskich sklepów odzieżowych  
- tam bowiem rok temu nieznaną mężczyzną pozostawił starodruk  
na przechowanie, szukając rzekomo punktu dysponującego odpo-  
wiednią kserokopiarką.

(mar)

## BAL SYLWESTROWY ORGANIZUJE REDA

W PRZEPIĘKNEJ HISTORYCZNEJ SALI  
DAWNEGO DMR, OS. STALOWE 16, tel. 644-57-38.

W menu: ★ filet z pstrąga w galarecie ★ „Biała Dama”  
★ parafait pistacjowy ★ maczanka ★ gulasz segedyński ★ pół-  
misek sylwestrowy ★ szampan i inne napoje.

**FCS**

os. Urocze 5,  
tel. 644-84-36, fax 644-58-10

**GWIAZDKA PREZENTY NIESIE!  
KUP KOMPUTER W FCS-ie**

**Przy zakupie zestawu komputerowego  
powyżej 3000 zł - skaner gratis.**

Serdecznie zapraszamy od poniedziałku do soboty.

## NOWA PIZZERIA „PICCOLO”

os. 2 Pułku 12  
ZAPRASZA NA TANIA, PYSZNĄ PIZZĘ  
PIZZA NA TELEFON → **648-82-68**  
**DOSTAWA BEZPŁATNA**